சுவடி ஆற்றுப்படை

(மூன்றாம் பாகம்)

DONATED
BY
M.J.M. NAZEEL

அல்ஹாஜ் எஸ்.எச்.எம். ஜெமீல் எம்.ஏ.

இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம்
வெளியீடு: 15

008303E

SUVADI ARRUPPADAI

(BIBLIOGRAPHY OF BOOKS BY SRI LANKAN MUSLIMS)

VOLUME III

Author	:	Alhaj **S.H.M.Jameel** B.A. (Econ.Sp.): Dip. Ed; M.A., Additional Secretary, Ministry of Cultural & Religious Affairs, Colombo, Sri Lanka.
Publishers	:	Islamic Book Publishing Centre, Sainthamaruthu, Kalmunai.
Typesetting	:	Sumathi Lasers Chennai - 600 006 Phone: 8523424
Cover Design	:	Huna Hussain
Printers	:	Threeyem Exports, 83, Angappa Naick Street, Chennai - 600 001.
Available in India at	:	Basharath Publishers, 83, Angappa Naick Street, Chennai - 600 001.
First Edition	:	1997 Januray 1.
Price	:	Rs.150/-

இலங்கையின் முதலாவது 'அல்லாமா' பட்டமளித்துக்
கௌரவிக்கப்பட்ட பேராசிரியர்
அல்ஹாஜ் கலாசூரி கலாநிதி **மஹ்மூத் முகம்மது உவைஸ்**
அவர்கள்
இந்நூலின் முதலாம் பாகத்துக்கு வழங்கிய

சிறப்புரை

ஆற்றுப்படுத்தல் என்பது வழிச்செலுத்தலாம். வழிப்படுத்தல் என்றும் பொருள்படும். ஆற்றுப்படை என்பது அதிலிருந்து பெறப்பட்டதாகும். ஆற்றுப்படை ஓர் இலக்கிய வடிவம். பிரபந்தம் என்றும் வழங்கப்படும். தமிழில் தோன்றிய இலக்கிய வடிவங்களுள் தொன்மை வாய்ந்தது ஆற்றுப்படையாகும். தமிழ் இலக்கிய வகைகளுள் மிக்க சிறப்புடையதாகக் கருதப்படுவது ஆற்றுப்படை. ஏனைய இலக்கிய வகைகளுக்கு இல்லாத சிறப்பு ஆற்றுப்படை இலக்கியத்துக்குண்டு. தமிழ் இலக்கியங்களுள் சங்கச் சான்றோரால் போற்றி வளர்க்கப்பட்ட ஓர் இலக்கிய வகை ஆற்றுப்படை எனலாம்.

புரவலன் ஒருவனிடம் பரிசில் பெற்றுவரும் ஓர் இரவலன் பரிசில் பெற விரும்பும் அதே சமயம் வறுமையில் வாடும் ஒருவனைத் தனக்குப் பரிசில் வழங்கிய அந்தப் புரவலனிடம் வழிப்படுத்துவதையே - ஆற்றுப்படுத்துவதையே ஆற்றுப்படை இலக்கிய வடிவம் கொண்டிருக்கும். ஒவ்வோர் ஆற்றுப்படையும் அவ்வாற்றுப்படையில் ஆற்றுப்படுத்தப்படுபவர் பெயரினால் அழைக்கப்படுகிறது. பாணர், கூத்தர், பொருநர், புலவர் என்போர் ஆற்றுப்படுத்தப்பட்டால் அப்பெயர்களால் அந்த ஆற்றுப்படை அழைக்கப்படும். திருமுருகாற்றுப்படை முருகக் கடவுளிடத்து ஆற்றுப்படுத்தப்படுவது. ஆற்றுப்படுத்தப்படும் இடத்தாலும் ஆற்றுப்படை நூல்கள் அழைக்கப்படுகின்றன. வித்துவான் வா.குலாம் காதிறு நாவலரால் இயற்றப்பெற்ற ஆற்றுப்படை, மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்துப் புலவராற்றுப்படை என வழங்கப்படுவதைக் காணலாம். திருமக்கா நகருக்கு ஆற்றுப்

படுத்தப்படும் ஆற்றுப்படை திருமக்கா ஆற்றுப்படை என வழங்குகிறது.

சுவடி ஆற்றுப்படை தனித்தன்மை வாய்ந்தது. சுவடிக் காப்பகம் அல்லது ஆவணக் காப்பகம் என்பது இலங்கையரால் எழுதப்பெற்ற நூல்கள் கையேட்டுப் பிரதிகள், அச்சியற்றப்பட்ட பிரதிகள் முதலியவற்றை எதிர்காலத்தில் பயன்படுத்தக்கூடிய வகையில் பாதுகாப்பாக வைக்கப்படும் ஒரு வகையான நூல் நிலையமே. அத்தகைய அரசின் ஆவணக் காப்பகத்துக்குச் சென்று ஆய்வினை மேற்கொண்டு பல அரிய தமிழ், அரபுத் தமிழ் நூல்களைக் கண்டெடுத்த ஓர் ஆய்வாளர் அத்தகைய ஆர்வமுடைய மற்றொருவரை அங்கு சென்று அவ்வாய்வினை மேற்கொள்ளுமாறு தூண்டும் வகையிலே இந்த நூல் அமைந்துள்ளது. செய்யுள் வடிவாக இந்நூல் அமையவில்லை. எனினும் பயனுடைய அரிய விவரங்கள் பலவற்றைத் தன்னிடத்தே கொண்டு விளங்குகிறது இந்தச் சுவடி ஆற்றுப்படை.

பயனுள்ள அருமையான சுவடிகளைப் பற்றி அறிய விரும்புவோருக்கு ஒரு வழிகாட்டியாக இந்நூல் அமையும் என்பதனாலேயே ஆய்வாளர் அல்ஹாஜ் எஸ்.எச்.எம். ஜெமீல் அவர்கள் இந்நூலுக்கு சுவடி ஆற்றுப்படை எனப் பெயரிட்டிருக்கலாம். பண்டைய இஸ்லாமிய இலக்கியங்களைப் பற்றி அறிய விரும்பும் ஆர்வலர்க்கும், ஆய்வாளர்க்கும் இந்நூல் ஒரு கை நூலாக அமைய வேண்டும் என்னும் விழுமிய நோக்கத்துடனேயே இந்நூல் - சுவடி ஆற்றுப்படை - தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆசிரியரின் இந்த அரிய முயற்சி பல வழிகளிலும் பயன்தரவல்லது என்பது திண்ணம். அல்ஹாஜ் ஜெமீல் அவர்களின் இவ்வரும்பணி வளர்ந்தோங்க எல்லாம் வல்ல அல்லாஹ்வைப் பிரார்த்திக்கிறேன். வளர்க அவர் தொண்டு. வாழ்க தமிழ்மொழி.

ம.முகம்மது உவைஸ்

'மர்களி', ஹேனமுல்லை,
பாணந்துறை.
18.6.1994.

கொழும்பு பொது நூலகப் பிரதி நூலகராகவும், தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் உதவிப் பணிப்பாளராகவும், இலங்கை நூலகர் சங்கத்தின் தலைவராகவும், சிரேஷ்ட விரிவுரையாளராகவும் கடமையாற்றி நூலகத் துறையில் அதிஉயர் அனுபவம் பெற்றவரும்; இலங்கை இஸ்லாமிய நிலைய கௌரவப் பணிப்பாளராகக் கடமையாற்றித் தற்போது தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் பணிப்பாளர்களுள் ஒருவராகக் கடமையாற்றுபவருமான

அல்ஹாஜ் எஸ்.எம்.கமால்தீன் அவர்களின்

மதிப்புரை

இந்நாட்டின் முன்னணிக் கல்விமான்களுள் ஒருவரும், சிறந்த நிர்வாகியும், எனது அரிய இலக்கிய நண்பர்களுள் ஒருவருமாகிய ஜனாப் எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்கள் கல்வித் துறையில் பரந்துபட்ட நீண்டகால அனுபவமிக்கவராவார். அவரது கல்விச் சேவைக் காலம் பாடசாலை முதல் பல்கலைக்கழகம் வரையிலான தொடர்புடையதாக அமைந்திருந்தது. தற்போதும் கூட கலாசார, சமய அலுவல்கள் அமைச்சின் மேலதிகச் செயலாளர் என்ற வகையில் கல்வித் துறையிலும்; இஸ்லாமிய அறிவேடுகளின் வளர்ச்சியிலும் மிகுந்த ஈடுபாடுள்ளவர்.

கலாசார, சமய அலுவல்கள் அமைச்சின் மேலதிகச் செயலாளர் என்ற வகையில் அவ்வமைச்சின் கடமைப் பளுவினிடையிலும், ஜனாப். ஜெமீல் இஸ்லாமிய இலக்கியத் துறையில் ஆற்றிவரும் பணி தனிச்சிறப்புடையதாகும்.

சமய, கலாசார அமைச்சினதும், திணைக்களத்தினதும் வெளியீடுகளாகப் பிரதேச முஸ்லிம்களின் வரலாற்றுப் பின்னணியையும் அவர்தம் சமய, கலாசார, கல்வி முதலாய பல்வேறு துறைகளிலான விபரங்களையும் அநுபவமும் அறிவாற்றலுமிக்கோரைக் கொண்டு எழுதுவித்துத் தொகுத்து வெளியிடும் பாரிய பணியையும் அவ்வக்கால அமைச்சர்க

ளின் வழிகாட்டலில் அவர் மேற்கொண்டு வருகிறார். இது வரை களுத்துறை, அநுராதபுரம், மாத்தளை, மாத்தறை, கண்டி ஆகிய பிரதேசங்களைப் பற்றிய நூல்கள் வெளியிடப் பட்டுள்ளன. இதுபோன்ற பயன்மிக்க ஆக்கங்களை இதுவ ரையில் இந்நாட்டில் முஸ்லிம்களிடையே எவரும் தோற்று விக்கவில்லை. இவ்வகையில் அவரது சாதனை போற்றப்பட வேண்டியதொன்றாகும்.

மேலும் ஜனாப். ஜெமீல் அவர்கள் தாமாகவே எழுதி யுள்ள கணிசமான அளவிலான படைப்புக்களையும் கிழக்கு மாகாணத்தில் இருந்தபோது நிறுவிய கல்முனை ஸாஹிரா பழைய மாணவர் சங்க வெளியீட்டுப் பிரிவு, இஸ்லாமிய நூல் வெள்ளியீட்டுப் பணியகம் என்பனவற்றின் மூலம் ஆற் றிய அரிய சேவையையும் அதன் மூலம் முஸ்லிம் எழுத்தா ளர்களுக்கு வழங்கிய ஊக்கத்தையும் உதவியையும் இங்கு நான் குறிப்பிட விரும்புகிறேன்.

நூற் பட்டியல்களின் முக்கியத்துவத்தைப் பற்றி இங்கு நான் விரிவாகக் கூற வேண்டியதில்லை. அறிவுத் தேட்டத்தில் ஈடுபட்டுள்ள அனைவரும் இவற்றின் இன்றிமையாத் தன்-மையை நன்குணர்வர். பாடசாலையில் கல்வி பயிலும் மாண வர் முதல் பல்கலைக் கழக மட்டத்தில் பயில்வோரும், ஆராய்ச்சித் துறையில் ஈடுபட்டுள்ளோரும், பொதுவாசகரும் கூட இப்பட்டியல்களின் மூலம் தாம் நாடிச் செல்லும் அறிவுத் துறைக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படுவர். நூலகங்களில் இயங்கும் உசாத்துணைப் பிரிவுகள் இந்நூற் பட்டியல்களின் மூலமே பாவனையாளர்களுக்குச் சிறந்த சேவையைப் புரிய முடிகி றது.

இவ்வகையில் எமது நூலகங்களில் தமிழ் வாசகர்களுக்கு உசாத்துணை நூல்களினதும், நூற் பட்டியல்களினதும் ஏனைய அறிவேடுகளின் பற்றாக்குறையினைப் பற்றி அனு பவமிக்க நூலக நிபுணர் அ.திருமலை முத்துசுவாமி பின்வரு மாறு கூறியுள்ளார்.

"ஆய்வு உதவிப் பணியின் இன்றியமையாதமையை, சிறப்பினை நாம் முழுதும் உணராமலிருப்பது மிகவும் வருந் துதற்குரியதாகும். ஒரு சில மேலை நாடுகள் உலகம் வியந்து போற்றும் வண்ணம் பல துறைகளில் உயர்ந்து விளங்குவ தற்குரிய காரணம் அந்நாட்டு மக்கள் நூலகங்கள் ஆற்றுகின்ற ஆய்வு உதவுப் பணியின் அருமை பெருமைகளை உணர்ந்து அதனை நல்ல முறையில் பயன்படுத்துவதேயா கும். அறிஞர்களும், அரசியல் தலைவர்களும் அறிவியல் விற்பன்னர்களும், ஆய்வாளர்களும் அப்பணியினைத் தாங் கள் பெறாத பேறாகக் கருதி அதனை நன்கு பயன்படுத்தி, பல ஆய்வுகளை நடத்தி புதிய உண்மைகளைக் கண்டு பிடித்து அவற்றை நாட்டின் வளர்ச்சிக்கு நன்கு பயன்படுத்து கின்றனர்."

இலங்கை முஸ்லிம்களின் ஆக்கங்களைப் பற்றிய தக வல்களைப் பெறுவது மிகவும் சிரமமானதொரு காரியமாகும். அதுவும் காலத்தால் முற்பட்ட நூல்களைப் பற்றிய தகவல் பெறுவது அரிதான காரியமாகும். இந்நிலையில் நாட்டில் வெளியாகும் நூல்களைப் பற்றிய முழுமையான தகவல்க ளைத் தேடிக் கொள்வதற்கான ஒரே மார்க்கம் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் வெளியிடப்படும் இலங்கைத் தேசிய நூற் பட்டியலாகும்.

இலங்கையில் வெளியாகும் நூல்களைப் பதிவு செய்யும் "அச்சிடுவோர், வெளியீட்டாளர் கட்டளைச் சட்டம்" 1885-ஆம் ஆண்டில் இயற்றப்பட்டது. இச்சட்டம் 1976-ஆம் ஆண்டில் திருத்தப்பட்டது. இதன்படிக்கு இலங் கையில் நூல்களை அச்சிடுவோர் தாம் வெளியிடும் ஒவ் வொரு நூலினதும் ஐந்து பிரதிகளைப் பதிவுக்காகத் தேசிய ஆவணக் காப்பகத்திற்கு அனுப்பி வைத்தல் வேண்டும். இந்நூல்கள் தேசிய அரும்பொருட்சாலை, பேராதனைப் பல் கலைக் கழகம், தேசிய நூலகம் ஆகியவற்றிற்கு வைப்பிற்காக வழங்கப்படும்.

இலங்கையில் நூல் வெளியீடு நீண்டகால வரலாற்றைக் கொண்டிருந்த போதிலும் 1963-ஆம் ஆண்டிற்குப் பிற்பட்ட நூல்களே தேசிய நூற் பட்டியலில் பதிவாகியுள்ளன. இதற்கு முற்பட்ட நூல்களுக்கான பட்டியலைத் தயாரிப்பதற்குத் தேசிய நூலகம் தற்போது திட்டமிட்டுள்ளது. இதற்காகத் தேசிய ஆவணக் காப்பகம், பேராதனைப் பல்கலைக் கழகம் ஆகியவற்றின் உதவியைப் பெற்று இந்நூற் பட்டியலைத் தயாரிக்கவுள்ளது.

நூலகவியற்றுறையில் ஈடுபட்டுள்ள எனக்கு இலங்கையில் வெளிவந்துள்ள இஸ்லாமிய இலக்கிய நூல்களையும், முஸ்லிம்களால் எழுதப்பட்ட ஏனைய நூல்களையும் பட்டியல் படுத்த வேண்டுமென்ற எண்ணம் நீண்ட காலமாக இருந்து வந்துள்ளது. இந்த வகையில் ஓர் ஆரம்ப முயற்சியாக இலங்கையில் 1979-ஆம் ஆண்டில் நடைபெற்ற நான்காவது இஸ்லாமிய இலக்கிய ஆராய்ச்சி மகாநாட்டின் போது ஒரு சில தேர்ந்த நூல்களைக் கொண்ட சிறிய நூற் பட்டியலொன்றை பேருவளை, ஜாமியா நளீமியாவின் சார்பில் வெளியிட்டேன். மேலும் என்னிடம் நூலகவியற்றுறையிலான பாடநெறியைப் பயிலும் சில முஸ்லிம் மாணவர்களை ஊக்குவிக்கும் முகமாகப் பேராசிரியர் அல்லாமா எம்.எம்.உவைஸ், கலாநிதி எம்.ஏ.எம்.சுக்ரி, எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல், எம்.எம்.எம்.மஹ்ரூப், சி.எம்.ஏ.அமீன், ஏ.எம்.சமீம் போன்றவர்களுடைய நூல்கள், கட்டுரைகள் ஆகியவற்றுக்கான பட்டியலாக்கத்தைப் பயிற்சி நெறியில் ஓர் அம்சமாகக் கொள்ள வைத்துள்ளேன்.

இவ்வாறு பட்டியலாக்கம் செய்து ஏ.சாஹிபு லெவ்வை எனும் மாணவர், எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்களுடைய நூல்கள், ஆய்வுகள், கட்டுரைகள், உரைகள், கலந்துரையாடல்கள், பதிப்புரைகள், வெளியீட்டுரைகள் என்பனவற்றைப் பட்டியல்படுத்திய 'எண்ணமும் எழுத்தும்' எனும் நூலைக் கல்ஹின்னைத் தமிழ்மன்றம் வெளியிட்டுள்ளது.

இதேவேளையில், இஸ்லாமிய இலக்கிய ஆக்கங்களுக்கான முழுமையானதொரு பட்டியலைத் தயாரிக்கும் பாரிய பணியை மேற்கொள்ள யார் முன்வருவாரென நான் ஆவலோடு எதிர்ப்பார்த்திருந்தேன். இவ்வகையில் தற்போது ஜனாப். ஜெமீல் அவர்களின் ஆர்வமிக்க ஈடுபாட்டினைக் கண்டு பெரும் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

நெடுங்காலமாகத் தொலைவில் கிழக்கேயுள்ள சாய்ந்தமருதுவில் எவ்வித ஆரவாரமுமின்றி அமைதியாக ஜனாப். ஜெமீல் ஆற்றிவந்துள்ள அரியதொரு பணியின் பரப்பை அவரது முன்னுரையின் வாயிலாகவே தற்போது அறிந்து மிகுந்த வியப்படைந்தேன்.

இப்பணியைப் பற்றி அவர் பின்வருமாறு கூறுகிறார்:

"மிக நீண்டகாலமாக என்னிடம் ஒரு பழக்கம் இருந்து வருகிறது. ஏதாவதொரு நூல் என் கைவசம் கிடைத்தவுடன் அதனை வாசிப்பதற்கு முன்பாகவே அதற்குரிய விவரண அட்டையை (CATALOGUE CARD) தயாரித்தலே அதுவாகும். காலக்கிரமத்தில் இவை நூற்றுக்கணக்கில் சேர்ந்துவிட்டன."

ஜனாப். ஜெமீல் அவர்கள் செய்து வருவது போன்று தாம் படிக்கும் நூல்களுக்கான விவரண அட்டைகளைச் சேகரித்து வரும் ஒரு முஸ்லிமை இந்நாட்டில் நானறிந்த வரையில் இதுவரை கண்டதில்லை! இந்த மகத்தான பணிக்காக நான் அவரைப் பெரிதும் பாராட்டுகிறேன். இம்முயற்சியில் அவரோடு ஒத்துழைத்த அனைவரும் எமது பாராட்டுக்குரியவராவர்.

எனவே நூல்களை வெளியிடும் போது எமது முஸ்லிம் எழுத்தாளர்கள் தமது நூல்களின் பிரதிகளைத் தேசிய ஆவணக் காப்பகத்தில் வைப்பிற்காகக் கொடுத்துதவுவது சட்டப்படி அத்தியாவசியமாகும். அவ்வாறு கொடுக்கப்படும் நூல்களுள் ஒன்று தேசிய நூலகத்திற்கு வைப்பிற்காக அனுப்பப்ப

டும். இந்நூல்களினடியாகவே தேசிய நூற் பட்டியல் தயாரிக்கப் படுகிறது. இந்நூற் பட்டியலில் நூல்களின் முழு விபரங்களும் பதிவாகின்றன. எமது எழுத்தாளர்களின் படைப்புக்கள் நிரந்தரப் பாதுகாப்பைப் பெறச் செய்வதற்கு இதுவே சிறந்த வழியாகும். மேலும் தேசிய நூற் பட்டியல் மூலம் எழுத்தாளர்கள் தமது படைப்புக்களைத் தேசிய ரீதியிலும், சர்வதேச ரீதியிலும் அறிவுலகின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வர முடியும்.

அத்தோடு முஸ்லிம் எழுத்தாளர்கள் தமது படைப்புக்களுக்கு இலங்கைத் தேசிய நூலகம் இலவசமாக வழங்கும் ஐ.எஸ்.பி.என் (ISBN) இலக்கத்தைப் பெற்று அதனைத் தமது நூலில் பொறித்துக் கொள்வது பயன்மிக்கதாகும். இதன்படி நூல்களுக்கான சர்வதேச நியம இலக்கம் ஒவ்வொரு நூலுக்கும் தனித்துவமானதோர் இலக்கமாயிருக்கும். அச்சிடப்படும் ஒவ்வொரு நூலினையும் சர்வதேச ரீதியில் இனங்காண உதவுவதே இவ்விலக்கத்தின் நோக்கமாகும். வெளியீட்டாளர்கள், விநியோகஸ்தர்கள், நூலகங்கள், வாசகர்கள் அனைவரும் ஒரு நூலினை இவ்விலக்கத்தின் மூலம் இனங்காண முடியும்.

எழுத்தாளர்கள் தமது படைப்புக்களை அச்சிடுமுன் தேசிய நூலகத்திற்கு விண்ணப்பித்து ISBN இலக்கத்தைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியும். இவ்விலக்கத்தை நூலில் இடம் பெறச் செய்வதன் மூலம் அந்நூலினைச் சர்வதேச ரீதியில் இனங்காணச் செய்தல் சாத்தியமாகும்.

இதைப் போலவே பருவ வெளியீடுகளுக்கும் தேசிய நியமப் பருவ வெளியீட்டு இலக்கம் ISSN வழங்கப்படுகிறது. இதன் மூலம் இலங்கையில் வெளியிடப்படும் பருவ இதழ்களை தேசிய, பிறநாட்டு வாசகர்களுக்கு அறிமுகஞ் செய்து வைப்பதற்கு ஏதுவாகிறது. பருவ இதழ்களுக்கான இத்திட்டம் பற்றி இலங்கைத் தேசிய நூலகத்திலிருந்து விபரங்களைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

ஜனாப். ஜெமீல் அவர்கள் மிகவும் சிரமப்பட்டுத் தயாரித்துள்ள இந்நூற் பட்டியல் இஸ்லாமிய இலக்கியத் துறையில் ஈடுபட்டுள்ளோருக்கும், ஏனைய ஆய்வாளர்களுக்கும் இன்றியமையாததொரு சாதனமாகும். மேலும் வருங்காலச் சந்ததியினருக்கு இப்பட்டியல் அரியதொரு முதுசமாகும். அவர்தம் அறிவுத் தேட்டத்திற்குத் துணையாகும் பேரேடாகும்.

ஜனாப். ஜெமீல் அவர்களின் இப்படைப்பு இலங்கை நூலகவியற்றுறையில் பாராட்டுக்குரியதொரு சாதனையாகும். மேலும் முஸ்லிம்களிடையே அவரது முன்னோடியான முயற்சி இத்துறையில் ஈடுபாடுள்ளவர்களை தமிழியல் சார்ந்த பல்வேறு விடயங்கள் பற்றிய நூல் பட்டியலாக்கத்தில் ஊக்குவிப்பதாய் இருக்கின்றது. இதனை அறிவுலகம் வரவேற்று ஆதரிக்குமென்பதில் ஐயமில்லை.

ஜனாப். ஜெமீல் அவர்கள் இத்தகைய இலக்கியப் பணியில் தொடர்ந்து இயங்க எல்லாம் வல்ல இறைவனை இறைஞ்சுகிறேன்.

எஸ்.எம்.கமால்தீன்

கொழும்பு.
01.10.1996.

அத்தியாயம் 1

நூல் தேட்டம்

இஸ்லாமிய இலக்கியத் துறைக்கு இந்நூற்றாண்டில் ஆக்கபூர்வமான தொண்டாற்றியுள்ள மர்ஹூம் பேராசிரியர் கலாநிதி கலாசூரி அல்லாமா அல்ஹாஜ் ம.மு. முஹம்மது உவைஸ் அவர்கள் அடிக்கடி எமது அமைச்சுக்கு வரும்போதெல்லாம், இலக்கிய முதுசங்களை அடுத்தடுத்த தலைமுறையினருக்கு விட்டுச் செல்வதைப் பற்றிக் கலந்துரையாடுவார். அவர் பல்கலைக்கழகப் பிரவேச நேர்முகப் பரீட்சைக்குச் சென்ற வேளையில் இஸ்லாமிய இலக்கியத்தைப் பற்றி ஏதுவும் அறியாதிருந்ததைப் பற்றியும், பிற்காலத்தில் அத்துறையில் ஆழ்ந்த ஆய்வில் ஈடுபட்டு, ஈராயிரத்துக்கும் மேலான இஸ்லாமிய இலக்கியங்களை வெளிக்கொணர்ந்த மாபெரும் விடயத்தைப் பற்றியும் பிரஸ்தாபிப்பார். இக்கலந்துரையாடல்களே, என்னுள்ளே பல காலம் புதையுண்டுக் கிடந்த ஓர் எண்ணத்துக்கு வடிவம் கொடுத்தன.

மிக நீண்ட காலமாக என்னிடம் ஒரு பழக்கம் இருந்து வருகிறது. ஏதாவதொரு நூல் என் கைவசம் கிடைத்தவுடன், அதனை வாசிப்பதற்கு முன்பாகவே அதற்குரிய விவரண அட்டையைத் (CATALOGUE CARD) தயாரித்தலே அதுவாகும். காலக்கிரமத்தில் அவை நூற்றுக்கணக்கில் சேர்ந்து விட்டன. ஒருமுறை அவ்வட்டவணைகளை ஒழுங்குபடுத்தித் தருமாறு அட்டாளைச் சேனைக் கல்விக் கல்லூரியின் தற்போதைய தலைவரும்; கடந்த கால் நூற்றாண்டு காலத்துள் பலமுறை என்னோடிணைந்து நற்பணியாற்றியவருமான

மருதமுனையைச் சேர்ந்த ஏ.ஆர்.ஏ.அஸீஸ் அவர்களிட
ஒப்படைத்தேன். அவர் அதனைச் செவ்வனே நிறைவே
றித் தந்தார். அதேபோன்று கல்முனை ஸாஹிராக் கல்லூரியி
கால் நூற்றாண்டுக்கு மேலாகப் பிரதியதிபராகக் கடமையா
றிய எம்.எம்.இப்ராஹீம் அவர்களும் அட்டவணைப்படு
தும் பணியில் உதவினார். இவர்களது இவ்வுதவியினா
இன்று அவற்றை வைத்து நூல் எழுதுவது மிக இலகுவாகி
றது.

இலங்கையில் வெளிவந்துள்ள நூல்கள் பற்றிய விபரங்
ளைப் பெறுவதில் பல இடர்ப்பாடுகள் ஏற்படுகின்றன
இவற்றுள் சில நூல்கள் என் கைவசம் உள்ள காரணத்தினால்
அவை தொடர்பான தகவல்களை மிக இலகுவாகப் பதி
முடிந்தது. ஏனையவற்றைப் பற்றிய விபரங்களை அரசாங்
ஆவணக் காப்பகம் (ARCHIVES), அரும்பொருட்சாலையி
நூலகம்; தேசிய நூலக சேவைகள் சபை; பேராதனை
பல்கலைக்கழக நூலகம் போன்ற இடங்களிலேயே பெறுத
வேண்டும். இத்தேடலுக்கு நேரம், அவகாசம், பொறுமை
என்பன மிக அவசியம். துரதிருஷ்டவசமாக முன்னை
இரண்டும் எனக்கில்லை. ஒரு மாதத்தில் ஓர் அரை நாளைய
வது அதற்கென ஒதுக்கக்கூடிய நிலை எனக்கில்லை.

அக்குறைபாட்டினை நிவர்த்தி செய்பவர்கள் என
மனைவி சித்தி ஆரிபா; மகன் அல்ஹாஜ் நஸீல் எம்.ஜெமீ
ஆகியோராவர். 1966-இல் நாம் விவாகம் முடித்த காலத்தி
ருந்து, எனது கட்டுரைகளைச் சொல்வதெழுதல், தட்டச்
வசதியில்லாத வேளைகளில் இறுதிப்படியெடுத்தல்; ப
வேறு நூல்களிலிருந்து தேவையான குறிப்புக்களைப் பெ
றுத்தரல் என்பனவற்றில் எனது மனைவி உதவி வருகிறா
இவ்விருவருமே பல நாட்கள் கொழும்பு ஆவணக் காப்பக
திலும், தேசிய நூலகத்திலும் தேடுதல்களில் ஈடுபட்டு, அ
வாறு தேடிப்பெற்றவற்றை அட்டைகளில் பதிவுகளாக்கி
தந்தனர். அதனாற்றான் அவற்றினை நிரல்படுத்தி, இக்கட்
ரைத் தொகுதியை எழுதுவது எனக்கு இலகுவாயிற்று.

இத்தேடுதலில் எனது நெருங்கிய உறவுப் பிள்ளைகளான ஏ.கே.எம்.நிஸார், எம்.ஐ.எம்.சித்தீக், எம்.இசட். ஷாஹிட் றிஷாட், செல்வி.இப்திகார் பானு முஸ்தபா, ஏ.எச். எம்.ஸியாத், செல்வி ஷபானா ஜுனைதீன் ஆகியோரும் என்னுடன் பணிபுரியும் எம்.ஆர்.எம்.ஹஜ்ஜிக், எஸ்.எப். எம்.பாதில், செல்வி நபீலா அலி ஆகியோரும் உதவினர்.

1973 மார்ச் 17ஆம் திகதி பிறந்த இப்திகார் பானு முஸ்தபா கடந்த வருடம் (1995 மே 14) சம்மாந்துறைப் பிரதேச செயலாளர் எம்.ஐ.அமீர் அவர்களை விவாகஞ் செய்து சகல சம்பத்துக்களுடனும் தனது இல்லற வாழ்வை இனிதே ஆரம்பித்தார். எனினும், தனது 23ஆவது வயதில் முதலாவது பிரசவத்தின்போது 4.9.1996 இல் அகால மரணமடைந்தமை மிக மனவருத்தத்தைத் தந்தது. அவருக்கு அல்லாஹ் தஆலா ஜென்னத்துல் பிர்தௌஸை வழங்குவானாக!

பழம் நூல்களை அல்லது அவை பற்றிய விபரங்களைத் தேடிப் பெறுதல் சிரமமான காரியமாகும். ஆங்கிலேயர் ஆட்சிக் காலத்து அவை தொடர்பான ஆவணப் பதிவுகளில் நூல்கள் பற்றிய விபரங்கள் யாவும் ஆங்கில மொழியில் பதியப்பட்டுள்ளன. அதனால் சில வேளைகளில் ஒரு நூலின் சரியான பெயர் என்ன என்பதை அறிவதே சிரமமான காரியமாகிவிடும். உதாரணமாக அக்கரைப்பற்று கருங்கொடித்தீவு ஏ.பி.முஹம்மது யூஸுப் சாஹிப் வெளியிட்ட தமிழ் நூலொன்று JUDGEMENT OF MUSLIMS எனப் பதியப்பட்டுள்ளது. இதன் உண்மையான தமிழ்ப் பெயரென்ன? அதனை அறிவதற்கு அந்நூலையே தேடிப் பெறுதல் வேண்டும். அதற்குப் போதிய நேர அவகாசம் வேண்டும். இச்சிறிய விடயத்திற்கு இத்தனை நாளா என அலுப்புத் தட்டும் வேளைகளும் உண்டு. ஆனால் கடைசியாக நூலைத் தேடிப் பிடித்து அதன் பெயர் 'முஸ்லிம்களின் நீதிமுறைகள்' என அறியும் போது ஏற்படும் மனத்திருப்தி அலாதியானதாகும். இவ்வாறான சந்தர்ப்பங்கள் அடிக்கடி ஏற்படும்.

அத்துடன், எமக்குக் கிடைக்கப் பெறும் பதிவு இடாப்புக்கள் பல்வேறு விதமான தகவல்களைக் கொண்டிருக்கும். நூல்கள், சஞ்சிகைகள், பத்திரிகைகள், அரசாங்க ஆவணங்கள் போன்ற பல்லாயிரக்கணக்கான பதிவுகளுள் எமக்குத் தேவையானவற்றைத் தேடிப் பெறுதலும்; அவசியமாயின் அந்நூலையே தேடி எடுத்தலும் பாரியதொரு பணியாகும். எனினும் வருங்காலச் சந்ததியினருக்கு இத்துறையிலான ஈடுபாட்டினை ஏற்படுத்தவும், ஆய்வினை இலகுவாக்கவும் உதவக்கூடிய பணியாக இது மேற்கொள்ளப்படுகின்றது.

தற்போது நூல் வெளியீட்டுத் துறையில் ஈடுபட்டிருப்போருக்கான ஆலோசனை யொன்றை இவ்விடத்திற் கூறுவது பொருத்தமெனக் கருதுகிறேன். தம்மால் வெளியிடப்படும் புத்தகங்களைப் பற்றிய விபரங்கள் என்றென்றும் நிலைத்திருக்க வேண்டுமென ஒவ்வோர் எழுத்தாளனும் விரும்புவது இயல்பே. அதற்காகத்தான் அச்சகத்தினர் தாம் வெளியிடும் நூல்கள் ஒவ்வொன்றினதும் ஐந்து பிரதிகளை அரசாங்க ஆவணக் காப்பகத்துக்கு அனுப்ப வேண்டுமெனச் சட்டமுண்டு. எனினும் எல்லா அச்சகத்தினரும் இதனைக் கடைப்பிடிக்கின்றார்களா என்பது சந்தேகமே. எனவே நூலாசிரியர்களே தமது வெளியீடுகளின் பிரதிகளை ஆவணக் காப்பகம்; அரும்பொருட்சாலை, தேசிய நூலக சேவைகள் சபை; பல்கலைக் கழக நூலகங்கள்; கொழும்பு பொது நூலகம் போன்ற இடங்களுக்கு அனுப்புதல் அவை என்றும் பாதுகாப்பாயிருக்க உதவும்.

*1994*இல் வெளிவந்த 'சுவடி ஆற்றுப்படை - முதலாம் பாகம்', *1850 - 1949* காலப் பரப்பிலான ஒரு நூற்றாண்டு காலத் தகவல்களைத் தன்னகத்தே கொண்டுள்ளது.

1950 - 1969 காலப் பகுதியின் தகவல்களை *1995*இல் வெளிவந்த 'சுவடி ஆற்றுப்படை - இரண்டாம் பாகம்' தருகின்றது.

1970-79, 1980-89, 1990-1995 ஆகிய தசாப்தங்களின் விபரங்களை இந்நூல் கொண்டுள்ளது.

எனது சமீப கால ஆக்க இலக்கிய முயற்சிகளில் உறுதுணையாகவும் உந்து சக்தியாகவும் இருப்பவர்கள் இருவர். அவர்களுள் ஒருவர் எனது ஆசான் கன்சுல் உலூம் அல் ஹாஜ் எம்.எம்.எம்.மஹரூப். கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரியில் விரிவுரையாளராக வாழ்வைத் தொடங்கி, முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களத்தில் உதவிப் பணிப்பாளராக ஓய்வு பெற்றவர். அறிஞர், சர்வதேச தரத்திலான கட்டுரையாளர். அடுத்தவர் அவரது ஆசான் கன்சுல் உலூம் அல்ஹாஜ் எஸ்.எம்.கமால்தீன். இவரும் கொழும்பு ஸாஹிராவில் உத்தியோக வாழ்வை ஆரம்பித்து, பின்னர் நூலக் துறையில் பாண்டித்தியம் பெற்று கொழும்பு பொது நூலகத்தில் பிரதி நூலகராயும், தேசிய நூலக சேவைகள் சபையில் உதவிப் பணிப்பாளராயுமிருந்து, இஸ்லாமிய நிலையத்தின் கௌரவப் பணிப்பாளராகவும் கடமையாற்றிய ஓர் ஆய்வாளர். அறிஞர். கமால்தீன் அவர்கள் கலாநிதி அல்ஹாஜ் ரி.பி.ஜாயாவின் மாணவரும், ஏ.எம்.ஏ.அஸீஸ் அதிபராயிருந்த காலத்து விரிவுரையாளருமாவார். எனவே, கொழும்பு ஸாஹிராவின் சிறப்புமிக்க வாழையடி வாழை வரலாற்றுப் பாரம்பரிய மரபினை இது எடுத்துக் காட்டுகிறது எனக் கொள்வது பொருத்தமுடையதல்லவா!

இந்நூலின் மூலப் பிரதியை மிகவும் நேர்த்தியாகத் தட்டச்சுச் செய்தவர் செல்வி நபீலா அலி ஆவார். சுதந்திர இலங்கையின் முதலாவது நாடாளுமன்றத்தில் மூதூர்த் தொகுதியின் பிரதிநிதியாயிருந்த மர்ஹூம் ஏ.ஆர்.ஏ.எம். அபூபக்கரின் பேத்தி. மிகவும் புத்திசாலியான நபீலாவுக்குச் சிறந்த எதிர்காலமுண்டு. அவரது நல்வாழ்வுக்கு அல்லாஹ் அருள் புரிவானாக!

அத்தியாயம் 2

1970 - 1979

19ஆம் நூற்றாண்டிலும் 20ஆம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்திலும் வெளிவந்த நூல்களைப் பற்றிய தரவுகளைப் பெறுவதில் ஏற்படும் இடர்பாடுகளை இந்நூலின் முதலாம் பாகத்திற் குறிப்பிட்டோம். 1970-79-ஆம் ஆண்டையதான இத்தசாப்தத்திலும் இதற்குப் பின்னருள்ள காலப்பகுதியிலும் வெளிவந்துள்ள நூல்களைப் பற்றிய தரவுகளைப் பெறுதல் ஓரளவு இலகுவானதாகும்.

1970 இற்குப் பின்னர் இலங்கை முஸ்லிம்களினால் வெளியிடப்பட்ட நூல்களுள் அநேகமானவை என் வசம் உள்ளன. ஏற்கனவே குறிப்பிட்டுள்ளது போன்று எனது நூல் சேகரிக்கும் பழக்கம் 1950களில் ஆரம்பமானது. அப்பழக்கம் 1970களில் உத்வேகம் அடைந்ததன் காரணமாக என்வசம் திரண்டுள்ள நூல்களிலிருந்து அநேகத் தகவல்களைப் பெற முடிகின்றது.[1]

இக்காலப் பரப்பிற்கான தகவல்களைப் பெறுவதற்கான அடுத்த மார்க்கம் "இலங்கைத் தேசிய நூற் பட்டியல்" ஆகும். இலங்கையில் வெளியிடப்படும் புத்தகங்களின் விபரங்களைக் கொண்டதே இந்நூற் பட்டியல். அச்சிட்டோர், பிரசுரிப்பாளர் கட்டளைச் சட்டத்தின் படி (அதிகாரம் - 179) புத்தகங்களையும், பத்திரிகைகளையும் பதிவு செய்யும் பகு

1. இவ்வரிய நூல்களுள் ஆயிரத்துக்கு மேற்பட்டவை சாய்ந்தமருது பொது நூலகத்துக்கு அன்பளிப்பாக 1993இல் வழங்கப்பட்டு, இன்று அங்கு உபயோகித்திலுள்ளன.

திக்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டு ப்திவு செய்யப்பட்ட பிரசுரங்களை இது அடிப்படையாகக் கொண்டது. இது தேசிய சாசனத் திணைக்களத்தில் இயங்கும் தேசிய நூல் வரலாற்றியல் அலுவலகத்தினால் பல்லாண்டுகளாகத் தயாரிக்கப்பட்டு வந்தது. ஆனால் தற்போது இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையினால் இப்பணி மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

எனினும் இப்பட்டியலில் பல நூல்கள் விடுபடுவதற்கான சந்தர்ப்பங்களும் உண்டு. அச்சகத்தாரினாலும், பிரசுரிப்பாளர்களினாலும் தாமாக அனுப்பப்படும் நூல்களையே இது கொண்டுள்ளது. அவ்வாறு கிரமமாக அனுப்பாது விடும் பல அச்சகத்தினர் உள்ளனர். அதனால் இலங்கையில் அச்சிடப்படும் பல நூல்கள் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைக்குக் கிடைக்காத வரை அவை கணக்கெடுப்பில் சேருவதில்லை. இலங்கைக்கு வெளியே அச்சிடப்படும் நூல்களும் இப்பட்டியலில் சேர்வதில்லை. இக்காரணங்களினால் பல நூல்கள் இலங்கைத் தேசிய நூற் பட்டியலில் இடம்பெறாமல் உள்ளன.

எனவேதான், ஏற்கனவே எனது சொந்த நூலகப் பட்டியலிலும் தேசிய நூற் பட்டியலிலும் இருந்து பெறப்பட்ட அட்டவணைகளில் ஏதாவது விடுபட்டிருந்தால் அவற்றினையும் சேர்க்க வேண்டும் எனும் எண்ணத்தில் இந்நாட்டில் எழுத்து, பிரசுரத் துறைகளில் ஈடுபாடுள்ள சுமார் 400 பேர்களுக்குப் பின்வரும் கடிதத்தை அனுப்பி விபரம் கோரினோம்.

"1850 ஆம் ஆண்டு முதல் 1949ஆம் ஆண்டு வரையான காலப்பகுதியில் இலங்கை முஸ்லிம்களினால் வெளியிடப்பட்ட நூல்களின் விபரங்கள் "சுவடி ஆற்றுப்படை - முதலாம் பாகம்" எனும் நூலாகவும்; 1950 முதல் 1969 வரையான வெளியீடுகள் "சுவடி ஆற்றுப்படை - இரண்டாம் பாகம்" எனும் நூலாகவும் வெளிவந்துள்ளதைத் தாங்கள் அறிவீர்கள்.

இவ்விரு நூல்களும் மிக்வும் பிரயோசனமும் பெறுமதியும் வாய்ந்தவைகள் என்ப் பலரும் அபிப்பிராயப்படுகின்ற காரணத்தினால், இப்பணியின் தொடர்ச்சியாக 1970ஆம் ஆண்டிலிருந்து 1995ஆம் ஆண்டு வரையான நூல் வெளியீடுகள் பற்றிய தரவுகளைச் சேகரிப்பதில் தற்பொழுது கலாசார, சமய அலுவல்கள் அமைச்சின் முஸ்லிம் பிரிவும்; முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களமும் ஈடுபட்டுள்ளன.

இன்றைய ஆய்வாளர்களுக்கும் மாணவர்களுக்கும் இப்பிரசுரங்கள் மிகவும் பிரயோசனமான வழிகாட்டியாக இருக்கும் என்பதோடு, இன்னும் சில தசாப்தங்களின் பின்னர் மிகவும் உபயோகமான கையேடாயும் அமையும் என்ற காரணத்தினால் இப்பணியை மேற்கொண்டுள்ளோம்.

1970ஆம் ஆண்டுக்குப் பின்னர் இலங்கை முஸ்லிம்களினால் வெளியிடப்பட்டுள்ள 500க்கும் மேற்பட்ட நூல்களின் தரவுகள் இதுவரை எம்மால் சேகரிக்கப்பட்டுள்ளன. இருப்பினும் இன்னும் சில விடுபட்டிருக்கலாம் என எண்ணுகிறோம். எம்மால் வெளியிடப்படும் நூலில் இத்தகைய குறையேதும் ஏற்படாதிருப்பதற்காக இலக்கியத் துறையிலும் வெளியீட்டுத் துறையிலும் தாங்கள் ஈடுபாடுள்ளவர் என்ற காரணத்தினால் இக்கடித்தைத் தங்களுக்கு எழுதுகிறோம்.

எனவே, இதுவரை தங்களால் வெளியிடப்பட்டுள்ள நூல்களின் விபரங்களைப் பின்வரும் ஒழுங்கின் பிரகாரம் இக்கடிதம் கிடைத்து ஒரு மாதத்தினுள் எமக்கு அனுப்பி வைக்குமாறு வேண்டுகிறோம்.

நூலாசிரியரின் பெயர், நூலின் பெயர், வெளிவந்த இடம், வெளியீட்டாளர், அச்சகம், ஆண்டு, மொத்தப் பக்கங்கள், விலை, நூல் பற்றிய சிறு குறிப்பு (இரு வரிகளுக்கு மேற்படாது)"

நாம் அனுப்பிய மேற்கூறிய கடிதத்துக்குப் பலர் பதில் அனுப்பியிருந்தனர்.

தினகரன், வீரகேசரி தினபதி, சூடாமணி, உதயம், பார்வை ஆகிய பத்திரிகைகள் மூலம் விபரங்கள் கேட்டு நாம் விடுத்த வேண்டுகோளுக்கும் பலர் தகவல்களை அனுப்பியிருந்தனர்.

இத்தகைய வழிகளின் மூலம் பெறப்பட்ட தரவுகளை இவ்வத்தியாயம் கொண்டுள்ளது.

இதற்கு முந்திய தசாப்தங்களைப் போன்று 1970-79 காலப் பகுதியிலும் தமிழ் மொழி மூலமே அநேக நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன. அவ்வாறான தமிழ் நூல்கள் வருமாறு:

(முதலாவது வரி நூலாசிரியரின் பெயர், அடுத்து முறையே நூலின் பெயர், வெளிவந்த இடம், வெளியீட்டாளர், அச்சகம், ஆண்டு,மொத்தப் பக்கங்கள்; விலை என்பன வற்றைக் குறிக்கும். ஆயினும் எல்லா நூல்களுக்கும் இத்தகைய விபரங்களைப் பெறுதல் கஷ்டமாகும்.)

554. எஸ்.எம்.அஹமத்
குர்ஆனின் ஒளி
கல்முனை/முஸ்லிம் புத்தகக் கழகம்
1970 ஜனவரி
79

555. ஏ.எல்.எம்.உதுமாலெப்பை மௌலவி
இஸ்லாம் வகுக்கும் வழி
பாலமுனை
1970 ஜனவரி
64, ரூ.1.50

556. அ.லெ.அப்துல் காதர் லெப்பை
முறையீடும் தேற்றமும்
கண்டி/ இலங்கை இஸ்லாமிய எழுத்தாளர் இயக்கம்
1970 செப்டம்பர் 7
99, ரூ.1/-

557. ம.மு.உவைஸ்
நீதியும் நியாயமும்
சென்னை
சாஹுல் ஹமீத் அன் சன்ஸ்
1970

558. ஜே.எம்.எம்.அப்துல் காதர்
புதுக்குஷ்ஷாம் (காண்டம்: சித்தீக்கியா) - உரை
மூலம்: செய்கு அப்துல் காதிர் நயினார் ஆலிம்
கொழும்பு
சபீனா பதிப்பகம்
19970
401, ரூ.6/-

559. எச்.சலாஹுத்தீன் மௌலவி
மிஸ்வாக்
கல்ஹின்னை
சிபா பதிப்பகம்
1970
12, 25 சதம்

560. எச்.சலாஹுத்தீன் மௌலவி
99 அழகுத் திருநாமங்களும் அவை ஆற்றும்
அற்புதங்களும்
கல்ஹின்னை
சிபா பதிப்பகம்
1970
20, ரூ.1/-

561. எச்.சலாஹுத்தீன் மௌலவி
ஏழு சூறாக்கள்
கல்ஹின்னை
சிபா பதிப்பகம்
1970
24, இலவசம்

562. எச்.எம்.பி.முஹிதீன்
அவாந்தி கதைகள்
கொழும்பு
அரசு வெளியீடு
1970
66, ரூ.2/-

563. ஷேக் முகையுதீன் குருபாவா
ஞானஒளி மாலை
கொழும்பு
1970
172

564. மருதூர்வாணர்
முதலிரவு
மருதமுனை
தேன்மதி வெளியீடு
1970
40, ரூ.1.50

565. எம்.ஏ.ரஹ்மான்
காந்தி போதனை
கொழும்பு
அரசு வெளியீடு
1970
168, ரூ.4.50/-

566. ஆசாத் மௌலானா
கமால் அப்துல் நாசர்
கொழும்பு
வளர்பிறை வாலிபர் வெளியீடு
1970
20, 50 சதம்

567. செ.மு.மு.இப்ராஹீம் ஆலிம்
மிஃறாஜ் ஸலவாத்
நிந்தவூர்
1970
14

568. ச.த.மு.சதக்குத்தம்பி
சிறீலங்கா சுதந்திர கீதம் அல்லது மரதன் ஓட்டமணிஒலி
மாத்தளை
எஸ்.டீ.எம்.சாஹிப்
1970
59, ரூ.2.50

569. அப்துல் மஜீத் அஹ்மத் முபாரக்
இன்ஸான் மாலை
தெஹிவளை
1970
37

570. எம்.எல்.அப்துல் காதீர்
மாமேதை மௌலானா அபுல் அஃலா மௌதூதி
துந்துவ, ஹப்புருகல
இஸ்லாமிக் ஸ்டடி சேர்க்கிள்
1970
24, 60 சதம்

571. ஏ.எம்.அப்துல் அஸீஸ்
இஸ்லாம் காட்டும் ஆரோக்கிய வாழ்வு
திருகோணமலை
1971 மார்ச் 15
136, ரூ.2.75

572. எம்.கே.ஈ.அபுல் ஹஸன் மௌலவி
இஸ்லாத்தில் சீதனம் அனுமதிக்கப்பட்டதா?
கொழும்பு
1971 மே 23

573. ஏ.இக்பால்
மறுமலர்ச்சித் தந்தை (எம்.ஸி.சித்திலெப்பை)
1971 ஜூன் 11
84, ரூ.2.50/-

574. மஹ்ரூப் கரீம்
எண் வரலாறு
அட்டாளைச்சேனை
முஸ்லிம் ஆசிரியர் கலாசாலை
1971 செப்டம்பர் 10
160

575. முஹம்மது இப்னு அஹ்மது ஆலிம் (கசாவத்தை ஆலிம்)
தீன்மாலை
அக்குறனை
எம்.ஜே.எம். சயீத் சௌலதீ
1971
14.

576. த.சா.அப்துல் லத்தீப்
திருக்குர்ஆனும் இயற்கையும்
வெலிகாமம்
1971
310, ரூ.3.75

ரி.எஸ்.அப்துல் லத்தீப் அவர்களைப் பற்றி இவ்விடத் திற் குறிப்பிடுதல் பொருத்தமாகும்.

இலங்கையின் கல்விப் பணிப்பாளராயிருந்த எல்.மக்கிறே என்பார் தமது 1923-ஆம் ஆண்டறிக்கையில் பின்வருமாறு குறிப்பிட்டார்:

"வெலிகாமம் முஸ்லிம் வித்தியாலயத்தின் பழைய மாணவரொருவர் இவ்வருடம் கோப்பாய் ஆசிரியர் கலாசா

லையிற் பிரவேசித்தார். இந்நாட்டின் வரலாற்றிலேயே முஸ் லிம் மாணவரொருவர் ஆசிரியர் கலாசாலைக்கு அனுமதி பெறுவது இதுவே முதல் தடவையாகும்.''

இப்புகழைப் பெற்றவர் மாத்தறை மாவட்டம் வெலிகம மதுரகொடையைச் சேர்ந்த மர்ஹூம் அல்ஹாஜ் ரி.எஸ்.அப் துல் லத்தீப் அவர்களாவார்.

1900ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் 9ஆம் திகதி பிறந்த அப்துல் லத்தீப் அவர்களின் தந்தை தம்பிசாகிப் மத்திச்சம்; தாயார் அலிமா உம்மா. 1910ஆம் ஆண்டிலிருந்து தனது ஆரம்பக் கல்வியை வெலிகாமம் முஸ்லிம் வித்தியாலயத்திற் பெற்றார். முஸ்லிம்கள் கல்வியில் அவ்வளவு அக்கறையில் லாதிருந்த காலமது. அத்தகைய காலகட்டத்தில் தனது கல்வி யைக் கைவிடாது தொடர்ந்து கற்று, 1921இல் இப்பாடசா லையிலேயே உதவியாசிரியரானார். இரு வருடங்களின் பின்னர் 1923ஆம் ஆண்டு கோப்பாய் அரசினர் ஆசிரிய கலாசாலைக்கு அனுமதி பெற்றார். இச்சம்பவத்தினையே கல்விப் பணிப்பாளர் மக்கிறே தமது ஆண்டறிக்கையிற் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

கோப்பாய் ஆசிரியர் கலாசாலையிற் கற்கின்ற காலத்திற் தமது கல்விசார் படிப்பில் மட்டுமல்லாது தமது தமிழறிவிலும் மிகவும் சிறந்து விளங்கிய காரணத்தினால் 'தமிழிற் சூரியன்' எனும் பட்டம் யாழ்ப்பாணத்தில் அவருக்கு வழங்கப்பட் டது. பிற்காலத்தில் இவரால் எழுதப்பட்ட நூல்களில் அவரது ஆழ்ந்த தமிழ்ப் புலமையைக் காணக்கூடியதாகவுமுள்ளது.

1925இல் இலங்கையின் முதலாவது முஸ்லிம் பயிற்றப் பட்ட ஆசிரியரான இவர், முதலில் காலி மல்ஹருஷ் சுல் ஹியா வித்தியாலயத்திலும்; 1928இலிருந்து மாத்தறை முஸ் லிம் பாடசாலையிலும் உதவி ஆசிரியராகப் பணிபுரிந்த பின்; 1935இல் வெலிகம முஸ்லிம் வித்தியாலயத்தின் தலைமையா சிரியராகப் பதவியேற்றுப் பதினொரு வருடங்கள் அங்கு கடமையாற்றினார். இவரது காலத்திலேயே இப்பாடசாலை

யில் எஸ்.எஸ்.சி. வகுப்புகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. அதனாற் பல அயலூர் மாணவர்களும் இங்கு கல்வி கற்றனர். அளுத் கமை அரசினர் ஆசிரியர் கலாசாலை ஆரம்பிக்கப்பட்ட பொழுது அங்கு முதன் முதல் அனுமதி பெற்ற இருபது பேருள் ஏழு பேர் வெலிகாமத்தைச் சேர்ந்தோராவர்.

1946இல் இங்கிருந்து இடமாற்றம் பெற்று திக்குவல்லை முஸ்லிம் வித்தியாலயத்திலும் 1948இலிருந்து களுத்துறையி லும் கடமையாற்றி 1.5.1958இல் ஓய்வு பெற்றார். அவ்வரு டமே தனது ஹஜ் கடமையையும் நிறைவேற்றினார். தனது ஓய்வு காலத்தை சமய, சமூக, எழுத்துத் துறைகளிற் செல விட்ட அப்துல் லத்தீப் அவர்கள் 10.3.1977-இல் இறையடி எய்தினார்.

ஆசிரியப் பணிபுரிந்த காலத்தில் மார்க்கத் தொண்டிலும் மிகுந்த அக்கறை காட்டினார். இவரது முயற்சியினால் ஜம் இய்யதுல் இஸ்லாமியத்துல் கைரியா சங்கம் 1942இல் ஆரம் பிக்கப்பட்டு, அச்சங்கத்தின் முயற்சியினால் மஸ்ஜித் ஒன்றும் கட்டப்பட்டது.

அப்துல் லத்தீப் அவர்களின் முதலாவது நூல் 1936இல் வெளிவந்துள்ளது. "நபிகள் நாதர் முஹம்மது (ஸல்) உலக இரட்சகத் தூதர்" எனும் இந்நூலுக்கான மதிப்புரையில் "........ யுத்த தர்மம், பலதார மணம், பொதுவுடைமைத் திட்டத்திலும் ஸக்காத் சிறந்ததென்பது, மற்றும் இஸ்லாமியக் கொள்கைகளுடன் ஏற்புழிக் கோடலாக அமைவது இவ்வப் பியாசத்தில் காலத்துக் கேற்ற திருத்தமாகும். இச்சிறு வெளி யீடு முஸ்லிம்களுக்கு மாத்திரமல்ல, தமிழ் மொழியுடையார் யாவருக்கும் பெரிதும் இன்பந் தருமென்பது எம் துணிபு. இத்தகைய பிரசுரங்கள் சிங்களத்திலும் மொழிபெயர்க்கப்ப டின், அது சிங்களச் சகோதரர்களுக்கு நாம் செய்யும் பேருதவி யாகும்; மார்க்கத் தொண்டாகும்" என ஏ.ஆர்.எம்.சகரிய்யா (பஹ்ஜி), யு.எல்.எம். ஹாமீம் (பஹ்ஜி), பீ.எம்.எஸ்.ஹு ஸைன் (பாகவி), மௌலவி பாளில் என்போர் கூட்டாகக் கூறியிருப்பது மிகப் பொருத்தமானதே.

*1971*இல் வெளிவந்த 'திருக்குர்ஆனும் இயற்கையும்' எனும் நூல் அப்துல் லத்தீப் அவர்களின் ஆழ்ந்த இஸ்லாமிய அறிவினையும் ஆய்வுத் திறனையும் தமிழ் மொழிப் புலமையையும் எடுத்துக்காட்டுகின்றது. 30 அத்தியாயங்களையும் *310* பக்கங்களையும் கொண்ட இந்நூல் சிறந்தவொரு ஆய்வு வெளிப்பாடாகும். இவ்வாய்வில் அவர் பல்லாண்டுகளைச் செலவிட்டிருக்க வேண்டும்.

'திருக்குர்ஆனும் இயற்கையும்' எனும் இந்நூலை எழுதுவதற்கான ஆர்வம் *1942*ஆம் ஆண்டு தனக்கேற்பட்டதாக இந்நூலுக்கான முகவுரையில் அப்துல் லத்தீப் குறிப்பிடுகிறார். பிறமத நண்பரொருவருடன் உரையாடிக் கொண்டிருக்கும் பொழுது, அந்நண்பர் இஸ்லாத்தைப் பற்றிப் பல தவறான எண்ணங்களைக் கொண்டிருந்ததை அறிந்து, அவ்வாறானோர் இஸ்லாத்தைப் பற்றி நன்கு அறிந்து கொள்ளும் வண்ணம் நூலொன்றை வெளியிட வேண்டுமெனும் உந்துதலை இவருக்கு ஏற்படுத்தியது. அதன் வெளிப்பாடே 'திருக்குர்ஆனும் இயற்கையும்' எனும் நூலாகும்.

எனவே, முஸ்லிம் சமூகத்தின் முதற் பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியர் தலைசிறந்த ஆசானாக மட்டுமன்றி, இஸ்லாமிய ஆய்வாளனாகவும், எழுத்துவன்மை மிக்கவனாகவும், தமிழ்ப் புலமை வாய்ந்தவனாகவும், சமூக சேவையாளனாகவும் விளங்கியமை பெருமைக்குரியதே.

577. மௌலவி எச்.சலாஹுத்தீன்
தவ்பா
கண்டி
1971
7

578. மௌலவி எச்.சலாஹுத்தீன்
அஹது நாமா
கல்ஹின்னை/ சிபா பதிப்பகம்
1971

579. சாரணா கையூம்
கவிதை நெஞ்சம்
பதுளை/ ஸாபியா வெளியீடு
1971
50, ரூ.1.25

580. எஸ்.எம்.அஹமத்
குர்ஆனுடைய ஆட்சியிலே மனிதனின் வாழ்க்கை
கல்முனை/ முஸ்லிம் புத்தக சங்கம்
1971
70

581. மு.க.அப்துல் ஹன்னான் ஆலிம் புலவர் +
ச.த.மு.சதக்குத்தம்பி
புகழ்மணிப் போற்றுப்பா
கொழும்பு
1971
16

582. ரீ.எம்.ஷாஹுல் ஹமீத்
கீத போதனா ரஞ்சிதம்
கொழும்பு/ சர்வதேச இஸ்லாமிய மன்றம்
1972 ஏப்ரல் 27
59

583. அ.வா.மஹ்ரூபு
நபவியா வழிவகுத்த நல்லவர்கள்
மள்வானை
1972 மே 24
244

584. அ.ஸ.அப்துல் ஸமது
இஸ்லாம் வழிகாட்டி க.பொ.த. (சா.த)
கல்முனை/ மணமகள் புத்தகசாலை
1972 நவம்பர் 10
149, ரூ.3.50

585. ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன்
வீராங்கனை சைதா
கொழும்பு/ அரசு வெளியீடு
1972
8, 25 சதம்

586. ஜே.எம்.பதுர்தீன் மௌலானா
முஸ்லிம் முதுரை
அட்டாளைச்சேனை
1972
62, ரூ.1.50

587. ஆலங்கீர் ஜவஹர்
மக்கள் தலைவர் மஜீத்
மூதூர்/ முற்போக்கு வாலிபர் மன்றம்
1972
36, ரூ.1.25

588. வித்துவான் எம்.ஏ.ரஹ்மான்
திருக்குர்ஆன் குறள்
கொழும்பு
1972
61

589. மௌலவி எச்.சலாஹுத்தீன்
ஓதுங்கள் ஸலவாத்
கல்ஹின்னை/ சிபா பதிப்பகம்
1972
20, இலவசம்

590. எம்.ஏ.ரஹ்மான்
இஸ்லாமிய வரலாற்றுக் கதைகள்
கொழும்பு/ அரசு வெளியீடு
1972
112, ரூ.1.90

008303

591. முஹம்மது ஹாஜி இப்னு அஹமது லெப்பை
இலுஹாறுல் முஃஜிஸாத் பீஸலாத்தி அஸ்றபில்
மௌஜூதாத்
காத்தான்குடி/ கே.எம்.எம்.ஹஸன் மௌலவி
1972
24, 60 சதம்

592. குத்தாமுத்தீன்
தப்லீக்கின் ஆறு திட்டங்கள்
கொழும்பு
1972
78

593. எம்.ஈ.எச்.எம்.தௌபீக்
நெஞ்சம் கவர்ந்த நாசர்
கிண்ணியா/ மாணவர் மன்றம்
1972
19, 50 சதம்

594. அப்துர் ரவூப் மௌலவி
அலவியா கோட்டைக்குள் அவ்லியாக்கள் இருவர்
காலி/ஜிப்ரியா வெளியீடு
1972
22

595 எஸ்.எம்.ஏ.ஹஸன்
அருள்வாக்கி அப்துல் காதிர்
கண்டி/இலங்கை இஸ்லாமிய எழுத்தாளர் இயக்கம்
1973 ஜனவரி
82, ரூ.2.50

596. ஏ.எல்.அப்துல் மஜீத் எம்.பி.,
நமது பாதை
தோப்பூர்/ அரசு வெளியீடு
1973 மே 11
40, ரூ.2/-

597. யூ.எல்.எம்.குவைலீத்
(மறையும் நிழல்)
ஒளிப்பாதையில் ஸாஹிரா
உக்குவளை
1973 மே
26.

598. ம.மு.உவைஸ்
தமிழ்க் காப்பியங்களில் இடம்பெற்றுள்ள அறபுச் சொற்கள்
திருச்சி/முதலாவது அனைத்துலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி மாநாடு
1973
20, இலவசம்

599. ம.மு.உவைஸ்
திருக்குர்ஆனும் முஸ்லிம் மக்களின் தமிழ்ப் பேச்சு வழக்கும், இலக்கிய வழக்கும்
பாணந்துறை
1973
41, இலவசம்

600. ம.மு.உவைஸ்
இஸ்லாமிய அடிப்படையில் தோன்றிய தமிழ்க் காப்பியங்கள்
பாணந்துறை
1973
82

601. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
பாலியற் பிரச்சினைகள்
சாய்ந்தமருது
1973
114, ரூ.4/-

602. மௌலவி எச்.சலாஹுத்தீன்
அளவை நிறுவை
கல்ஹின்னை/ சிபா பதிப்பகம்
1973
20, 25 சதம்

603. வை.எல்.எம்.நளீம்
புர்தா ஷெரீப் அறபித் தமிழ்ப்பாடல்
பலாங்கொடை
1973
64

604. எஸ்.எம்.முஸ்தபா மௌலானா
தொழுகை விபரம்
கல்முனை/ மணமகள் புத்தகசாலை
1973
87, ரூ.2.50

605. அன்பு ஜவஹர்ஷா
சிதைந்து போகும் சிறப்புக்கள்
அநுராதபுரம்
1973
16, ரூ.2/-

606. அன்பு ஜவஹர்ஷா
புத்துலகம் படைப்போம்
அநுராதபுரம்
1973
20, ரூ.4/-

607. மு.முஹம்மது இக்பால்
மறைநிழலில் மனிதன்
மன்னார்/ அன்ஸாரி நூலகம்
1973
22

608. அப்துல் ஹமீத் அல் பக்ரி
நபியின் நற்குணங்கள்
கல்முனை
1973

609. அபுல் ஹஸன் முஹம்மத்
கப்துறை ஸியாரத்தின் அற்புதச் சரிதை
வெலிகாமம்/ இஸ்லாமிய பிரசார சபை
1973
9

610. இரட்சகர் யார்? அவர்தான் இறைதூதர் முஹம்மத் (ஸல்) அவர்கள் என்கிறார் யேசு நாதர்
கொழும்பு/ இலங்கை முஸ்லிம் பிரசார சபை
1973
34

611. கே.எஸ்.ஏ.கபூர்
தமிழினத்தின் விடுதலைக் குரல்
கோப்பாய்
1973
86

612. எம்.எஸ்.எம்.அமீன்
கிழக்கிலங்கையில் மறுமலர்ச்சித் தந்தை (அல்ஹாஜ் கலாநிதி பதியுத்தீன் மஹ்மூத்)
மருதமுனை/ இஸ்லாமிய சோசலிஷ முன்னணிக் கிளை
1974 மார்ச் 7
22

613. எச்.எம்.பி.முஹிதீன்
அறிஞர் அஸீஸ்-சில நினைவுகள்
கொழும்பு/ கலசம் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1974 மே 21
112 ரூ.4.25

614. ம.மு.உவைஸ்
இஸ்லாமிய இலக்கியத்தின் திருச்சித் திருப்பம்
கொழும்பு
1974 மே 28
136 இலவசம்

615. ம.மு.உவைஸ்
முஸ்லிம்களின் பேச்சு வழக்கில் பயன்படும்
செந்தமிழ்ச் சொற்கள்
கொழும்பு
1974
32, இலவசம்

616. அ.லெ.அப்துல் காதர் லெப்பை
கார்வான் கீதம்
பதுளை/ அல்அதான் ம.வி.பழைய மாணவர்கள்
1974
28, ரூ.2/-

617. எஸ்.எம்.ஏ.ஹஸன்
கலாநிதி பதியுத்தீன்
கண்டி/ இலங்கை இஸ்லாமிய எழுத்தாளர் இயக்கம்
1974
200, ரூ.15/-

618. நயீமா ஏ.பஷீர்
வாழ்க்கைப் பயணம்
கொழும்பு/ வீரகேசரி வெளியீடு
1974
129, ரூ.3.40

619. அன்பு ஜவஹர்ஷா
பொறிகள்
அநுராதபுரம்
1974
16, ரூ.2/-

620. மாமா (என்.எம்.ஹனிபா)
இலட்சியப் பெண்
கல்ஹின்னை, பட்டகொலாதெனிய/ கலா நிலையம்
1974
184, ரூ.5/-

621. அபுல் ஹஸன் முஹம்மத்
நீதிமன்றத்தில் வெற்றி பெற வேண்டுமா?.
வெலிகாமம்/ இஸ்லாமிய பிரசார சபை
1974
32, ரூ.1/-

622. ஏ.சீ.எம்.சுப்யான்
வளர்ச்சிக்குப் பின்னணி
கொழும்பு/ கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களம்
1974
25

623. அமைச்சரின் நடனமும் ஆலிம்களின் தாளமும்
கொழும்பு/ முஸ்லிம் ஐக்கிய முன்னணி
1974
16

624. முஸ்லிம் பிள்ளைகள் நடனம் பயிலலாமா - லலித கலைகள் பற்றிய இஸ்லாத்தின் ஆதாரபூர்வமான கருத்துக்கள்
பேருவளை
1974
28

625. எம்.எஸ்.எம்.இக்பால், கா.சிவத்தம்பி, எம்.எச்.எம். ஷம்ஸ், ஏ.இக்பால்
எச்.எம்.பீ.யின் அறிஞர் அஸீஸ் - சில நினைவுகள் - நூல் விமர்சனம்
கொழும்பு/ சிறீலங்கா முஸ்லிம் எழுத்தாளர் மஜ்லிஸ்
1975 மார்ச் 13
75, ரூ.2.90

626. ஏ.எம்.எம்.மன்சூர்
முஸ்லிம்களின் கலாசார மறுமலர்ச்சிக்கான ஒரு மாதிரித் திட்டம்
கொழும்பு/ எம்.எச்.எம்.அஷ்ரஃப் - முஸ்லிம் ஐக்கிய முன்னணி
1975 மே 6
9

627. கலைவாதி கலீல்
உலகை மாற்றிய உத்தமர்
மன்னார்
1975 மே
46

628. முர்ஷி பாத்ஷா
இஸ்லாமிய சமூக அமைப்பும் இலங்கை முஸ்லிம்களும்
பேருவளை/ வாலிபர் மன்ற வெளியீடு
1975 ஜூன் 10
64, ரூ.3.25

629. எஸ்.பொன்னுத்துரை
இஸ்லாமும் தமிழும்
கொழும்பு/ இஸ்லாமிய வாலிபர் இயக்கம்
1975 ஜூலை 26
100, ரூ.3/-

630. பளீல் காரியப்பர்
வெள்ளிவிழா (சம்மாந்துறை முஸ்லிம் மகா வித்தியாலயம்)
சம்மாந்துறை
1975 நவம்பர் 4
25, ரூ.2/-

631. கலாநிதி பதியுத்தீன் மஹ்மூத்
நான் அறிந்த பண்டாரநாயக்க
கொழும்பு/ கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களம்
1975
36

632. முக்தார் ஏ.முஹம்மத்
இஸ்லாமிய நாகரீகம்
சீனன்கோட்டை/ பேருவளை வை.எம்.எம்.ஏ.
1975
278, ரூ.13.50

633. எஸ்.எம்.ஏ.ஹஸன்
நெஞ்சத் தாமரையின் இன்ப நினைவுகள் (இந்தியப் பயணம்)
கண்டி/ இலங்கை இஸ்லாமிய எழுத்தாளர் இயக்கம்
1975
78, ரூ.3.50

634. எம்.எச்.எம்.புஹாரி மவ்லவி
நாயகப் புகழாரம்
காத்தான்குடி
1975
60, 30/-

635. ஜுனைதா ஷெரீப்
அவள் ஒன்று நினைக்க
கொழும்பு/ ஜனமித்திரன் வெளியீடு
1975
240.

636. வித்துவான் எம்.ஏ.ரஹ்மான்
பொன்மொழி மாலை
மதுரை
1975

637. அன்பு ஜவஹர்ஷா
காவிகளும் ஒட்டுண்ணிகளும்
அநுராதபுரம்
1975
32, ரூ.*5/-*

638. ஏ.ஜே.எம்.இஸ்மாயில்
உம்மத்துன் நபி
கஹவத்த
1975
34

639. எம்.எம்.இக்பால்
ஏழை எழுத்தாளன்
யாழ்ப்பாணம்/ கலை அபிவிருத்திக் கழகம்
1975
40

640. எம்.எம்.உவைஸ்
இஸ்லாமும் இன்பத் தமிழும்
சென்னை/ யுனிவர்சல் பப்ளிஷர்ஸ்
1976 ஜனவரி *1*
262, இந்திய ரூபா *1/-*

641. எம்.எம்.உவைஸ்
தமிழ் இலக்கியத்தில் முஸ்லிம் காப்பியங்கள்
சென்னை/ செம்மல் பதிப்பகம்
1976 ஜனவரி *15*
480, ரூ.*60/-*

642. வை.அஹ்மத்
புதிய தலைமுறைகள்
கொழும்பு/ வீரகேசரி பிரசுரம்
1976 ஜனவரி
129, ரூ.*3.60*

643. எம்.எம்.உவைஸ்
மட்டக்களப்பு நாட்டுப் பாடல்களில் இடம்பெற்றுள்ள இஸ்லாமிய அம்சங்கள்
மட்டக்களப்பு/ உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி நிலையத்தின் பிராந்திய மகாநாடு
1976 மார்ச் 19
32, இலவசம்

644. கலாநிதி உவைஸ் மலர்
கொழும்பு
1976 மே 19
96, இலவசம்

645. ஜமாலிய்யா ஸய்யிது கலீல் அவுன் மௌலானா அல் ஹாஷிமிய்யா
பேரின்பப் பாதை
வெலிகாமம்/ ஏகத்துவ மெய்ஞ்ஞான சபை (சேலம்)
1976 மே
78

646. எம்.எம்.உவைஸ்
சீறாப்புராணத்தில் இடம் பெற்றுள்ள அறபுச் சொற்களும் பாரசீகச் சொற்களும்
கொழும்பு/ அல்பியன் பிரஸ்
1976 ஆகஸ்ட் 15
89.

647. நாகூர் ஏ.பாவா
நமது செல்வம்
காத்தான்குடி
1976 ஆகஸ்ட் 16
64, ரூ.3.50

648. மௌலவி என்.ஏ.அப்துல் ஹை
சரந்தீப் கண்ட அவ்லியாச் சிறுவர் (செய்யிது சாதாத் அஷ்ஷெய்கு முஹம்மது ஸாலிஹுல் காதிரி புஹாரி ரஹ்மான் மௌலானா)
கொழும்பு/ அல்பியன் பிரஸ்
1976 டிசம்பர் *19*
113

649. ம.மு.உவைஸ்
இலங்கை முஸ்லிம்களின் பேச்சு மொழி - தமிழின் கிளை மொழி
யாழ்ப்பாணம்/ நான்காவது அனைத்துலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாடு
1976
16, இலவசம்

650. எஸ்.எம்.ஏ.எம்.முஸம்மில்
மவ்லித்துர் ரஸூல் (ஸல்) எழுதுவதன் நற்பயன்கள்
பெல்மதுல்ல/ பத்ரிய்யா முஸ்லிம் சங்கம்
1976
28

651. எஸ்.எம்.ஏ.ஹஸன்
கம்பன் கவியமுதம்
அக்குரணை
1976
20, ரூ.*1.50*

652. எஸ்.எம்.ஹனீபா
உத்தமத் தூதர்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1976
51 ரூ.2/-
2ஆம் பதிப்பு *1977*
3ஆம் பதிப்பு *1983*
4ஆம் பதிப்பு *1984*

653. முஸ்லிம் சிறுமியரும் நடனமும்
மருதமுனை/ இஸ்லாமிய இளைஞர் எழுச்சி இயக்கம்
976
18

654. மேமன் கவி
யுக ராகங்கள்
கொழும்பு
1976
64, 3/-

655. எம்.பி.எம்.முஹம்மது காஸீம்
பத்வா - சுன்னத் ஜமாஅத் உலமாக்களின் மார்க்கத் தீர்ப்பு
மன்னார்/ அன்ஸாரி நூல் நிலையம்
1976
36

656. எம்.பீ.எம்.முஹம்மது காஸீம்
மாநபியே
விடத்தல்தீவு/ மன்னார் அன்ஸாரி நூல் நிலையம்
1976
24, ரூ.1.50/-

657. ஏ.எல்.எம்.சுஹைப் + எஸ்.எம்.மன்சூர்
ஜமாஅதே இஸ்லாமி - ஓர் அறிமுகம்
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1976
82 ரூ.3.75

658. எம்.எம்.கனி
மரணமும் கடமையும்
கட்டுகஸ்தோட்டை/ பாஹிமா பப்ளிஷர்ஸ்
1976
52

659. ஷவ்கத் கமால்
அன்புக் குழந்தைகளுக்கான அழகுத் திருப்பெயர்கள்
சின்னக்கிண்ணியா/ ரஹ்மத்துல்லாஹ் ஸ்டோர்ஸ்
1976
68, ரூ.2.50/-

660. தொழுகை - ஷாபீஈ
சின்னக்கிண்ணியா/ ரஹ்மத்துல்லாஹ் ஸ்டோர்ஸ்
1976
64

661. எம்.எம்.யூசுப்
யாழ்ப்பாணம் மண்கும்பான் வெள்ளைக் கடற்கரைப் பள்ளிவாசல் தர்ஹாவும் அதன் பூர்வீக சரித்திரமும்
யாழ்ப்பாணம்/ கே.எம்.மீரான் மொஹிதீன்
1976
56

இத்தசாப்தத்தினுள் கிழக்கு மாகாணத்திலுள்ள கல்முனை ஸாஹிராக் கல்லூரி நூல் வெளியீட்டுத் துறையிலும், பத்திரிகை வெளியீட்டுத் துறையிலும் தீவிர அக்கறை காட்டியுள்ளது. 1950களின் ஆரம்பத்தில் அல்ஹாஜ் எம்.ஐ.எம்.மீரா லெப்பை அதிபராக இருந்த காலந் தொடக்கம் இக்கல்லூரி காலத்துக்குக் காலம் கலை, இலக்கியத் துறைகளில் தனித்துவ முத்திரைகளைப் பதித்து வந்துள்ளது. ஆரம்பக் காலத்திலேயே எம்.எஸ்.பாலு ஆசிரியரின் வழிகாட்டலில் 'உதய ஜோதி' எனும் கையெழுத்துப் பத்திரிகை நடத்தப்பட்டது. மருதூர் ஏ.மஜீத், அன்பு முகையதீன் என்போர் இதன் இணையாசிரியராவர்.

1965இல் 'மாணவ மஞ்சரி' எனும் சஞ்சிகை வெளியிடப்பட்டது. எருக்கலம் பிட்டியைச் சேர்ந்த கே.எம்.அபூபக்கர் அப்போது அதிபராயிருந்தார். பேராதனைப் பல்கலைக் கழகத்தில் பட்டம் பெற்றபின் இங்கு ஆசிரியராகக் கடமையாற்றிய எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீலின் வழிகாட்டலில் மாணவர்

மன்றம் இதனை வெளியிட்டது. மருதூர் ஏ.மஜீத் துணையாயிருந்தார். பிற்காலத்தில் இலக்கிய உலகில் மிகப் பிரபல்யம் பெற்ற ப்ஸீல் காரியப்பர், நீலவணன், அன்பு முகையதீன் ஆகியோரின் கவிதைகளும்; அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது, மருதூர்க் கொத்தன் வீ.எம்.எம்.இஸ்மாயீல், எஸ்.முத்துமீரான் ஆகியோரின் சிறுகதைகளும்; எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல், மருதூர் ஏ.மஜீத், ஏ.யூ.எம்.ஏ.கரீம், ஏ.பீர்முஹம்மது ஆகியோரின் கட்டுரைகளும் இற்றைக்கு முப்பது வருடங்களுக்கு முன்னர் வெளிவந்த இச்சஞ்சிகையில் இடம்பெற்றிருந்தன. 112 பக்கங்களையும், 9 முழுப்பக்கப் படங்களையும் உள்ளடக்கிய இம்மலரை அச்சிடுவதற்கு ஏற்பட்ட செலவு ஒரு பிரதிக்கு ரூபாய் 1.30 மட்டுமேயாகும்.

1975இல் அல்ஹாஜ் எஸ்.எச்.எம். ஜெமீல் இக்கல்லூரியின் அதிபராக இரண்டாம் முறை பதவி ஏற்றதும் இப்பங்களிப்பு மேலும் உத்வேகம் அடைந்தது.

அக்கல்லூரியின் உயர்தர வகுப்பு மாணவர் மன்றத்தின் மாத வெளியீடாக "ஸாஹிரா" எனும் பத்திரிகை 1976 நவம்பரில் (ஹிஜ்ரி 1396 துல்கஃதா) வெளிவர ஆரம்பித்தது. அவ்வேளையில் ஆசிரியர்களாகக் கடமையாற்றிய ஏ.எம். ஹுஸைன், ஏ.எல்.எம்.ஏ. நஸீர், ஏ.கே.எம்.நியாஸ் ஆகியோருடன் மாணவர்களான யூ.எல்.எம்.அதீக், ஏ.எம்.எம். ரபீக் ஆகியோரும் இதன் வெளியீட்டில் மிகவும் அக்கறை செலுத்தினர். அதிபர் பக்கம், கவிதை உலகம், பூவையர் பூங்கா, விவாத அரங்கு, விஞ்ஞானம், கல்லூரிச் செய்திகள், உள்ளூர்த் தகவல் என்பனவற்றோடு அறிஞர்களின் கட்டுரைகளையும் மாணவர்களின் ஆக்கங்களையும் இம்மாதாந்த வெளியீடு கொண்டிருந்தது. பல வருடங்கள் மாதாந்தம் கிரமமாக வெளிவந்த இப்பத்திரிகை இன்றுவரை கடந்த 20 வருடங்கள் வெளிவந்து கொண்டிருப்பது ஒரு சாதனையாகும்.

இன்று ஆய்வு, இலக்கியம், எழுத்துத் துறைகளில் மிகப் பிரபலமாகவுள்ள பலரின் ஆக்கங்கள் இருபது வருடங்க

ளுக்கு முன்பே ஸாஹிராவில் வெளிவந்து மாணவர்களுக்கு மிகவும் பயனளித்துள்ளன. மர்ஹூம் கலாநிதி அல்ஹாஜ் ஏ.எம்.ஏ.அஸீஸ், அல்ஹாஜ் எம்.எச்.எம்.அஷ்ரஃப், கலாநிதி எம்.ஏ.நுஃமான் பேராசிரியர் ப.சந்திரசேகரம், அல்ஹாஜ் ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன், மர்ஹூம் ஜே.எம்.எம்.அப்துல் காதர், புலவர்மணி ஏ.பெரியதம்பிப்பிள்ளை, அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது, மருதூர் ஏ.மஜீத், புரட்சிக்கமால், ஏ.இக்பால், சண்மு கம் சிவலிங்கம், மருதூர்க் கொத்தன் வீ.எம்.எம்.இஸ்மாயீல், எஸ்.முத்துமீரான், கலாநிதி இ.பாலசுந்தரம், எம்.ஐ.எம்.மு ஸம்மில், மு.சடாட்சரன், ஜுனைதா ஷெரீப், ஏ.யூ.எம்.ஏ.க ரீம், திக்குவல்லைக் கமால், எம்.சற்குணம், எஸ்.எச்.ஆதம் பாவா, அன்பு முகையதீன், உமா வரதராசன் என்போரின தும் வேறு பலரினதும் கட்டுரை, கவிதை, சிறுகதை என்பன ஸாஹிராவில் வெளிவந்துள்ளன. ''இன்பம் எங்கே'' எனுந் தலைப்பில் இப்பத்திரிகையில் வெளிவந்த பேரறிஞர் புலவர் மணி ஏ.பெரியதம்பிப்பிள்ளை அவர்களின் கட்டுரை அவர் இறப்பதற்கு முன் எழுதிய கடைசிக் கட்டுரை என நம்பப்படு கிறது.

இப்பத்திரிகை கல்லூரி மாணவர்களிடையே இலக்கிய ஈடுபாடு ஒன்றினை ஏற்படுத்தி ஆக்கத்திறனை வளர்க்க உதவியது. இதன் விளைவாக மாணவர்கள் தத்தம் வகுப்பு மட்டத்தில் பல கையெழுத்துப் பத்திரிகைகளையும் வெளி யிட்டனர். தென்றல், அல்லி, இளமதி, அலைகள், உதயன், தளிர், விழி என்பன அவ்வாறு வெளிவந்தன.

இதே காலப்பகுதியில் கல்முனை ஸாஹிராக் கல்லூரியின் பழைய மாணவர் சங்கம் நூல் வெளியீட்டுத் துறையில் ஈடுபட்டது. ஆண்டுக்கொரு நூலாவது வெளிவருதல் வேண் டும் எனும் அபிலாஷையில் செயற்பட்ட இப்பழைய மாண வர் சங்கம் 1976இல் இருந்து 1980ஆம் ஆண்டுக்கு இடைப் பட்ட காலத்தில் ஐந்து நூல்களை வெளியிட்டது. பழைய மாணவர் சங்கத்தின் நடவடிக்கைகளிலும், நூல் வெளியீட்டி

லும் அதன் அங்கத்தவர்களான எம்.சீ.ஆதம்பாவா, வை.எம். ஹனீபா, எஸ்.எச்.எம்.இப்ராஹீம், மர்ஹூம் எஸ்.எம்.எம். இஸ்மாயீல், மருதூர் ஏ.மஜீத், ஏ.எம்.ஹுஸைன், அன்பு முகையதீன், எம்.ஐ.அலியார் ஆகியோருடன் வேறு பலரும் தமது பங்களிப்பை நல்கினர்.

அவ்வாறு வெளிவந்த நூல்கள் வருமாறு:

662. *அன்பு முகையதீன்*
நபிகள் வாழ்வில் நடந்த கதைகள்
கல்முனை/ ஸாஹிராக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்க
வெளியீடு - 1
1976 நவம்பர்
81, ரூ.3.50/-

663. எம்.ஐ.எம்.முஸம்மில்
தியாகம்
கல்முனை/ ஸாஹிராக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்க
வெளியீடு - 2
1979 மார்ச்
51, ரூ.5/-

664. மருதூர் ஏ.மஜீத்
பன்னீர் வாசம் பரவுகிறது.
கல்முனை/ ஸாஹிராக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்க
வெளியீடு - 3
1979 செப்டம்பர்
74, ரூ.5/-

665. மீ.அஹ்மத்
நோன்பின் மாண்புகள்
கல்முனை/ஸாஹிராக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்க
வெளியீடு - 4
1979 ஒக்டோபர்
32, ரூ.4/-

666. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
எ.எம்.எ.அஸீஸ் அவர்களின் கல்விச் சிந்தனைகளும், பங்களிப்பும்
கல்முனை/ ஸாஹிறாக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்க வெளியீடு - 5
1980 டிசம்பர்
94, ரூ.9/-

நீண்ட இடைவெளியின் பின்னர் இச்சங்கத்தின் ஆறாவது வெளியீடாக யூ.எல்.ஆதம்பாவா அவர்களின் உருவகக் கதைகளின் தொகுதியான "நாங்கள் மனித இனம்" எனும் நூல் 1991 நவம்பரில் வெளிவந்துள்ளது. இன்றும் இப்பணி நடைபெறுகிறது.

தமிழ் நூல்களின் பட்டியல் தொடர்கிறது:

667. எம்.ஏ.நுஃமான்
தாத்தாமாரும் பேரர்களும்
கல்முனை/ வாசகர் சங்கம்
1977 மார்ச்
72, ரூ.5/-

668. அபூஹனீபா
காவியத் தலைவன் (பதியுத்தீன் மஹ்மூத்)
நிந்தவூர்/ நிந்தவூர் வட்டார ஆசிரியர் சங்கம்
1977 மே
104, ரூ.5/-

669. அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது
எனக்கு வயது பதின்மூன்று
அக்கரைப்பற்று/ பிறைப்பண்ணை
1977 செப்டம்பர் 3
104, ரூ.5/-

670. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
இஸ்லாமிய வரலாறு - 1ஆம் பாகம்
சாய்ந்தமருது/ முனீரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1977
175 ரூ.9/-
(2ஆம் பதிப்பு: 1982 ஜூன்)

671. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
கவிதாஞ்சலி
சாய்ந்தமருது/நூர் பிரின்டிங்
1977
76, ரூ.3/-

672. முஹம்மது ஸெயின்.
முஸ்லிம் இந்தியா
கொழும்பு/ ஸெயின்ஸ்தான் டிரேடிங் கம்பனி
1977
448.

673. முஹம்மது ஸெயின்
திருமறையில் சிறுகதைகள்
கொழும்பு/ ஸெயின்ஸ்தான் டிரேடிங் கம்பனி
1977
88

674. முஹம்மது ஸெயின்
லைலா மஜ்னு
கொழும்பு/ ஸெயின்ஸ்தான் டிரேடிங் கம்பனி
1977
88

675. முஹம்மது ஸெயின்
வெல்சுக்கோர் வெடிகுண்டு
கொழும்பு/ ஸெயின்ஸ்தான் டிரேடிங் கம்பனி
1977
60

676. மௌலவி எஸ்.எம்.முஸ்தபா மௌலானா
குகைவாசிகள்
சின்னக்கிண்ணியா/ ரஹ்மத்துல்லாஹ் ஸ்டோர்ஸ்
1977
72, ரூ.10/-
(2ஆம் பதிப்பு: 1985)

677. பெரிய மரணவிளக்கம் மனதைத் துலக்கும்
சின்னக்கிண்ணியா/ ரஹ்மத்துல்லாஹ் ஸ்டோர்ஸ்
1977
32

678. பெண் புத்திமாலை
சின்னக்கிண்ணியா/ ரஹ்மத்துல்லாஹ் ஸ்டோர்ஸ்
1977
16, ரூ.1.25

679. பதுருத்தீன் புலவர்
முகையதீன் புராணம் - ஹஜ்ஜுக்குப் போன படலம்
கொழும்பு/ செட்டியார் தெரு மீலாத் இயக்கம்
1977
66

680. எம்.டீ.எம்.நவாஸ்
இஸ்லாமியப் பாடல்கள்
கொழும்பு
1977
40, ரூ.1.25

681. ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
இஸ்லாம் காட்டும் வாழ்க்கை நெறி
குவைத்/ இப்சோ
1977

682. எம்.எம்.இக்பால்
ஒரு கருவண்டு பறக்கிறது
விடத்தல்தீவு/ அன்ஸாரி நூலகம்
1977
79, ரூ.3/-

683. ம.மு.உவைஸ்
காயல்பட்டணம் வளர்த்த தீன்தமிழும் தீந்தமிழும்
பாணந்துறை
1978 ஜனவரி 13
34

684. ம.மு.உவைஸ்
புலவரும் புரவலரும்
பாணந்துறை
1978 ஜனவரி 15
35

685. மௌலவி எம்.ஜே.எம்.ரியாழ்
காதியானிகள் முஸ்லிம்களா?
நீர்கொழும்பு/ பெரியமுல்லை ஜும்ஆப்பள்ளி
காதியானி எதிர்ப்பு மகாநாட்டுக் குழு
1978 ஏப்ரல் 22
20, இலவசம்

686. ஏ.யூ.எம்.ஏ.கரீம்
நபிகள் பெருமானார்
சாய்ந்தமருது/ இஸ்லாமிய இலக்கியப் பணிமனை
1978 ஓகஸ்ட்
108 ரூ.5.50

687. புலவர்மணி ஆ.மு.ஷரீபுத்தீன்
தமிழ் இலக்கியம் - ஆ.பாடத்திட்டம்
கண்டி/ கலைவாணி புத்தக நிலையம்
1978
155, ரூ.4.50

688. எம்.பி.முஹம்மது ஜலீல்
ஒரு வெள்ளைப் பூ சிரிக்கிறது
சம்மாந்துறை/மலர் வெளியீடு
1978
220, ரூ.10/-

689. எம்.வை.எம்.முஸ்லிம்
இறவாச் செல்வம்
கட்டுகஸ்தோட்டை/ இஸ்லாமிய சேமநலச் சங்கம்
1978
48 ரூ.3.50

690. மருதூர்வாணர்
சூறாவளி (குறுநாவல்)
கல்முனை/ முத்தமிழ் கழகம்
1978
48 ரூ.3/-

691. ஏ.ஜே.எம்.இஸ்மாயீல்
உம்மத்துன்நபி
கஹவத்த
1978
34

692. ஏ.ஆர்.எம்.சலீம்
புயல் செய்த பேரழிவு
அக்கரைப்பற்று
1978
12, ரூ.6/-

693. எஸ்.ஆதம்பாவா
சூறாவளி பெரும் புயற் காவியம்
காத்தான்குடி
1979
5

694. உ.லெ.அப்துல் மஜீது
பெரும் புயற் காவியம்
மருதமுனை
1979
12

695. எஸ்.எம்.மன்சூர்
ஈரான் மக்கள் புரட்சி
மாத்தளை/ பைத்துல் ஹிக்மா வெளியீட்டுப் பணியகம்
1979 பெப்ரவரி 15
47, ரூ.2.25

696. ஏ.எல்.அப்துல் மஜீத் எம்.பி.
சிறப்பான வரலாறு கண்ட இலங்கை முஸ்லிம்கள்
கிண்ணியா/ முற்போக்கு வாலிபர் மன்றம்
1979 மார்ச்
17

697. எம்.ஏ.நுஃமான் + சி.மௌனகுரு + மௌ.சித்திரலேகா
20ஆம் நூற்றாண்டு ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியம்
கல்முனை/ வாசகர் சங்கம்
1979 மார்ச்
114, ரூ.5.50

698. நவநூர் (எம்.எம்.நூர் முஹம்மத்)
பருவம் பனிரெண்டு
காத்தான்குடி/ கவிஞர் ஒன்றியம்
1979 ஜூன்
32, ரூ.2/-

699. உஸ்மான் ஸாஹிப்
கலங்கிய உள்ளங்களுக்குத் தெளிவு தரும் மாமருந்து
கல்முனை/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
கல்முனைக் கிளை
1979 ஜூன் 30
20, இலவசம்

700. எம்.எஸ்.அப்துல் ரஹீம்
யாழ்ப்பாண முஸ்லிம்கள் - வரலாறும் பண்பாடும்
யாழ்ப்பாணம்/ இஸ்லாமிய இலக்கியக் கழகம்
1979 டிசம்பர்
283, ரூ.10/-

701. வித்துவான் எம்.ஏ.ரஹ்மான்
இளமையில் இஸ்லாமியப் பெரியார்கள்
சென்னை
1979

702. புண்ணியாமீன்
தேவைகள்
உடத்தலவின்னை மடிகே
1979
66, ரூ.3.90

703. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
இஸ்லாமிய வரலாறு - 2ஆம் பாகம்
சாய்ந்த மருது/ முனீரா பதிப்பகம்
1979.
176, ரூ.10/-

704. அல்லாப்பிச்சைப் புலவர்
சலவாத்துப் பாட்டு
சின்னக்கிண்ணியா/ ரஹ்மத்துல்லாஹ் ஸ்டோர்ஸ்
1979
23

705. கே.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
பத்து சூறாக்களின் பாயிதா
கொழும்பு/ டயமன் அச்சகம்
1979
16

706. புலவர்மணி ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன்
புதுக்குஷ்ஷாம் - பாருக்கியாக் காண்ட வசனம்
கொழும்பு/ கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களம்
1979
222, இலவசம்

1979இல் நடைபெற்ற முக்கிய நிகழ்வு உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி நான்காவது மகாநாடு கொழும்பில் நடைபெற்றதாகும்.

சென்னையில் நடைபெற்ற இரண்டாவது உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி மகாநாட்டின் இறுதியில் நிகழ்ந்த பிரியாவிடை தேநீர் விருந்தில் வலியுறுத்தப்பட்டது போல நான்காவது மகாநாட்டை இலங்கையில் நடத்துவதற்கான ஏற்பாடுகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. முதல் மூன்று மகாநாடுகளிலும் கலந்து கொண்ட பேராசிரியர் எம்.எம். உவைஸ் அவர்கள் தலைமையில் மகாநாட்டுக்குழு ஒன்று தெரிவு செய்யப்பட்டு இயங்கியது.

இத்தகைய பாரிய மகாநாடு ஒன்றுக்கு ஏற்படும் இலட்சக்கணக்கான ரூபாய் பணத்தினைத் திரட்டுவது தொடர்பாகப் பல ஆலோசனைகள் முன் வைக்கப்பட்டன. பொதுமக்களிடம் இதற்கான நிதியைச் சேகரிப்பதெனத் தீர்மானிக்கப்பட்டது. பேராசிரியர் உவைஸ் அவர்கள் தனிப்பட்ட முறையில் ஒரு சில கொடைவள்ளல்களைச் சந்திக்கும் வாய்ப்பு ஏற்படும் பொழுது மகாநாட்டுக்கான நிதி திரட்டும் உத்தேசம் பற்றிப் பிரஸ்தாபித்துள்ளார். ஆனால் அத்தகையோரின் பதில் அவ்வளவு திருப்திகரமான ஒன்றாக அவருக்குப் புலப்படவில்லை. இதனால் மனத்தளர்ச்சிக்குள்ளான அவர் தமது நெருங்கிய உறவினர்களுடன் தொடர்பு கொண்டார். மகாநாடு பற்றியும் அதனை நடத்துவதற்காகப் பணம் சேர்க்கும் முயற்சியில் ஈடுபட வேண்டும் என்றும் அமைப்புக்குழுக் கூட்டத் தீர்மானம் பற்றியும் வசதி படைத்த உறவினர்களுடன் மனம்விட்டுப் பேசினார். "எவராவது மனமுவந்து

தந்தால் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள். யாரிடமாவது பணம் கேட்டுப் போக வேண்டாம்'' என் அவருடைய உறவினர் அவரைப் பணித்தனர். ''தேவையாகும் பணத்தை நாங்களே தருகிறோம்'' எனவும் கூறினர். அவர் தம் உறவினர், தாம் கூறிய வாக்குறுதியை நிறைவேற்றினர். தேவைப்படும் போதெல்லாம் பணம் கொடுத்து உதவினர். கொழும்பு பல்லாக்குலெவ்வை நிறுவனத்தைச் சேர்ந்த பீ.ஏ.சதக் அவர்கள் நூல்களை வெளியிடும் பொறுப்பையேற்றுக் கடமையாற்றினார். சிங்கப்பூரிலிருந்து அல்ஹாஜ் எம்.அப்துல் கரீம் என்பவரும் பொருளுதவி செய்தார். உவைஸ் அவர்களது குடும்பத்தினரின் இத்தாராள மனப்பான்மையினால் நான்காவது உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாடு கொழும்பில் பண்டாரநாயக்க ஞாபகார்த்த சர்வதேச மகாநாட்டு மண்டபத்தில் எவ்வித நிதித் தடங்கலுமின்றி மிகச் சிறப்பாக நடைபெற்றது.

தமிழ்நாட்டுப் பேராளர்களின் வசதியை முன்னிட்டு மகாநாட்டை 1979 மே மாதம் இறுதியில் நடத்தலாம் என முதலில் தீர்மானிக்கப்பட்டது. அங்குள்ள கல்லூரிகள் விடுமுறைக்காக மே மாதம் மூடப்பட்டிருக்குமாதலால் பேராசிரியர்கள் இங்கு வந்து மகாநாட்டில் பங்கு பற்றுவது எளிதாக இருக்கும் என்பதனாலும் அக்கால எல்லை நிர்ணயிக்கப்பட்டது. எனினும் மகாநாடு பின்னர் 1979ஆம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 29ஆம் திகதியும் 30ஆம் திகதியும் ஜூலை மாதம் 1ஆம் திகதியும் வெள்ளி, சனி, ஞாயிறு ஆகிய தினங்களில் நடைபெற்றது. இதனால் ஏற்கனவே மகாநாட்டுக்கு வந்து கலந்து கொள்வதற்காகத் திட்டமிட்டிருந்த பல தென்னிந்தியப் பிரமுகர்கள் வரமுடியாது போயிற்று.

தமிழ் நாட்டிலிருந்து அப்போதைய கிராம அபிவிருத்தி, வக்பு அமைச்சர் ராஜா முஹம்மது, கல்வியமைச்சர் சீ.அரங்கநாயகம், நீதியரசர் மு.மு.இஸ்மாயீல், ஆ.கா.அப்துஸ்ஸமத், மௌலானா மௌலவி மு.அப்துல் வஹாப், எம்.சையத் முஹம்மது (ஹஸன்), உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி நிறுவனத்

தைச் சேர்ந்த டாக்டர் ச.வே.சுப்ரமணியன், டாக்டர் ஏ.எம். பெருமாள், செந்தாமரை கே.பீ.எஸ்.ஹமீத் என்போருடன் வேறு பலரும் வந்திருந்தனர். ஹொங்கொங்கிலிருந்து வந்த அல்ஹாஜ் எஸ்.எம்.யூனூஸ் மகாநாட்டில் பங்கேற்றார்.

மகாநாட்டின் முதல்நாள் நிகழ்ச்சிகளை அப்போதைய ஜனாதிபதி மேதகு ஜே.ஆர்.ஜயவர்தன அவர்கள் தொடங்கி வைத்தார். இறையருள் இசைமுரசு ஈ.எம்.ஹனீபா அவர்களின் கிராஅத்துடனும் இறைவாழ்த்துடனும் விழா ஆரம்பமாகியது.

அன்று மாலை நடைபெற்ற நூல் வெளியீட்டு விழாவில் பின்வரும் நூல்கள் வெளியிடப்பட்டன:

1. பிறைக்கொழுந்து (மகாநாட்டுச் சிறப்பு மலர்)
2. பிறைப்பூக்கள் (ஈழத்து இஸ்லாமியச் சிறுகதைத் தொகுதி)
3. பிறைத்தேன் (ஈழத்து இஸ்லாமியக் கவிதைத் தொகுப்பு)
4. புதுக்குஷ்ஷாம்-உரைகள்

இவை மகாநாட்டுச் செலவில் வெளியிடப்பட்டன. அங்கு வெளியிடப்பட்ட ஏனைய நூல்களாவன:

5. இசைவருள் மாலையும் மக்களுக்கு இதோபதேசமும்
6. ஆயிஷா நாச்சியார் பிள்ளைத் தமிழ்
7. சின்ன சீறா
8. தமிழக இஸ்லாமிய சிறுகதைத் தொகுதி
9. சென்னை பல்கலைக்கழகத் தத்துவத்துறை ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைத் தொகுப்பு
10. இலங்கை முஸ்லிம்களின் திருமணச் சம்பிரதாயங்கள்
11. பர்பரீன்

12. யசஹாமி (சிறுவர் ஆண்டுக்கான சிறுவர் நூல்)

13. புதுக்குஷ்ஷாமில் இடம்பெற்றுள்ள அறபுச் சொற்கள்.

14. இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியம் - இலங்கை நூல்களின் தேர்ந்த பட்டியல்

ஜூன் 30ஆம் திகதி சனிக்கிழமை கருத்தரங்குகள் நடைபெற்றன. அன்று காலையில் இரண்டும் மாலையில் இரண்டுமாக நான்கு கருத்தரங்குகள் நடைபெற்றன. "இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியம் - 1" எனும் தலையங்கத்தில் முதலாவது கருத்தரங்கு நடைபெற்றது. சீறாப்புராணம் பற்றியதாக இது அமைந்திருந்தது.

இரண்டாவது கருத்தரங்கு புதுக்குஷ்ஷாம் பற்றியதாக அமைந்திருந்தது. காப்பிய அமைப்பு, இயற்கை வர்ணனை, பாத்திரப் படைப்பு, சொல்லாட்சி, இஸ்லாமியக் கோட்பாடுகளும் அரபுச் சொற்களும் எனும் தலைப்புகளில் சேகுநாப்புலவரின் புதுக்குஷ்ஷாம் எனும் காப்பியம் ஆராயப்பட்டது.

கருத்தரங்கின் மூன்றாவது அமர்வு, அறபுத் தமிழ் பற்றியதாக இருந்தது. அறபுத் தமிழின் தோற்றம், வளர்ச்சி, செல்வாக்கு, யாப்பமைதி, அறபுத் தமிழ்த் தொண்டு பற்றிய பல்வேறு அம்சங்களைக் கொண்ட ஒன்பது கட்டுரைகள் படிக்கப் பெற்றன.

நான்காவது அமர்வில் 25 கட்டுரைகள் அரங்கேற்றப்பட்டன. ஒரு தமிழனின் பார்வையில் ஈழத்து முஸ்லிம் எழுத்தாளரின் பணி, கிழக்கிலங்கை முஸ்லிம்களிடையே வழக்கிலுள்ள சடங்குகளும் மரபுகளும், முஸ்லிம் நாட்டுப் பாடல்களின் மொழியமைப்பு, எழுநூறு ஆண்டுகளுக்கு முற்பட்ட இஸ்லாமிய இலக்கியம், முஸ்லிம் எழுத்தாளர் படைத்த நாடகங்கள் என்பன அவற்றுட் சிலவாகும்.

மூன்றாம் நாள் காலை கவியரங்கு நடைபெற்றது. வள்ளல் நபியின் வழிகாட்டும் வாழ்வு எனும் தலைப்பில் 10 கவிஞர்கள் பிறப்பு, வளர்ப்பு, நபிப்பட்டம், மக்காவில்

போதனை, ஹிஜ்ரத், மதீனா வாழ்க்கை, புனிதப்போர், மக்கா வெற்றி, ஹஜ்ஜதுல் விதாஉ, வபாத்து எனும் 10உப தலைப்புக்களில் பெருமானாரின் புகழ் பாடினர்.

அன்று மாலை பாராட்டு விழா நடைபெற்றது. அன்றைய பிரதமர் மாண்புமிகு ரணசிங்க பிரேமதாச அவர்கள் பிரதம அதிதியாகக் கலந்து கொண்டார். பலருக்குப் பொன்னாடை போர்த்தியும் பொற்கிழி வழங்கியும் கௌரவம் வழங்கப்பட்டது.

விழா முடிவில் நாகூர் ஈ.எம்.ஹனிபா, காயல் ஷேக் முஹம்மத், ஹுஸைன் பாகவதர் ஆகியோரின் இன்னிசை நிகழ்ச்சிகள் இடம்பெற்றன[2].

இம்மகாநாட்டில் வெளியிடப்பட்ட இலங்கையரின் நூல் விபரம் வருமாறு:

707. ம.மு.உவைஸ்
பிறைக்கொழுந்து (உரைநடைத் தொகுப்பு)
கொழும்பு/நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
232, இலவசம்

708. அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது
பிறைப்பூக்கள் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)
கொழும்பு/ நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
185, ரூ.15/-

---

2. அல்ஹாஜ் கலாநிதி ம.மு.உவைஸ் - மருதை முதல் வகுதை வரை, டிசம்பர் 1990 - பக்: 38 - 54

709. எம்.சி.எம்.ஸுபைர்
பிறைத்தேன் (கவிதைத் தொகுப்பு)
கொழும்பு/ நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
96, ரூ.17/-

710. புலவர்மணி ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன்
புதுக்குஷ்ஷாம் - பாருக்கியாக் காண்டம் - பாகம் 1 - உரை
மூலம்: சேகுநாப்புலவர்
கொழும்பு/ நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
468, ரூ.57.50

711. புலவர்மணி ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன்
புதுக்குஷ்ஷாம் - பாருக்கியாக் காண்டம் - பாகம் 2
மூலம்: சேகுநாப்புலவர்
கொழும்பு/ நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
490.

712. புலவர்மணி ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன்
புதுக்குஷ்ஷாம் - பாருக்கியாக் காண்டம் - பாகம் 3
மூலம்: சேகுநாப்புலவர்
கொழும்பு/நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
360

713. ம.மு.உவைஸ்
புதுகுஷ்ஷாம் - பாரூக்கியாக் காண்டம் - 4ஆம் பாகம்
மூலம்: சேகுனாப் புலவர்
கொழும்பு/ நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழிலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
369, ரூ.67.50

714. ஜே.எம்.எம்.அப்துல்காதிர்
புதுகுஷ்ஷாம் - காண்டம் சித்திக்கிய்யா - பாகம் 1
மூலம்: சேகுனாப்புலவர்
கொழும்பு/ நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழிலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
228

715. ஜே.எம்.எம்.அப்துல்காதிர்
புதுகுஷ்ஷாம் - காண்டம் முஹம்மதிய்யா
மூலம்: சேகுனாப்புலவர்
கொழும்பு/ நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழிலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
308, 36/-

716. எம்.எம்.உவைஸ்
புதுக்குஷ்ஷாமில் இடம்பெற்றுள்ள அறபுச் சொற்கள்
கொழும்பு/ நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
20, இலவசம்

717. புலவர்மணி ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன்
இசைவருள் மாலையும் மக்களுக்கு இதோபதேசமும்
மருதமுனை/ ஏ.ஜே.ஷரிபுத்தீன்
1979 ஜூன்
56, ரூ.7/-

718. எஸ்.எம்.கமாலுத்தீன்
பார்பரீன்
கொழும்பு/ அகில இலங்கை முஸ்லிம் வாலிபர் சங்கப் பேரவை
1979 ஜூன்
71

719. எஸ்.எம்.கமாலுத்தீன்
இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியம் - இலங்கை நூல்களின் தேர்ந்த பட்டியல்
பேருவளை/ நளீமிய்யா இஸ்லாமிய நூலகம்
1979 ஜூன்
10

720. ஏ.எம்.சமீம்
இலங்கை முஸ்லிம்களின் திருமணச் சம்பிரதாயங்கள்
கொழும்பு/ நான்காவது அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாடு
1979 ஜூன்
62

721. எஸ்.எம்.ஏ.ஹஸன்
யசஹாமி
கொழும்பு/மெய்கண்டான் வெளியீடு
1979 ஜூன்
37, ரூ.3.75

இத்தகைய சிறப்பான மகாநாட்டை முன்னின்று நடத்தியவர் **பேராசிரியர் ம.மு.உவைஸ்** ஆவார்.

1945ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற பல்கலைக்கழகப் புகுமுகத் தேர்வின் நேர்முகப் பரீட்சைக்கு ம.மு.உவைஸ் சென்றார். சுவாமி விபுலானந்தர் பரீட்சைக் குழுவின் ஓர் உறுப்பினராக இருந்தார். இஸ்லாமிய அடிப்படையில் எழுந்த காப்பி

யம் எதனையும் பற்றித் தெரியுமா என உவைஸிடம் கேட்டார் சுவாமி. உவைஸுக்குத் தெரியவில்லை. சீறாப்புராணத்தைப் பற்றித் தெரியுமா என மீண்டும் சுவாமி கேட்டார். பெயரைக் கேள்விப்பட்டிருப்பதாக உவைஸ் பதிலளித்தார். இச்சம்பவம் அவரது மனதிலே தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியிருத்தல் வேண்டும்.

அதனாற்றான் அரை நூற்றாண்டுக்கு முன்னர் இஸ்லாமிய இலக்கியம் பற்றி எதனையுமே அறிந்திராத உவைஸ், இன்று ஈராயிரத்துக்கும் மேற்பட்ட அவ்வகை ஆக்கங்களை பற்றிய தகவல்களை வெளிக்கொணர்ந்திருக்கிறார். இது வோர் பாரிய சாதனையே!

"ஊர்மனை" என ஒரு காலத்தில் வழங்கப்பட்ட பாணந்துறை, ஹேனமுல்லையில் 1922 ஜனவரி 15இல் மஃமூத் லெப்பை, செய்னம்பு நாச்சியார் தம்பதிகளின் ஒரே பிள்ளையாகப் பிறந்த உவைஸ், தனது ஆரம்பக் கல்வியை அவ்வூர் அரசினர் முஸ்லிம் தமிழ் பாடசாலையிற் பெற்றார். பேராசிரியர் கார்த்திகேசு சிவத்தம்பியின் தந்தையார் எஸ்.கார்த்திகேசுவே அப்பாடசாலையின் தலைமை ஆசிரியர். தனது ஆங்கிலக் கல்வியை தக்ஸலா வித்தியாலய, பாணந்துறை சென். ஜோன்ஸ் என்பனவற்றிற் கற்று பல்கலைக் கழகம் சென்றார். இலங்கையில் அப்போது ஒரேயொரு பல்கலைக் கழகம் கொழும்பில் மட்டுமே இருந்தது.

பிற்காலத்தில் தமிழிலும், இஸ்லாமியத் தமிழிலக்கியத்திலும் நிபுணத்துவம் அடைந்த உவைஸ், பல்கலைக்கழகம் செல்லும் வரை தமிழ்ப் பாடத்தைத் தானாகவே கற்றார். அவர் படித்த பாடசாலைகள் எதனிலும் அப்பாடம் கற்பிக்கப்படாமையே அதற்குரிய காரணமாகும். அதனால் சிங்களத்தைப் பாடசாலையிலும், தமிழைத் தானாகவும் கற்றே அவர் தேறினார். பள்ளிப் பருவத்திலேயே அறபு, ஆங்கிலம் என்பனவற்றையும் கற்றுப் பல்கலைக்கழகம் செல்லும்

பொழுது அறபு, தமிழ், சிங்களம், ஆங்கிலம், பாளி எனும் மொழிகளில் நன்கு பரிச்சயமுடையவராயிருந்தார். இதுவோர் அபூர்வ திறமையாகும்.

இவரது பல்கலைக் கழகக் கல்வியில் இரு தனித்துவங் களை அவதானிக்கலாம். பல்கலைக்கழக மட்டத்தில் தமி ழைக் கற்பது தரக்குறைவானது எனக் கருதப்பட்ட காலத் திலே அப்பாடத்தையே இவர் தனது சிறப்புப் பாடமாகத் தேர்ந்தெடுத்தார். இவர் மட்டுமே அவ்வகுப்பில் மாணவன். அடுத்தது, சிங்களத்தை உபபாடமாகக் கொண்டமையாகும்.

1949இல் தமிழில் சிறப்புப் பட்டம் பெற்ற உவைஸ், தொடர்ந்து முதுமாணிப்பட்டம் பெறுவதற்கான ஆய்வில் ஈடுபட்டு .'முஸ்லிம்கள் தமிழுக்காற்றிய தொண்டு' எனும் ஆய்வு நூலுக்கு 1951 இலேயே அப்பட்டத்தினைப் பெற் றார். சுவாமி விபுலானந்தர், பேராசிரியர் க.கணபதிப்பிள்ளை; பேராசிரியர் சு.வித்தியானந்தன்; கலாநிதி எ.எம்.எ.அஸீஸ் ஆகியோரே இவர் ஆய்வுகள் மேற்கொள்ள ஊக்கமளித் தோர் ஆவர். இந்தியா வரை சென்று ஆய்வுகள் மேற் கொள்ள நிதிவசதிகளை எ.எம்.எ.அஸீஸே முஸ்லிம் கல்விச் சகாய நிதிமூலம் செய்து கொடுத்தார். பின்னர் கலாநிதிப் பட்டத்தையும் உவைஸ் பெற்றார்.

'முஸ்லிம்கள் தமிழுக்காற்றிய தொண்டு' எனும் நூலில் 200 இஸ்லாமிய இலக்கிய ஆக்கங்களைப் பற்றிக் குறிப்பிட் டுள்ளார். பிற்காலத்தில் 1979இல் மதுரை காமராசர் பல்கலைக் கழக இஸ்லாமியத் தமிழிலக்கியத்துறை இருக்கைத் தலைவ ராக நியமிக்கப்பட்ட பின்னர் மேற்கொண்ட ஆய்வுகளின் விளைவாக 2000க்கு மேற்பட்ட அத்தகைய இலக்கியப் படைப்புக்களைப் பற்றிய விபரங்களை வெளிக்கொணர்ந் துள்ளார். தமிழில் மட்டுமல்ல, தமிழ் இலக்கியத்தில் மட்டு மல்ல - உலகப் பரப்பிலேயே இதுவொரு சாதனையாகும். சுவாமி விபுலாநந்தருக்குப் பின்னர் இலங்கையிலிருந்து இந்தி

யப் பல்கலைக் கழகம் ஒன்றுக்குப் பேராசிரியராகச் சென்ற ஒரேயொருவரான உவைஸ் அப்பதவிக்குத் தான் தகுதியே யென நிரூபித்துள்ளார். இலங்கை வித்தியோதயப் பல்கலைக்கழகத்திலும் கீழைத்தேய மொழிகள் துறையின் தலைவராக அதற்கு முன்னதாகக் கடமையாற்றியதுமுண்டு.

திருச்சி, சென்னை, காயல்பட்டணம், கொழும்பு, கீழக்கரை எனுமிடங்களில் நடைபெற்ற இஸ்லாமியத் தமிழிலக்கிய மகாநாடுகள் அனைத்திலும் பங்கு பற்றியுள்ளார்.

பேராசிரியர் எழுதி வெளியிட்ட நூல்கள் 45; மொழி பெயர்ப்புக்கள் 12; பதிப்பித்தவை 14; உரைநூல்கள் 3; ஆங்கில மொழி நூல்கள் 4; ஆக மொத்தம் 78.

தீன்தமிழ் காவலர்; இலக்கியச் சித்தர்; பண்டிதரத்ன; கலைமாமணி; இலக்கியச் செம்மல் என்றெல்லாம் பட்டம் வழங்கிக் கௌரவிக்கப்பட்ட உவைஸுக்கு 1992 தேசிய வீரர் தினத்தன்று இந்நாட்டு அரசாங்கம் 'கலாசூரி'ப் பட்டம் வழங்கிக் கௌரவித்தது. 1994இல் முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் ராஜாங்க அமைச்சு 'அல்லாமா' பட்டமளித்தது. இலங்கையில் அல்லாமா கௌரவம் அளிக்கப்பட்ட ஒரேயொரு முஸ்லிம் இவரேயாவார்.

இம்மகாநாட்டில் அதிகளவு நூல்களை வெளியிட்ட **புலவர் மணி அல்-ஹாஜ் ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன்** அவர்கள் கிழக்கிலங்கையிலுள்ள மருதமுனை என்னும் ஊரில் 1909ஆம் ஆண்டு மே மாதம் 4ஆம் திகதி பிறந்தார். ஆதம்பாவா மரைக்காயர், பாத்திமா தம்பதிகளின் மூத்த மகனான இவருக்கு இரு சகோதரர்களும், ஆறு சகோதரிகளும் உடன்பிறப்புகளாக அமைந்தனர். புலவர்மணி தமது ஆரம்பக் கல்வி முதல் மாணவ ஆசிரிய இறுதி வகுப்பு வரை மருதமுனை அரசினர் ஆண்கள் பாடசாலையில் (தற்போதைய மருதமுனை அல் மனார் தேசியப் பாடசாலை) கல்வி கற்றார். யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்த ஜே.எஸ்.வேலுப்பிள்ளையிட

மும், மட்டக்களப்பு காரைதீவைச் சேர்ந்த கே.எஸ்.வைரமுத்துவிடம் முறையாக தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்களைக் கற்றுத் தேர்ந்தார். பிற்காலத்தில் சிறிது காலம் தவத்திரு விபுலானந்த அடிகளிடமும் இலக்கண, இலக்கிய, சமஸ்கிருத பாடங்களைக் கற்கும் பாக்கியம் பெற்றார்.

கிழக்கிலங்கையின் முதல் முஸ்லிம் ஆசிரியரான புலவர்மணி அவர்கள் 1924ஆம் ஆண்டு தமது 15வது வயதில் மாணவ ஆசிரியராகத் தாம் கற்ற பாடசாலையிலேயே பதவியேற்று 3 வருடங்கள் சேவை செய்தார். பின்னர் ஆசிரிய தராதரப் பத்திர இரண்டாம், முதலாம் தரங்களில் முறையே தேர்ச்சி பெற்று 1927ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் 15 ஆண்டுகள் உதவி ஆசிரியராகப் பதவி வகித்தார். 1942இல் கண்டி மாவட்ட உடதலவின்னை மடிகே அரசினர் முஸ்லிம் பாடசாலையில் தலைமை ஆசிரியராக மாற்றம் பெற்று அதிபர் நிலையில் தமது சேவையைத் தொடங்கினார். பின்னர் அக்கரைப்பற்று முஸ்லிம் ஆண்கள் பாடசாலையிலும், மருதமுனை அரசினர் ஆண்கள் பாடசாலையிலும் தலைமையாசிரியராகப் பணியாற்றினார்.

1950-51 காலப் பகுதியில் தமது 41வது வயதில் அட்டாளைச்சேனை ஆசிரியப் பயிற்சி கலாசாலையில் பயிற்சி பெற்றார். 19 வருட காலம் தலைமையாசிரியராகப் பணியாற்றிய பின்னர் 1961ஆம் ஆண்டு கல்வியதிகாரியாகப் பதவியுயர்வு பெற்றார்.

தமது தாய்மாமன் மகள் முஹம்மது ஆய்ஷாவை திருமணம் செய்த புலவர்மணி அவர்களுக்கு எட்டு ஆண் குழந்தைகளும் ஒன்பது பெண் மக்களும் பிறந்தனர்.

பல பொதுப் பணிகளில் ஈடுபட்ட புலவர் மணியவர்கள் தனது பாட்டனார் சின்னாலிமப்பா என அழைக்கப்பட்ட மீராலெப்பை ஆலிமின் 'ஞானரை வென்றான்' எனும் கவிதையேட்டுப் பிரதியை அச்சுவாகனம் ஏற்றினார். 1952இல்

க.பொ.த்.(சாதாரண தர) இலக்கிய பாடத்திற்காக 'சீறாப்புரா ணம் பதுறு படலத்திற்கு உரையெழுதினார். 1967இல் 'நபி மொழி நாற்பது' எனும் நூலை யாத்து இலங்கை சாகித்திய மண்டலப் பரிசும் பெற்றார். இக்காலப் பகுதியில் 'வீராங் கனை சைதா' என்னும் இவரது கவிதை நூலும் வெளியா னது. 1979இல் புதுக்குஷ்ஷாம் காப்பியத்திற்கு உரையெழுதி னார். இது நான்கு 'வால்யூம்'களாக நான்காவது உலக இஸ்லாமியத் தமிழாராய்ச்சி மகாநாட்டில் வெளியிடப்பட் டது. 1979இல் புதுக்குஷ்ஷாம் வசன நூல் ஒன்றினை ஆக்கி க.பொ.த. (சாதாரணதர) வகுப்பிற்குப் பாடநூலாக வழங்கி னார். இஸ்லாமியத் தமிழாராய்ச்சி மகாநாட்டில் 'இசைவருள் மாலையும் மக்களுக்கு இதோபதேசமும்' என்னும் கவிதை நூலும் அரங்கேற்றம் பெற்றது. 1984இல் 'கனிந்த காதல்' என்னும் கிராமிய இலக்கிய நூல் வெளிவந்தது. இவ்வாறு புலவர்மணியின் பல நூல்கள் வெளிவந்த போதும் அவரது ஏராளமான ஆக்கங்கள் இன்னும் அச்சுவாகனம் ஏறாது முடங்கிக் கிடக்கின்றன.

1953இல் 'ஆசிரியமணி' பட்டம் இவருக்கு வழங்கப்பட் டது. 1969இல் இலங்கை அரசினர் சாகித்திய விழாவில் தமிழ் மேதை சோ.நடராசா அவர்களால் 'புலவர்' என வாழ்த்தப் பட்டு மட்டக்களப்பு தமிழ்ச் சங்கம் வரவேற்பளித்து அதன் உபதலைவர்களின் ஒருவராகவும் ஏற்றுக்கொண்டது. 1972இல் கரைவாகு வடக்கு இணக்க சபையின் தலைவராக நியமனம் பெற்றார். 1976இல் புலவர்மணி ஏ.பெரிய தம்பிப் பிள்ளை அவர்களால் 'வெண்பாவில் என்னை நீ வென்றாய் ஷரிபுத்தீன் நண்பா! என் நாமம் உனக்களித்தேன்' என வாழ்த்தி தமது நாவால் புலவர்மணி என மகிழ்வுடன் அழைத் தார். 1979இல் அனைத்துலக இஸ்லாமியத் தமிழாராய்ச்சி மகாநாட்டில் தமிழறிஞர் அ.க.அப்துஸ் ஸமத் அவர்கள் 'வெண்பாப்புலி' என நாமம் இட்டுக் கௌரவித்தார். 1986இல் அகில இலங்கை முஸ்லிம் லீக் விருது வழங்கிக்

கௌரவித்தது. 1987இல் இந்து சமய, கலாசார அமைச்சு 'இலக்கிய மாமணி' விருதினையும், 1991இல் முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் ராஜாங்க அமைச்சு 'நூருல் பன்னான்' பட்டத்தினையும் வழங்கிக் கௌரவித்தன.

இம்மகாநாட்டில் நூல் வெளியிட்ட இன்னொருவர் **அல் ஹாஜ் எஸ்.எம்.கமால்தீன்** அவர்களாவார். இலக்கியம், பத்திரிகைத் துறை, ஒளி, ஒலி பரப்புத்துறை ஆகியவற்றில் மிகவும் ஈடுபாடு கொண்ட கமால்தீன், நூலகவியற்றுறையில் ஆழ்ந்த அறிவும் அனுபவமும் உடையவராவார். ரீ.பி.ஜாயா காலத்து கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரியில் முதுதமிழ்ப் புலவர் பண்டிதர் எம்.நல்லதம்பி அவர்களிடம் தமிழ் கற்று இலங்கைப் பல்கலைக் கழகத்தில் சுவாமி விபுலானந்தர், பேராசிரியர் கே.கணபதிப்பிள்ளை, பேராசிரியர் எஸ்.செல்வநாயகம், பேராசிரியர் சு.வித்தியானந்தன் ஆகியோர்களிடமும் தமிழ் கற்ற பின்னர் எ.எம்.எ. அஸீஸ் காலத்து கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரியில் கல்விப் பணியும் இலக்கியப் பணியும் புரிந்துள்ளார். நூலகத் துறையில் கனடா, அவுஸ்திரேலியா, ஜெர்மனி ஆகிய நாடுகளில் பயிற்சிபெற்று இன்று அத்துறையில் ஆகக்கூடிய புலமை பொருந்திய முஸ்லிம் இவரேயாவார்.

இவ்வறிவு, அனுபவம் ஆகியவற்றின் பயனாகக் கொழும்பு பொது நூலகப் பிரதமப் பிரதி நூலகராகவும்; இந்நாட்டில் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை அமைக்கப்பட்ட பொழுது அதன் உதவிப் பணிப்பாளராகவும்; இலங்கை நூலகச் சங்கத்தின் தலைவராகவும் பணியாற்றியுள்ளார்.

எஸ்.எம்.கமால்தீன் வகித்த பதவிகளும் அவரது இலக்கியப் பணிக்கு மிகவும் உறுதுணையாயிருந்தன. இலங்கைப் பல்கலைக் கழக முஸ்லிம் மஜ்லிஸின் தலைவர்; அதே பல்கலைக் கழகத்தின் தமிழ்ச் சங்கத் தலைவர்; அகில இலங்கை வை.எம்.எம்.ஏ. மகாநாட்டின் தலைவர்;

கொழும்பு தமிழ்ச் சங்க உபதலைவர்; அகில உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி சங்க இலங்கைக் கிளையின் ஸ்தாபக அங்கத்தவர்; இலங்கை வானொலி முஸ்லிம் சேவை ஆலோசனைச் சபையின் அங்கத்தவர்; இலங்கைக் கலைக் கழகத்தின் இஸ்லாமிய கலைப்பிரிவுத் தலைவர்; கலாசார அமைச்சின் ஆலோசனைச் சபை அங்கத்தவர்; சாஹித்திய மண்டல தமிழ் இலக்கியக் குழுவின் அங்கத்தவர் போன்ற பதவிகளில் இருக்கும் வாய்ப்புக் கிடைத்த காரணத்தினால் அவரது இலக்கியப் பங்களிப்புக்களும் மேலும் வலுப்பெற்றன.

தாய்லாந்தின் தலைநகரிலே, பர்பரீன், கலாநிதி எ.எம்.எ. அஸீஸ், நூலும் நூலகமும், இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியம் தேர்ந்த பட்டியல், பாடசாலை நூலகருக்கான கைந்நூல், I.F.L.A. பொதுநூலக நியமங்கள், இலங்கைத் தமிழ் நூல்களின் தேர்ந்த நூற்பட்டியல் 1947 - 1970 (இணைத் தொகுப்பாசிரியர்: பேராசிரியர் க.கைலாசபதி) என்பன இதுவரை வெளிவந்துள்ள இவரது படைப்புக்களாகும். கலாநிதி ரி.பி.ஜாயா என்னும் ஆங்கில நூலின் ஆசிரியருமாவார். கல்பனா, யங் முஸ்லிம் ஆகிய சஞ்சிகைகளையும் பதிப்பித்துள்ளார். கடல் கட்டி என்னும் இவரது நாவல் தொடராகப் பத்திரிகையில் வெளிவந்துள்ளது. பல நூற்றுக்கணக்கான ஆய்வுக் கட்டுரைகள் பத்திரிகைகளிலும், சஞ்சிகைகளிலும், விசேட மலர்களிலும் வெளிவந்துள்ளன.

அளுத்கம முஸ்லிம் ஆசிரியர் கல்லூரியில் நீண்டகாலம் அதிபராகச் சிறப்பாகப் பணியாற்றிப் பின்னர் கல்விப் பணிப்பாளராயுமிருந்த ஹலீமா கமால்தீன் இவரது துணைவியாராவார்.

இலங்கை நூலகர் சங்கத்தின் நடவடிக்கைகளிற் தீவிர ஈடுபாடு கொண்டுழைக்கும் காரணத்தினால், அச்சங்கம் நடத்தும் பயிற்சி வகுப்புக்கள் மூலம் பல நூலகர்களை உற்பத்தி செய்வதில் உறுதுணையாயிருக்கிறார். அத்துடன் நாட்டின்

பல பாகங்களிலும் புதிய நூலகங்கள் நிறுவப்படும் பொழுது இவரது ஆலோசனைகள் விரும்பிப் பெறப்படுகின்றன.

சர்வதேச மகாநாடுகள் பலவற்றிற் பங்குபற்றிக் கட்டுரைகள் சமர்ப்பிக்கும் வாய்ப்பு இவருக்குக் கிட்டியது. அவற்றுட் சில வருமாறு: *1961:* உலக வாலிபர் மாநாடு, வியட்நாம்; *1967:* அனைத்துலகத் தமிழாராய்ச்சி மூன்றாவது மகாநாடு, பிரான்ஸ்; *1973:* நூலகர் மகாநாடு, அவுஸ்திரேலியா; *1974:* இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி இரண்டாவது மகா நாடு, சென்னை; *1980:* சர்வதேச நூலகர் சங்க மகாநாடு, ஜெர்மனி; *1990:* இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி மகாநாடு, கீழக்கரை.

கனடா, அமெரிக்கா, இங்கிலாந்து, பிரான்ஸ், ஜெர்மனி, மலேஷியா, சிங்கப்பூர், அவுஸ்திரேலியா, வியட்நாம், சவூதி அரேபியா, துபாய், நைஜீரியா, இந்தியா, பாக்கிஸ்தான், மாலை தீவு ஆகிய நாடுகளில் பரந்த சுற்றுலாக்களையும் மேற்கொண்டுள்ளார்.

இவரது சேவைகளைப் பாராட்டி முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் ராஜாங்க அமைச்சு 1992இல் 'கன்சுல் உலூம்' எனும் விருதினை வழங்கிக் கௌரவித்தது.

நூல் வெளியிட்ட மற்றொருவரான **அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது** அவர்கள் அக்கரைப்பற்று பட்டினப் பள்ளிவாசலில் அடங்கப் பெற்றிருக்கும் அஷ்ஷெய்க் அப்துஸ் ஸமது இப்னு ஷெய்கு இஸ்மாயீல் யமானி அவர்களின் கொள்ளுப் பேரனாவார்.

பிரபல ஆலிம் குடும்பத்தில் 1929 செப்டம்பர் 7ஆம் தேதி பிறந்தவர். இவருடைய பெரிய தந்தை ஹாஷீம் ஆலிம் பாவலர்; சிறிய தந்தை அப்துற் றஹீம் ஆலிம்; தந்தைவழிப் பாட்டன் அபூபக்கர் லெவ்வை ஆலிம் ஆகிய அனைவரும் பெருங் கவிஞர்களாவர்.

*1947*ஆம் ஆண்டு தினகரன் பாலர் பகுதியில் தனது முதலாவது ஆக்கத்தை வெளியிட்ட இவர், 1950ஆம் ஆண்டு 'நூர்ஜஹான்' என்ற சிறுகதையை தினகரனில் எழுதினார்.

1955ஆம் ஆண்டு யாழ்ப்பாணம் ஈழகேசரியில் எழுதிய இவரது சீறாப்புராணம் பற்றிய திறனாய்வுக் கட்டுரைகளும் கிராமியக் கவிதை பற்றிய கட்டுரைகளும் இவரை இலக்கிய ஆய்வுத் துறைக்குத் திசை திருப்பின. தொடர்ந்து இந்தியப் பத்திரிகைகளான மணிவிளக்கு, பிறை என்னும் மாசிகைகளில் இஸ்லாமிய இலக்கியத் திறனாய்வுக் கட்டுரைகளை எழுதி வந்தார். இவற்றின் மூலம் நல்ல அறிமுகத்தைப் பெற்ற இவர் சீறா இன்பம், சுலைமான் - பல்கீஸ், இஸ்லாமிய இலக்கிய நோக்கு என்னும் இஸ்லாமியத் திறனாய்வு நூல்கள் மூன்றையும் இந்தியாவிலேயே வெளியிட்டார்.

இலங்கை வானொலியில் இவர் இஸ்லாமிய இலக்கியம் சம்பந்தமாக அனேக கட்டுரைகளை எழுதி வாசித்ததுடன் 25க்கும் மேற்பட்ட நாடகங்களையும் எழுதியுள்ளார். 1982ஆம் ஆண்டு ஒரு வருட காலம் 'இலக்கிய மஞ்சரி' என்னும் சஞ்சிகை நிகழ்ச்சியையும் நடத்தியுள்ளார்.

1977ஆம் ஆண்டு இவரது சிறுகதைத் தொகுதியான 'எனக்கு வயது பதின்மூன்று' சாகித்திய மண்டலப் பரிசிலைப் பெற்றது. இதன் பின் இவர் நாவல்கள் எழுதுவதில் ஆர்வம் செலுத்தினார். தொடர்ந்து பனிமலர், கனவுப் பூக்கள், தர்மங்களாகும் தவறுகள் என்னும் மூன்று நாவல்களை எழுதினார். 1982இல் வீரகேசரி நடத்திய பிரதேச நாவல் போட்டியில் கிழக்கு மாகாணத்தின் சிறந்த நாவலாக 'பனிமலர்' தெரிவு செய்யப்பட்டு அதற்கான பரிசிலைப் பெற்றது. 'கனவுப் பூக்கள்' முஸ்லிம் சமய, கலாசாரத் திணைக்களத்தின் பரிசிலை 1983இல் பெற்றுக் கொடுத்தது.

இவர் செய்த தொகுப்பு நூற்கள் இரண்டு மிகவும் காத்திரமானவை. 1964ஆம் ஆண்டு ஈழத்து முஸ்லிம் புலவர்களின் கவிதைகளைத் தொகுத்து 'முற்றத்து மல்லிகை' என்ற பெயரில் வெளியிட்டார். 1979இல் கொழும்பில் நடந்த இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாட்டிற்காக 27 முஸ்லிம் எழுத்தாளர்களின் சிறுகதைகளைத் தொகுத்து 'பிறைப்பூக்கள்' என்ற பெயரில் வெளியிட்டார்.

1959 முதல் முஸ்லிம் மாணவர்களுக்கான பத்துக்கு மேற்பட்ட பாட நூற்களையும் இவர் எழுதி வெளியிட்டார். 'இலக்கியப் பொய்கை' என்ற பாட நூலுக்கு அணிந்துரை வழங்கிய அறிஞர் எ.எம்.எ. அஸீஸ் அவர்கள் ஒரு சமுதாய இயக்கம் செய்ய வேண்டிய இந்நற்பணியை அப்துஸ்ஸமது தனியொருவராக நின்று செய்கிறார். அவருக்கு முஸ்லிம் சமுதாயம் கடப்பாடுடையது எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

1955ஆம் ஆண்டு பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியராகப் பதவியேற்ற அப்துஸ் ஸமது, 1975ஆம் ஆண்டு களனிப் பல்கலைக் கழகத்தில் தமிழ் சிறப்புப் பட்டதாரியாக வெளியேறினார். 1979இல் இருந்து அட்டாளைச்சேனை ஆசிரியர் கலாசாலையில் தமிழ் விரிவுரையாளராகக் கடமையாற்றி வருகிறார். இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகத்தின் ஸ்தாபகச் செயலாளருமாவார்.

1991இல் முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சு நடாத்திய முதலாவது 'வாழ்வோரை வாழ்த்துவோம்' விழாவில் இவர் தாஜுல் அதீப் (இலக்கிய வேந்தர்) விருது பெற்றார். 1992இல் மலேசியா கவிதை மாலை இயக்கம் இவருக்கு 'இலக்கியத் திலகம்' விருது அளித்துக் கௌரவித்தது. 1995இல் அக்கரைப்பற்று தேசியக் கலைஞர் பேரவை நடாத்திய கலைஞர் கௌரவிப்பு விழாவில் "இலக்கிய மாமணி" விருது வழங்கப்பட்டது.

இம்மகாநாட்டில் நூல் வெளியிட்ட இன்னுமொருவர் **அல்ஹாஜ் முஹம்மது சமீம்** ஆவார். பக்கீர் முஹைதீன் அஹமதுப் புள்ளை, நாச்சியா உம்மா தம்பதிகளின் மகனாக 1932ஆம் ஆண்டு நவம்பர் 15ஆந் திகதி பதுளையில் பிறந்தார். பாட்டனார் பக்கீர் முஹைதீன் காயல்பட்டணத்தில் இருந்து தம் குடும்பத்தினருடன் வந்து பதுளையில் குடியேறியவராவார். தாயார் காத்தான்குடி 5ஆம் குறிச்சியைச் சேர்ந்தவர்.

தனது ஆரம்பக் கல்வியை சரஸ்வதி வித்தியாசாலை, பதுளை முஸ்லிம் மகாவித்தியாலயம், தரும தூதக் கல்லூரி ஆகியவற்றில் கற்றதன் பின்னர் உயர் இடைநிலைக் கல்வியைக் கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரியில் பெற்றுப் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகஞ் சென்றார். அங்கு 1957ஆம் ஆண்டில் வரலாற்றுத் துறையில் விசேட பட்டத்தையும், பின்னர் 1968ஆம் ஆண்டு கல்வி டிப்ளோமாப் பட்டத்தையும் பெற்றார். அதன் பின்னர் கல்வி நிர்வாகப் பயிற்சியை லண்டனில் பெற்றார்.

பாடசாலையிற் கற்கும் காலத்தில் தமிழிலும் இலக்கியத் துறையிலும் மிகவும் ஈடுபாடு கொண்டார். பதுளை முஸ்லிம் மகா வித்தியாலயத்தில் இவர் கற்றுக் கொண்டிருந்த காலத்திலே கவிஞர் அப்துல் காதர் லெப்பை அதன் அதிபராக வந்தபோது அவரிடம் கல்வி பயின்றார்.

1940களில் இந்திய சுதந்திரப் போராட்டத்தின் தாக்கம் இலங்கையில், முக்கியமாக மலைநாட்டில் ஏற்பட்டது. அதிலும் பதுளை நகரம் முக்கிய தளமாக விளங்கியது. ஜவஹர்லால் நேரு, வீ.வீ.கிரி, கல்கி ரா.கிருஷ்ணமூர்த்தி, யோகி சுத்தானந்த பாரதி என்.எஸ்.கிருஷ்ணன் போன்றவர்கள் பதுளையில் உணர்ச்சிபூர்வமான சொற்பொழிவுகளை நிகழ்த்தினர். இதன் தாக்கமாக பதுளை மாணவர்கள் ஒன்றாகச்

சேர்ந்து "தமிழ் மாணவர் கழகம்" என்று ஒன்றை ஸ்தாபித்துத் தமிழை வளர்த்ததோடு 'தருமதூதன்" எனும் பெயரில் பத்திரிகையும் நடத்தினர். இவற்றில் எல்லாம் சமீமும் தீவிர பங்கு கொண்டார்.

கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரியில் எ.எம்.எ. அஸீஸ் அதிபராக இருந்த காலத்தில் அல்லாமா எம்.எம்.உவைஸ், எஸ்.எம்.கமால்தீன் ஆகியோரிடம் தமிழ் கற்கும் பாக்கியம் இவருக்குக் கிடைத்தது. பேராசிரியர் கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி, பேராசிரியர் சோ.செல்வநாயகம், சிவில்சேவை அதிகாரி கே.நாராயணசாமி, இலங்கை வங்கியின் முன்னாள் தலைவர் ஜெஹான் காசீம், கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரியின் தற்போதைய அதிபர் பேராசிரியர் எம்.ரி.ஏ.புர்க்கான் ஆகியோர் சக மாணவராவர்.

பேராதனைப் பல்கலைக் கழகத்தில் பேராசிரியர் கே.கணபதிப் பிள்ளை, பேராசிரியர் எஸ்.செல்வநாயகம், பேராசிரியர் ஏ.சதாசிவம், பேராசிரியர் சு.வித்தியானந்தன் ஆகியோரிடம் தமிழ் கற்றார்.

இத்தகைய கல்விப் பாரம்பரியத்தையுடைய ஒருவர் தம்து வாழ்வில் ஏனைய தொழில் துறைகளோடு தமிழ் மொழி, இலக்கியம், வரலாறு, ஆய்வு என்பனவற்றில் தம்மைத் தீவிரமாக இணைத்துக் கொண்டது இயல்பானதே. அநேக ஆய்வுக் கட்டுரைகளை இவர் வெளியிட்டுள்ளார். வானொலியில் பல சொற்பொழிவுகளை நிகழ்த்தியுள்ளார். "ஒரு சிறுபான்மை சமூகத்தின் பிரச்சினைகள்" எனும் இவரது கட்டுரைத் தொடர் மிகப் பிரபல்யம் பெற்றதாகும்.

இலங்கையில் மத்ரஸாக் கல்வி, இஸ்லாமியக் கலாச்சாரம், இலங்கை முஸ்லிம்களின் திருமண சம்பிரதாயங்கள் என்பன இவரது நூல்களாகும்.

இவரது இலக்கிய சேவையைக் கௌரவிக்குமுகமாக முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சு 1994இல் "கன்சுல் உலூம்" எனும் பட்டத்தை வழங்கியது.

பல்கலைக்கழகக் கல்வியின் பின்னர் கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரியில் விரிவுரையாளராகக் கல்விப் பணியைத் தொடங்கிய சமீம் முதலாம் தரக் கல்விப் பணிப்பாளராகத் தமது சேவையிலிருந்து 48வது வயதில் ஓய்வுபெற்ற பின்னர் சவூதி அரேபியாவில் ரியாத் சர்வகலாசாலையின் சர்வதேசக் கல்விப் பிரிவில் ஆசிரியராகவும் பின்னர் சமூகக்கல்விப் பிரிவின் தலைவராகவும் கடமையாற்றினார். பின் இலங்கைத் தூதுவராலயத்தினால் ரியாத்தில் நிறுவப்பட்ட சர்வதேசப் பாடசாலையின் அதிபராகவும் அதனைத் தொடர்ந்து சர்வதேச இஸ்லாமிய அகடமியின் பணிப்பாளராகவும் கடமையாற்றினார்.

நூல் வெளியிட்ட அடுத்தவரான **அல்ஹாஜ் எஸ்.எம்.ஏ. ஹஸன்,** 27.5.1927இல் பேராதனை மீவத்துறையில் பிறந்தவர். ஆரம்பக் கல்வியை பேராதனை துவிபாஷா பாடசாலையிலும் ஆங்கிலக் கல்வியை கண்டி காந்தி கல்லூரியிலும் பயின்றவர். 01.06.1945இல் ஆசிரியப் பணியைத் தொடங்கிய இவர், சேவைக் காலத்தில் அளுத்கமை ஆசிரியர் கலாசாலையில் ஆசிரியப் பயிற்சியையும், கொழும்பு அக்குவைனாஸ் கல்லூரியில் ஆங்கில டிப்ளோமா பயிற்சியையும் பெற்றுக் கொண்டார். பின்னர் அதிபராகவும், ஆசிரிய கலாசாலை விரிவுரையாளராகவும், கல்வி அதிகாரியாகவும், பிரதம கல்வி அதிகாரியாகவும் 42 ஆண்டுகள் அரசாங்க சேவையாற்றி 1987ஆம் ஆண்டு ஓய்வு பெற்றார். கடந்த ஒன்பது ஆண்டுகளாக கண்டி ஒராபி பாஷா கலாசார நிலையப் பணிப்பாளராகக் கடமையாற்றி வருகின்றார்.

இவரது கலை, இலக்கிய ஆர்வம் பாடசாலைப் பருவத்திலேயே ஆரம்பமானது. முதுதமிழ்ப் புலவர் மு.நல்லதம்பி,

இசை, நாடக ஆசிரியர் க.இராசரத்தினம் ஆகியோர் முறையே இவரது இலக்கிய, நாடக ஆசிரியராக விளங்கினர். பாடசாலைப் பருவத்தில் பல நாடகங்களில் பல்வேறு பாத்திரங்கள் ஏற்று நடித்துள்ளார். மாவட்ட ரீதியிலும், அகில இலங்கை ரீதியிலும், பல பரிசுகளையும் பெற்றுக் கொண்டார்.

1944ஆம் ஆண்டு முதல் இவர் தினகரன், வீரகேசரி, சுதந்திரன் ஆகிய பத்திரிகைகளில் மொழி, இலக்கிய, சன்மார்க்க, வரலாற்றுக் கட்டுரைகள் பலவற்றை எழுதி வந்துள்ளார். அக்காலத்தில் இஸ்லாமியக் கட்டுரை எழுதுவோர் மிகக் குறைவு. அதனால் இஸ்லாமிய விசேட தினங்கள் பற்றி ஏராளமான கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளார். வீரகேசரியில் இஸ்லாமிய சன்மார்க்க வினா-விடையொன்றைத் தொடர்ச்சியாக ஓராண்டு காலம் நடத்தி வந்தார்.

அறுபதுகளில் மலையகத்தின் முதறிஞர் அருள்வாக்கி அப்துல் காதிர் புலவர் பற்றிய ஆய்வொன்றை மேற்கொண்டார். 1964இல் அவர் பிறந்த நூறாவது ஆண்டையொட்டி அவர் பிறந்த தெல்தோட்டையில் ஒரு விழாவை ஒழுங்கு செய்தார். கலாநிதி சு.வித்தியானந்தன் தலைமையில் பேரறிஞர் எ.எம்.எ.அஸீஸ் உட்பட இலங்கையின் பல பாகங்களிலிருந்தும் பல அறிஞர்கள் இதில் கலந்து கொண்டனர். அதனைத் தொடர்ந்து 1972இல் 'அருள்வாக்கி' என்ற முதல் நூலை வெளியிட்டார்.

1975இல் திருச்சியில் நடந்த முதலாவது இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி மாநாட்டில் 'ஈழத்து முஸ்லிம் புலவர்களின் பங்களிப்பு' என்ற தலைப்பில் கட்டுரை சமர்ப்பித்தார். திரு. எஸ்.டி.சிவநாயகம் அவர்களின் வேண்டுகோளின் பேரில் மாநாட்டு அனுபவங்களை "நெஞ்சத் தாமரையின் இன்ப நினைவுகள்" என்ற தலைப்பில் தினபதியில் தொடராக எழுதி வந்தார். இது பின்னர் நூலுருவாக்கப்பட்டு 1975ஆம் ஆண்டு வெளியிடப்பட்டது.

முன்னாள் கல்வி அமைச்சர் கலாநிதி பதியுத்தீன் மஹ்மூத் அவர்களின் அருஞ்சேவைகளை மக்கள் மனதில் நிலைக்கச் செய்யும் எண்ணத்தினால் 1974ஆம் ஆண்டு "கலாநிதி பதியுத்தீன்" என்ற தலைப்பில் எழுதிய நூல் அவ்வாண்டுக்கான சாஹித்திய மண்டலப் பரிசைப் பெற்றது.

மெய்கண்டான் வெளியீடான "நட்சத்திர மாமா" என்ற சிறுவர் சஞ்சிகையில் "யசஹாமி" என்ற இவரது சிறுவர் தொடர் நாவல் வெளிவந்தது. இலங்கையில் நடந்த அனைத்துலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி மாநாட்டில் இந்நூல் வெளியிடப்பட்டது.

இவற்றுடன் கம்பன் கவியமுதம் எனும் நூலையும் வெளியிட்டார். அமெரிக்கக் கறுப்பு இன முஸ்லிம்கள், நான் கண்ட பண்டார நாயக்கா என்பனவும் இவரால் மொழிபெயர்ப்புச் செய்யப்பட்ட நூல்களாகும்.

தமிழ்ப் பாட நூல் பிரசுர சபையில் 15 ஆண்டுகளாக பேராசிரியர் உவைஸ் அவர்களின் ஆலோசனையின் பேரில் அங்கத்துவம் பெற்றதால், இஸ்லாமிய கலாசார அடிப்படையிலான பல பாடங்களை எழுதிச் சேர்ப்பதிலும், பாடநூல்களை ஆய்வு செய்வதிலும் முக்கிய பங்களிப்புச் செய்துள்ளார்.

இலங்கை வானொலியில் 1955ஆம் ஆண்டு முதல் முஸ்லிம் - தமிழ் சேவைகளில் நிகழ்த்திய சமய, கலாசாரச் சொற்பொழிவுகள், தொடர்பேச்சுக்கள், கலந்துரையாடல்கள் என்பனவும் இவரது இலக்கிய ஆற்றலை வளரச் செய்துள்ளன.

1974இல் சாஹித்திய மண்டலப் பரிசு; 1975இல் மலையகத் தமிழ் மன்றத்தினால் கலைமணி எனும் பட்டம், 1991இல் முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சினால் கன்சுல் உலூம் எனும் விருது, 1995இல் மத்திய

மாகாண் இந்து சமய, கலாசார அமைச்சினால் தமிழ் ஆய்வாளன் எனும் பட்டங்களும் வழங்கிக் கௌரவிக்கப்பட்டுள்ளார்.

நூல் வெளியிட்ட பிறிதொருவர் கண்டி மாவட்டம் கல்ஹின்னையெனும் ஊரில் *1933-8-27*இல் பிறந்த **கவிமணி எம்.ஸி.எம்.ஸுபைர்** ஆவார். இவரது தந்தை அல்ஹாஜ் ஏ.ஓ.எம்.காஸிம் லெப்பை; தாயார் ஸபியா உம்மா.

ஸுபைர், தமது ஆரம்பக் கல்வியை கல்ஹின்னை கமாலியா முஸ்லிம் பாடசாலையில் தொடங்கி அல்மனார் வித்தியாலயத்தில் தமிழ் மொழி மூலம் 1950இல் எஸ்.எஸ்.ஸி பரீட்சையில் சித்தியடைந்தார்.

*1952-53*ஆம் வருடங்களில் அளுத்கம (தர்கா டவுண்) ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரியிற் பயிற்சி பெற்றார். *1954*இல் பண்டாரவளை ஸாஹிறாப் பாடசாலையில் ஆசிரியப் பணியையேற்றார். ஐந்தாம் வகுப்பு வரை இருந்த அந்த முகாமைத்துவப் பரிபாலனப் பாடசாலையில் அதிபராகவிருந்த ஜனாப் எஸ்.வீச்.எம்.யாஸின் அவர்களுடன் இணைந்து புகழ்மிக்க ஒரு மகா வித்தியாலயமாக அது உயரும் வரை உழைத்தார்.

பண்டாரவளையில் நீண்டகாலம் கல்விப் பணியாற்றிய இவர், கொழும்பு ஹுஸைனியா மகா வித்தியாலயம், கண்டி மாவட்டம் மாவத்தப்பொல முஸ்லிம் வித்தியாலயம், அக்குறண மத்திய மகா வித்தியாலயம், கல்ஹின்னை அல்மனார் மகா வித்தியாலயம், பள்ளியக்கொட்டுவ முஸ்லிம் வித்தியாலயம் ஆகியவற்றில் கல்விப் பணியைச் சிறப்பாக ஆற்றி, *1991.01.01*இல் ஓய்வு பெற்றார்.

பள்ளியில் படிக்கும் காலம் முதலே எழுத்துத்துறையில் ஈடுபட்டு வந்துள்ளார். இவரது நூலுருப் பெற்ற ஆக்கங்கள் வருமாறு: மலர்ந்த வாழ்வு (*1956*), மலரும் மணம் (*1967*),

கண்ணான மச்சி (1968), பிறைத்தேன் (1979), காலத்தின் குரல்கள் (1981), எங்கள் தாய்நாடு (1984), இலக்கிய மலர்கள் (1989), பாடநூல் சீறாப்புராணம் - பதுறுப் படலம் உரை என்பன.

இவரது கட்டுரை, கவிதைகள் பல பருவ ஏடுகளிலும் வெளிவருகின்றன. இந்தியச் சஞ்சிகைகளான மணிவிளக்கு, பிறை, முஸ்லிம் முரசு முதலான சஞ்சிகைகளிலும், இலங்கையின் பல்வகை ஏடுகளிலும், இதழ்களிலும் இவரது கட்டுரை, கவிதைகள் வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன.

1954ஆம் வருடம் முதல் இலங்கை வானொலியில் இவருடைய இலக்கியப் பேச்சுக்கள், கவிதைகள், விவரணச் சித்திரங்கள், இசைச் சித்திரங்கள், கவிதா நாடகங்கள் ஒலிபரப்பப்பட்டு வருகின்றன. கல்வி ஒலிபரப்பிலும் இவரது சிறுவர் பாடல்கள் ஒலிபரப்பப்பட்டன. 'மருத மலர்', 'குறிஞ்சித் தேன் மலர்', 'இலக்கிய மஞ்சரி' ஆகிய வாராந்த நிகழ்ச்சிகளையும் தயாரித்துத் தொடர்ந்து நடத்தி வந்தார்.

பாடநூல் வெளியீட்டுத் திணைக்களத்திலும் இவர் பணி புரிந்தார். 1986 முதல் ஜீ.சீ.ஈ. சா/த வகுப்பில் உபயோகிக்கப் பட்டுவரும் தமிழ் இலக்கியம் - தொகுப்பு நூலிலும் இவர் சிறப்பாகப் பங்களிப்புச் செய்துள்ளார். பாடத் திட்ட அபிவிருத்திச் சபையிலும் பணியாற்றினார்.

கண்டியில் இயங்கிய இஸ்லாமிய எழுத்தாளர் இயக்கத்தின் ஆரம்பகாலத் தலைவராக இருந்து பல நூல்கள் வெளிவருவதற்கும், அறிஞர் பெருமக்களைக் கௌரவிப்பதற்கும், இலங்கை முஸ்லிம்களின் மறுமலர்ச்சித் தந்தை அறிஞர் சித்திலெப்பை நினைவு விழாக் கொண்டாடுவதற்கும், அவரது நினைவு முத்திரை வெளியிடுவதற்கும் பெரும் பணி புரிந்தார்.

1960-64 வரை 'மணிக்குரல்' என்ற மாதாந்தச் சஞ்சிகையை நடாத்தி நல்ல பல எழுத்தாளர்களை உருவாக்கினார்.

'மணி மஞ்சரி' என்ற காலாண்டுச் சஞ்சிகை ஆசிரியர் குழுவிலும் இருந்தார். கலாசாலைச் சஞ்சிகைகளையும் சிறப்பாக வெளியிட உதவினார்.

மணிக்குரல் பதிப்பகம் என்ற வெளியீட்டு நிறுவனத்தை நிறுவி நல்ல பல நூல்களை வெளியிட்டார். குறிப்பாகக் கவிஞர் திலகம் அப்துல் காதர் லெப்பை அவர்களின் இக்பால் இதயம், ருபாய்யாத், இறசூல் சதகம், செய்னம்பு நாச்சியார் மான்மியம், ஜாவித் நாமா போன்ற பல நூல்களையும் அச்சுருவில் வெளியிட்டுதவிய இவரது பணி பாராட்டுக்குரியதாகும்.

*1981*ஆம் வருடம் அகில இலங்கை ரீதியில் இவரது பணிகளைப் பாராட்டிக் கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரி கபூர் மண்டபத்தில் நடைபெற்ற விழாவில் 'ஈழத்துக் கவிமணி' என்ற பட்டம் வழங்கிப் பாராட்டி பொற்கிழியும் வழங்கப்பட்டது.

*1991*ஆம் வருடம் முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் ராஜாங்க அமைச்சினால் நடாத்தப்பட்ட கலைஞர்களைக் கௌரவிக்கும் விழாவிலே இவர் 'நஜ்முஹ் ஷுஅறா' என்ற பட்டமும், பொற்கிழியும், விருதும், சான்றிதழும் வழங்கிக் கௌரவிக்கப்பட்டார்.

*1993*ஆம் வருடம் தமிழ்நாடு, அய்யம்பேட்டை திருக்குர்ஆன் மாநாடு சார்பில் அதன் ஸ்தாபகர் அல்ஹாஜ் பீ.ஏ. அப்துல் ரஹீம் ஸாஹிப் அவர்களால் கொழும்பு 'றினய் சான்ஸ்' ஹோட்டலில் நடந்த பாராட்டு விழாவில் பொற்கிழியும், கேடயமும் வழங்கிக் கௌரவிக்கப்பட்டார்.

*1994*ஆம் வருடம் மலேஷியா கோலாலம்பூரில் கலாநிதி பட்டர்வொர்த் எஸ்.எம்.ஸைனுதீன் தலைமையில் இயங்கும் ''கவிமாலை'' என்ற இலக்கிய அமைப்பு கவிமணி ஸுபைருக்கு 'இலக்கியமணி' என்ற பட்டம் வழங்கிக் கௌரவித்தது.

இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி மகாநாட்டை யொட்டிப் பழம்பெரும் நூல்களுக்கு உரை எழுதியவர்களுள் மருதமுனையைச் சேர்ந்த **ஜே.எம்.எம்.அப்துல் காதிர்** அவர்களுள் ஒருவர் ஆவார். 'ஜே.எம்.' என எல்லோராலும் அன்புடன் அழைக்கப்பட்ட இவர் 23.11.1919இல் மருதமுனையில் பிறந்தார். தமது 18வது வயதில் ஆசிரியராகி ஒரு வருடத்திலேயே தலைமையாசிரியராகவும் ஆகி 40 வருடங்கள் கல்விப் பணியாற்றினார். யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள கோப்பாய் ஆசிரியர் பயற்சிக் கலாசாலையில் 1940-41 இல் ஆசிரியப் பயிற்சி பெற்றர். மதுரை தமிழ்ச் சங்கத்தின்ரால் நடாத்தப்பெற்று வந்த பால பண்டிதர் பரீட்சையிலும் சித்தியடைந்தார். 1952 அளவில் தமது சொந்த முயற்சியில் ஆங்கில மொழி மூலம் எஸ்.எஸ்.சி. பரீட்சையில் சிறப்பாகத் தேர்ச்சியடைந்தார். நாட்டின் பல்வேறு பகுதிகளிலும் தலைமையாசிரியராகவும், இரண்டாந்தர அதிபராகவும் சேவை புரிந்த ஜே.எம்.எம்.அப்துல் காதிர், 1972இல் முதலாந்தர (விசேட) அதிபர் பதவி பெற்றார். அக்காலத்தில் அப்பதவி வகித்த பட்டதாரி அல்லாத பயிற்றப்பட்ட தமிழ், முஸ்லிம் ஆசிரியர்கள் மிகச் சிலரேயாவர்.

1978இல் ஓய்வுபெற முன்னரே பிரசித்த நொத்தாரிஸ் பரீட்சையில் இலங்கையிலேயே அதிக புள்ளிகள் பெற்றுச் சித்தியடைந்தார். 1979இல் நொத்தாரிஸ் நியமனம் வழங்கப் பெற்று அப்பணியினைச் செய்து வந்தார். 20.07.1980இல் ஆங்கில மொழிமூல நொத்தாரிஸாகவும் விசுவாசப் பிரமாணம் செய்தார். ஆயினும் 01.08.1980இல் தமது 61வது வயதில் காலமானார்.

ஜே.எம்.எம்.அப்துல் காதிர் பண்டைத் தமிழ் இலக்கிய நூல்களில் ஆழ்ந்த அறிவும் ஈடுபாடும் உள்ளவராகவும் இருந்தார். அவற்றின் தமிழ்ச் சுவையையும் இலக்கிய உயர்

வையும் வெளிக்கொணர்வதிலும் அவை பற்றிய ஆய்வுகள் மேற்கொள்வதிலும் அயராது ஈடுபட்டார். இதனால் அவ்வி லக்கியங்களைப் பற்றிய கட்டுரைகளை இலங்கை, இந்தியப் பத்திரிகைகளில் வெளியிட்டதோடு இலங்கை வானொலியி லும் அநேக உரைகளை நிகழ்த்தினார். குறிப்பாகத் தென்னிந் தியப் பத்திரிகைகளான பிறை, மனிவிளக்கு, முஸ்லிம் முரசு ஆகியவற்றில் சீறாப்புராணம், புதுக்குஷ்ஷாம், முஹிதீன் புராணம், அருள்வாக்கி அப்துல் காதர் கவிதைகள், காதிறு முஹியதீன் மரைக்காயரின் கவிதை நூலான இஸ்லாமிய வழக்கு மன்றம் உட்படப் பல இலக்கியங்கள் பற்றிய ஆய்வுக் கட்டுரைகள் தொடராக வந்தன.

புதுக்குஷ்ஷாமுக்கு அவர் எழுதிய உரை க.பொ.த.சாதா ரண தரப் பரீட்சைக்குரிய தமிழ் இலக்கிய நூலாக 1970களில் இலங்கைப் பாடசாலைகளில் உபயோகிக்கப்பட்டது. அதே போன்று முஹியதீன் புராணம் - ஹஜ்ஜுக்குப் போன படலத்துக்கு அவர் எழுதிய உரை எச்.என்.சி.ஈ. வகுப்புக்க ளில் பாடநூலாக உபயோகிக்கப்பட்டது.

இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியங்கள் இயற்றப்பட்ட காலங்களையும் அவற்றை யாத்த பாவலர்கள் வாழ்ந்த காலங் களையும் துல்லியமாகக் கணிப்பது அவசியமென அவர் கருதினார். இதன் பொருட்டு ஹிஜ்ரித் திகதிகளை கிறிஸ்து யுகத் திகதிகளாகவும், கிறிஸ்து வருடங்களின் திகதிகளை ஹிஜ்ரி வருட நாட்களாகவும் இல்குவில் கணிக்க உதவும் சூத்திரம் ஒன்றை நீண்ட ஆராய்வின் பின் தயாரித்திருந்தார். அதனைப் பதிப்பில் வெளிக்கொணர முன்னர் அவர் இறந் தது துரதிருஷ்டமே.

1970 - 79 காலப் பகுதியில் வெளிவந்த சிங்கள மொழியிலான நூல்கள் வருமாறு:

722. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
லமா குர்ஆன்
பாணந்துறை
1971
50, ரூ.1.75

723. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
லமா ஹதீஸ்
பாணந்துறை
1971
48, ரூ.2/-

724. எம்.எம்.உவைஸ்
நபிநாயக சரிதய
1971
305, ரூ.3.75

725. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
தஃலீமுஸ் ஸலாத்
பாணந்துறை/ அல்-கஸ்ஸாலி பிரசுராலயம்
1974
95, ரூ.32.50

726. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
அல்ஹதீஸ் - 1400
பாணந்துறை
1974
240, ரூ.40/-

727. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
இஸ்லாமிய கெடியன்
பாணந்துறை
1978
18, இலவசம்

ஆய்வுக்குட்பட்ட தசாப்தத்துள் அறபு மொழியிலான நூல் ஒன்றே ஒன்று தான் வெளிவந்துள்ளது. அது வருமாறு:

728. எம்.சி.புர்ஹானுத்தீன்
பாபுல் குர்ஆன்
நாவலப்பிட்டி
1975
35, ரூ.1/-

எனினும் ஆங்கில மொழி மூலம் கணிசமான தொகை நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன. அவையாவன:

729. பதியுத்தீன் மஹ்மூத்
The Muslim Case in the Constituent Assembly
கொழும்பு
1970
17

730. முஹம்மது ஸமீர்
The Life of M.C.Abdul Cader and the Fez Question
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1970 டிசம்பர் 31
9

731. ஷெய்க் முஹம்மத் முஹியத்தீன் குருபாவா
Wisdom of the Divine - Al Hikmathul Jannath
கொழும்பு/ செரண்டிப் சூபி ஸ்டடி சேர்க்கிள்
1971 பிப்ரவரி
102

732. மொஹிதீன் ஏ.காதர்
Islam
கொழும்பு
1971
174

733. ஏ.சீ.ஏ.வதூத்
The Holy Prophet Foretold by Jesus Christ in the Gospel of St.Barnabas
கொழும்பு/ இலங்கை முஸ்லிம் மிஷனரி சங்கம்
1973
32

734. The Legacy of the Holy Prophet of Islam
கொழும்பு/ சுன்னி ரஸ்வி சங்கம்
1974
62

735. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
Essential of Islam
பாணந்துறை
1975
40, ரூ.20/-

736. எம்.எம்.உவைஸ்
Muslim Epics in Tamil Literature
பாணந்துறை
1976 மே 19

737. ஏ.ஐ.எல்.மரிக்கார் + ஏ.எச்.மாக்கான் மாக்கார் + ஏ.எல்.எம். லாபீர்
The Moors Association - It's Impact of the Community
கொழும்பு/ அகில இலங்கை சோனகர் சங்கம்
1976 ஜூன் 29
400

738. ஏ.ஐ.எல்.மரிக்கார் + ஏ.எல்.எம்.லாபீர் + ஏ.எச்.மாக்கான் மாக்கார்
Glimpses from the past of the Moors of Sri Lanka
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1976 ஜூலை
224

739. டரேல் பீரிஸ்
Badiudeen - Pioneer of a New Age
திக்குவல்லை/ எம்.எம்.ஹிதாயத்துல்லா
1977 பிப்ரவரி 6
1ஆம் பதிப்பு: 1939 ஜுலை 1

740. ஏ.சீ.ஏ.வதூத்
The Holy Prophet and his Universal Mission
கொழும்பு/ இலங்கை முஸ்லிம் மிஷனரி சங்கம்
1977 மார்ச் 3
32

741. ஷெய்க் முஹம்மத் முஹியத்தீன் குருபாவா
Wisdom of the Divine-
Al-Hik-mathul Jannath Vol 11
கொழும்பு/ செரன்டிப் சூபி ஸ்டடி சேர்க்கிள்
1977
132

742. ஏ.எச்.மாக்கன் மாக்கார்
Short Biographical Sketches of Macan Markar and Related Families
கொழும்பு
1977
410

743. ஏ.ஆர்.ஏ.நூர் அமீன்
A.M.A.Azeez
கொழும்பு/ அகில இலங்கை வை.எம்.எம்.ஏ. பேரவை
1978 நவம்பர்
19

744. எம்.எம்.தௌபீக்
Sir Razik Reveals
1978 டிசம்பர் 29
40

745. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
Islam at a glance
பாணந்துறை
1978
14, ரூ.*1.50*

746. எம்.எம்.இஸ்மாயீல்
Open Letter to Dr.Gunapala Dharmasiri
சம்மாந்துறை
1978
10

747. எஸ்.எம்.அஹ்மத்
The Light of the Truth
கல்முனை/ இஸ்லாமிய இலக்கிய வெளியீடுகள்
1979 பிப்ரவரி
84

748. ஸம் ஸம் அக்பர்
Pioneer of the Muslim Revival - A.M.Wapuchi Marikkar
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1979 மே
19

749. எம்.எச்.எம்.அப்துல் காதர்
Some Quran Injunctions about man, his life & his Relationship to his environment
கொழும்பு/ வை.எம்.எம்.ஏ.தேசியக் கவுன்சில்
1979
15

750. எம்.எம்.தௌபீக்
Dahlan the Undaunted
கொழும்பு
1979
17

751. எம்.ஏ.எம்.சுக்ரி
Islam and Education
பேருவளை/ நளீமிய்யா இஸ்லாமிய வெளியீட்டுப் பணியகம்
1979
20

752. ஏ.எச்.மூமீன்
Towards Islam
கொழும்பு
1979
160

இத்தசாப்தத்துள் வெளிவந்த மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் வருமாறு:-

753. எம்.எம்.உவைஸ்
இஸ்லாம் யனு குமக்த (சிங்களம்)
ஆங்கில மூலம்:- வட் இஸ் இஸ்லாம்
கொழும்பு/ ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1970
192

754. ஏ.எம்.எச்.எச்.அஷ்ரப் மரைக்கார்
சத்தியப் பிரசாரத்தில் இஸ்லாமியப் பெண்
உருதுமூலம்: அமீன் அஹ்ஸன் இஸ்லாஹி மௌலானா
கொழும்பு
1970
22, 50 சதம்

755. மௌலவி எம்.எச்.எம்.புஹாரி
புனித ரமழான் புகழ் பாடல்கள்
மூலம்:- அஷ்ஷெய்க் அப்துல் காதிர் ஆலிம் ஸாஹிப்
காத்தான்குடி/ மத்ரஸதுல் பலாஹ்
1970
20

756. முஹம்மதுக் காஸீம் இப்னு அஹ்மது லெப்பை
அல்-ஹஜ், அல்-உம்றா, அஸ் ஸியாரம்
அரபு மூலம்: அப்துல் அஸீஸ் இப்னு அப்துல்லா இப்னு பாஸ்
பொத்துவில்
1973 செப்டம்பர் 1
136

757. மௌலவி எம்.ஆதம்பாவா
ஏகத்துவத்தின் இரகசியங்கள்
அறபு மூலம்: அஹ்மத் இப்னு ஹாஜா ஆலபூத்தாமீ ஆல இப்னு அலி
கல்முனை/ ஜம்இய்யத்து அன்சார் சுன்னத்தில் முஹம்மதியா
1973 ஒக்டோபர்
64, ரூ.2/-

758. எம்.எம்.உவைஸ்
கதாமுது - முதற்பாகம்
ஆங்கில மூலம்: அனெக்டோட்ஸ் ஒப் இஸ்லாம்
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1973
184

759. ஏன் தொழ வேண்டும்
மூலம்: ஹஸனுல் பன்னா + மௌலானா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1973
64, ரூ.1/-

760. கருத்தடை - இஸ்லாத்தின் தீர்ப்பு
மூலம்: மௌலானா ஸெய்யித் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1973
44, ரூ.1/-

761. எம்.எம்.உவைஸ்
கதாமுது - 2ஆம் பாகம் (சிங்களம்)
ஆங்கில மூலம்: அனெக்டோட்ஸ் ஒப் இஸ்லாம்
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1974
192

762. எம்.எம்.உவைஸ்
கதாமுது - 3ஆம் பாகம் (சிங்களம்)
ஆங்கில மூலம்: அனெக்டோட்ஸ் ஒப் இஸ்லாம்
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1974
114

763. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
சூறா யாஸீன் - அறபு மூலமும் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பும்
பாணந்துறை/ அல் கஸ்ஸாலி வெளியீடு
1975
52

764. அ.கலீல் அஹ்மத்
தொழுகையின் சிறப்பு
மூலம்: முஹம்மத் ஸக்கரிய்யா
களுத்துறை/ தீனியா பதிப்பகம்
1975
195

765. ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
இஸ்லாம் காட்டும் வாழ்க்கை நெறி
மூலம்: மௌலானா ஸெய்யித் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இஸ்லாமியப் பிரசுர நிலையம்
1976 ஜூன் 11
120

766. மௌலவி எஸ்.எம்.முஸ்தபா மௌலானா
நம்பிக்கைச் சுடர்கள்
அறபு மூலம்: இமாம் பைஹகீ
சின்னக்கிண்ணியா/ ரஹ்மத்துல்லா ஸ்டோர்ஸ்
1977
77

767. வ.அ.ராசரத்தினம்
பூவசரம் பூ
ஆங்கில மூலம்: அல்லாமா முஹம்மத் இக்பால்
மூதூர்/ தங்கம் வெளியீடு
1977
53, ரூ.3/-

768. பொருளாதாரப் பிரச்சினை
மூலம்: மௌலானா ஸெய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1977
68

769. இஸ்லாம் - நேற்று - இன்று - நாளை
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1977
54, ரூ.5/-

770. எஸ்.எம்.ஏ.ஹஸன்
அமெரிக்க கறுப்பு இன முஸ்லிம்கள்
ஆங்கில மூலம்: ஏ.அஸீஸ்
கொழும்பு
1978 ஜனவரி 22
15

771. முஹம்மத் இப்ராஹீம்
வாலிபரே விழித்தெழுவீர்
மூலம்: மௌலானா ஸெய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1978
35, ரூ.1.25

772. அபூஉபைதா + ஜே.எம்.காசீம்
ஐயமும் தெளிவும்
மூலம்: முஹம்மத் குதுப்
கொழும்பு/ இஸ்லாமியப் பிரசுர நிலையம்
1978
373, ரூ.17.50

773. முஹம்மது இப்றாஹீம்
ஹஜ்ஜின் நடைமுறைகள்
மூலம்: ஹஸன் ஆலுஸ் ஷைக் அப்துல் அஸீஸ் பின் அப்துல்லா
கொழும்பு/ இஸ்லாமியப் பிரசுர நிலையம்
1979
23

774. எம்.எஸ்.எம்.ஹரீஸ்
ஹஜ்ஜும் உம்றாவும்
மூலம்: மௌலானா ஸெய்யித் முன்தக்கபூல் ஹக்
கொழும்பு
1979
83

775. எம்.சி.எம்.ஸாஹிர்
நம் முன்னோர்
ஆங்கில மூலம்: முஹம்மது சமீர் பின் ஹாஜி
இஸ்மாயீல் எபென்டி
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1979
172

776. மௌலவி எம்.ஆதம்பாவா
விடுபட்ட நபிவழி
மூலம்: ஷெய்கு அப்துல் அஸீஸ் இப்னு அப்துல்லா
இப்னு பாஸ்
கல்முனை/ ஜம்இய்யத்து அன்சார் சுன்னத்தில்
முஹம்மதியா
1979
32

அத்தியாயம் 3

1980 - 1989

முன்னைய அத்தியாயங்களில் அவ்வக் காலங்களில் இலக்கியப் பணியிலும், நூல் வெளியீட்டுத் துறையிலும் முன்னிலை வகித்த சிலரைப் பற்றிய குறிப்புக்கள் இடம் பெற்றுள்ளன.

ஆனால் 1980 - 89 காலப்பரப்பை உள்ளடக்கிய இவ்வத்தியாயத்திலும், அடுத்து வரும் 1990 - 95இலும் இவ்வாறான குறிப்புக்கள் இடம் பெறுவது தவிர்க்கப்பட்டுள்ளது.

இப்பட்டியல்களில் இடம்பெறுவோரில் ஏறக்குறைய எல்லோருமே (இறந்தவர்கள் சிலரைத் தவிர) தொடர்ந்து இலக்கியப் பணி செய்து கொண்டிருப்பவர்களாவர். அவர்களுட் சிலரது சிறப்பான ஆக்கங்கள் இனிமேல்தான் வெளிவரலாம். எனவே அத்தகையோரின் இலக்கியப் பங்களிப்பை இன்று எடைபோடுவது முடியாத காரியமாகும்; முறையானதுமன்று. எனவேதான் இவ்விரு காலப்பகுதிகளிலும் தனியாரைப் பற்றிய குறிப்புக்கள் எழுதப்படாது வெளியீட்ட நூல்களின் விபரங்கள் மட்டும் தரப்படுகின்றன.

777. மவ்லவி எம்.ஜே.எம்.றியாழ்
மதீனாவை நோக்கி
நீர்கொழும்பு/ அல்ஹிலால் பதிப்பகம்
1980 ஜனவரி
260, ரூ.15/-

778. அன்பு முகையதீன்
மாதருக்கு வாழ்வளித்த மகான்
கல்முனை/ பாபுஜீஸ்
1980 பெப்ரவரி 20
11

779. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
நான்
காத்தான்குடி/ முனீரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1980 ஏப்ரல்
60 ரூ.5/-

780. எம்.எஸ்.எம்.அப்துல்லாஹ்
ஈமானின் உண்மையை நீ அறிவாயா?
மருதமுனை/ எம்.சி.அப்துல் ஹமீத் (சக்காப்)
1980 மே 9
778, ரூ.100/-

781. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
அறிவியல் வளர்த்த முஸ்லிம்கள் - பாகம் 1
காத்தான்குடி/ முனீரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1980 ஆகஸ்ட்
214, ரூ.20/-

782. ஏ.ஆர்.ஏ.நூர் ஆமீன்
எ.எம்.எ.அஸீஸ்
கொழும்பு/ அகில இலங்கை வை.எம்.எம்.ஏ. பேரவை
1980 நவம்பர்
22

783. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
ஏ.எம்.ஏ.அஸீஸ் - கல்விச் சிந்தனைகளும் பங்களிப்பும்
கல்முனை/ ஸாஹிராக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம்
1980 டிசம்பர்
94, ரூ.9/-

784. அஜ்வாத் ஆலிம்
அஸ்ஸய்புல் பாதிர் லிதஃவல் வஹ்ஹாபியில் பாஜிர்
காலி/இஷா அப்தல் ஹக்
1980
16

785. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
மகளே கேள்
கொழும்பு
1980
98

786. ஏ.எம்.சாகுல் ஹமீத்
றமழானின் சிறப்பு
பாணந்துறை
1980
32

787. மவ்லவி அப்துர் ரஊப்
பூத்துக் குலுங்கும் புனித ரமழான்
காத்தான்குடி/ மெய்ஞ்ஞானப் பேரவை
1980
26

788. ஏ.எல்.எம்.ஹாமீம்
மாபெரும் மகாத்மா ரிபாயி நாயகம்
கலுகமுவ, கெலிஓயா
1980
42

789. இப்னு அஹமது லெப்பை
பிரார்த்தனை
மட்டக்களப்பு/ இளம்பிறை அச்சகம்
1980
24, ரூ.1.75

790. ஏ.எச்.எம்.சித்தீக்
கிதாபுல் ஜனாஸாவின் சுருக்கம்
சீனன் கோட்டை, பேருவளை
1980
40

791. ஏ.சீ.சாகுல் ஹமீத்
ஹிஜ்ரா: நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் மதீனாப் பயணம்
கட்டுகஸ்தோட்டை/ இஸ்லாமிய நலன்புரி மன்றம்
1980
48

792. பி.முஹம்மது சுல்தான்
புனித ரமழானில் நாம்
கொழும்பு/ மல்ஹருழ் இஸ்லாம் சங்கம்
1980
26

793. காசீம் மாலையும் இமாம் காசீம் படைப்போரும்
சின்னக்கிண்ணியா/ றஹ்மத்துல்லாஹ் ஸ்டோர்ஸ்
1980
30

794. மரணம் சுவர்க்கம் நரகம் பற்றிய கொள்கை - பெரிய மரண விளக்கம் மனதைத் துலக்கும்
சின்னக்கிண்ணியா/ றஹ்மத்துல்லாஹ் ஸ்டோர்ஸ்
1980
32

795. தலைப்பாத்திஹா
கொழும்பு/ தாஜ் எண்டர்பிரைஸஸ்
1980
44

796. தொழுகைக்கு வாருங்கள் (பெண்களுக்கு)
கொழும்பு/ ஸ்ரீலங்கா வை.எம்.எம்.ஏ.க்களின் தேசியக் கவுன்சில்
1980
75

797. ஏ.சீ.ஏ.கஃபூர்
நட்சத்திரமும், இளம்பிறையும் (சோவியத் தரிசனம்)
கொழும்பு
1980
52, ரூ.5/-

798. மஹ்றூம் எம்.ஜமால்தீன்
ஓடக்குழல்
கொழும்பு/ கமல் பிரதர்ஸ் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1980
41, ரூ.4/-

799. எம்.பி.முஹம்மது ஜலீல்
சரித்திரம் தொடர்கிறது
சம்மாந்துறை/ மலர் வெளியீடு
1981 ஜனவரி
186, ரூ.10/-

800. அன்பு முகையதீன்
அண்ணல் நபி பிறந்தார்
கல்முனை/ பாபுஜீஸ்
1981 ஜனவரி 2
8

801. எஸ்.எம்.ஹனிபா
உத்தமர் உவைஸ்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1981 மார்ச்
172, ரூ.26/-

802. வை.எல்.எம்.முஸ்தபா
சமயமும் நாகரீக மனிதனும்
அக்கரைப்பற்று
1981 செப்டம்பர்
81

803. எம்.ஏ.எம்.சுக்ரி
அல்குர்ஆனின் வரலாறும் வாழ்வு நெறியும்
பேருவளை/ ஜாமியா நளீமிய்யா இஸ்லாமிய
வெளியீட்டுப் பணியகம்
1981 நவம்பர்
188 ரூ.15/-

804. எம்.ஏ.நுஃமான்
பலஸ்தீனக் கவிதைகள்
கல்முனை/ வாசகர் சங்கம்
1981 நவம்பர்
86 ரூ.10/-

805. எம்.சி.எம்.சுபைர்
காலத்தின் குரல்கள்
கல்ஹின்னைத் தமிழ் மன்றம்
1981 நவம்பர்
50, ரூ.6/-

806. எம்.எம்.உவைஸ்
மதுரைக் கலம்பகமும் மக்காக் கலம்பகமும்
ஹேனமுல்லை, பாணந்துறை
1981
20

807. எம்.எம்.உவைஸ்
பொற்காலப் பெருங்காப்பியம் புதுக்குஷ்ஷாம்
ஹேனமுல்லை, பாணந்துறை
1981
22

808. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
நீ
காத்தான்குடி/ முனீரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1981
72, ரூ.*5/-*

809. *சீ.*எம்.ஏ.அமீன்
அல்குர்ஆனும் நவீன வானவியலும்
பேருவளை/ நளீமிய்யா இஸ்லாமிய வெளியீட்டுப் பணியகம்
1981
182, ரூ.*15/-*

810. மவ்லவி சாகுல் ஹமீத்
துஆவின் *சிறப்பு*
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1981
38, ரூ.*4/-*

811. ஏ.எல்.எம்.ஹாமீம்
ஸலவாத்துன் நபி
கலுகமுவ, *கெகிஓயா*
1981
34

812. அபுல் ஹஸன் முஹம்மது
மீலாதுன் நபீ - நபீ வழி நடப்போம்
வெலிகாமம்/ இஸ்லாமியப் பிரசார சபை
1981
8

813. எம்.ஜே.முஹம்மது ஸூபி
நாற்பது பேர்களின்றி ஜும்ஆ நிறைவேறுமா?
கண்டி
1981
8

814. எம்.ஜே.முஹம்மது ஸூபி
வஹாபியப் பித்தலாட்டமும் உண்மையின் உதயமும்
கண்டி
1981
46

815. எம்.ரி.எம்.இம்தியாஸ்
அன்பு உள்ளங்கள்
தர்கா நகர்
1981
102, ரூ.12/-

816. எஸ்.முத்துமீரான்
முத்துமீரான் உருவக் கதைகள்
கூத்தா நல்லூர், இந்தியா/தென்றல் மன்றம்
1982 பிப்ரவரி 25
104

817. எஸ்.எம்.ஹனிபா
இஸ்லாமிய இலக்கிய வளர்ச்சி
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1982 ஏப்ரல்
80, ரூ.12/-

818. ம.மு.உவைஸ்
நெஞ்சில் நிலைத்த சுற்றுலா
மதுரை/ காமராசர் பல்கலைக் கழக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியத் துறை
1982 மே 1
388, இ.ரூ.25/-

819. ம.மு.உவைஸ்
முஸ்லிம் ஜோன் ஒப் ஆர்க்
மதுரை/ காமராசர் பல்கலைக்கழக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியத்துறை
1982 மே
114, இ.ரூ.5/-

820. தாசீம் அஹமது
வெள்ளையில் ஒரு புள்ளி
கொழும்பு/ கமல் பிரதர்ஸ் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1982 மே
30, ரூ.6/-

821. எம்.எச்.எம்.நாளிர்
இஸ்லாமிய நாகரீகத்தின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும்
கொழும்பு/ அஸ்ஸய்ல் வெளியீட்டகம்
1982 ஆகஸ்ட்
300, ரூ.25/-

822. எஸ்.எம்.ஏ.எம்.முஸம்மில்
திக்ரின் வரிசைகளும் ஷாதுலியா திக்ரின் சிறப்புகளும்
கொழும்பு/ ஷெய்க் ஷம்ஸ் அல் பாஸி பவுண்டேசன்
1982 டிசம்பர் 29

823. எம்.முஹம்மத் ஸபர்
சேர் ராசீக் பரீத்-வழியும் நடையும்
கொழும்பு/ ஸஈத் முஹம்மத் இர்ஷாத்
1982 டிசம்பர் 29
174

824. அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது
பனிமலர்
கொழும்பு/ வீரகேசரி பிரசுரம்
1982 டிசம்பர்
215, ரூ.10.50

825. எம்.ஏ.நுஃமான்
அழியா நிழல்கள்
சென்னை/நர்மதா பதிப்பகம்
1982
72, இ.ரூ.4.50

826. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
நம்பிக்கை மணிகள்
காத்தான்குடி/ முனீரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1982
56, ரூ.5/-

827. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
இஸ்லாமிய வரலாறு - முதலாம் பாகம்
காத்தான்குடி/ முனீரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1982
170, ரூ.17.50

828. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
சூறா யாஸீன்
பாணந்துறை
1982
52, ரூ.2.50

829. மேமன் கவி
ஹிரோஷிமாவின் ஹீரோக்கள்
சென்னை/ நர்மதா பதிப்பகம்
1982
110, இ.ரூ.6/-

830. மவ்லவி எம்.ஏ.எம்.றூஹுல்லாஹ்
அல்குர்ஆனியல்
சம்மாந்துறை/ இஸ்லாமிய கலாசார ஆராய்ச்சி நிலையம்
1982
100, ரூ.7.50

831. அபுல் ஹஸன் முஹம்மது
நிலையான வாழ்வுக்கு வழி
வெலிகாமம்/ இஸ்லாமியப் பிரசார சபை
1982
42

832. அபுல் ஹஸன் முஹம்மது
மனிதனே சிந்தித்துப் பார்
வெலிகாமம்/ இஸ்லாமியப் பிரசார சபை
1982
22

833. அல் அஸூமத்
புலராத பொழுதுகள்
கொழும்பு
1982
ரூ.10

834. கே.எல்.எம். பாருக் + எஸ்.யூசுப் லெப்பை
இன்ஆமுல் ஹஸன் பேருரைகள் (தொகுப்பு)
கல்முனை/ சிலோன் ஜூவல்லர்ஸ்
1982
88, ரூ.12.50

835. ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
இஸ்லாத்தைப் பின்பற்றும் பாமர மக்களும் இஸ்லாமிய அறிஞர்களும்
சென்னை/ ஹிந்துஸ்தான் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1982

836. அஷ்ஷெய்க் ஹாமிது பின் அப்துர் ரஹ்மான் லெப்பை ஆலிம்
ஷாதுலி இரத்தின மாலை
சீனன்கோட்டை, பேருவளை
1982 (இரண்டாம் பதிப்பு)
81
முதற்பதிப்பு 1913 (அறபுத் தமிழில்)

837. எஸ்.எம்.எம்.முஹியித்தீன்
இஸ்லாத்தின் இனிய இலட்சியங்கள்
கொழும்பு/ சன்மார்க்கப் பதிப்பகம்
1982
40

838. ஏ.சி.எம்.ரிபாய்
நாற்பது நபிமொழிகள்
மட்டக்களப்பு/ இளம்பிறை அச்சகம்
1982
15

839. பீ.ஏ.காதர்
மேதின வரலாறும் படிப்பினைகளும்
ஹட்டன்/மலையக மறுமலர்ச்சி மன்றம்
1982
40

840. அ.லெ.அப்துல் காதர் லெப்பை
என் சரிதை
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1983 ஜனவரி
96, ரூ.15/-

841. எம்.ஐ.மீரா லெப்பை
இஸ்லாமிய சிந்தனை
சம்மாந்துறை/ நன்னோக்கு மன்றம்
1983 பிப்ரவரி 1
66

842. ம.மு.உவைஸ்
நம்பிக்கையும் நடைமுறையும்
மதுரை/ காமராசர் பல்கலைக்கழக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியத்துறை
1983 பெப்ரவரி
30

843. எம்.இசட்.அஹமட் முனவ்வர்
பிஞ்சு மனம்
கொழும்பு/ முஸ்லிம் லீக் வாலிப முன்னணி
1983 மார்ச் 2
64

844. எஸ்.ஐ.நாகூர் கனி
தூரத்துப் பூபாளம்
கொழும்பு/ வாழைத்தோட்டம் இஸ்லாமிய
நலவுரிமைச் சங்கம்
1983 ஏப்ரல்
140, ரூ.18

845. எம்.ஐ.எல்.பக்கீர்த் தம்பி
ஈழமேகத்தின் மழையும் துளிகளும்
சம்மாந்துறை/ செந்நெல் பணியகம்
1983 மே 22
90, ரூ.12/-

846. சாரணா கையூம்
சிறுவர் பாட்டு
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1983 மே
48, ரூ.5/-

847. ஜே.எம்.சாலி
சாயல்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1983 மே
68, ரூ.10/-

848. முக்தார் ஏ.முஹம்மத்
இனிக்கும் இஸ்லாம்
கொழும்பு/ அகில இலங்கை வை.எம்.எம்.ஏக்களின்
தேசியக் கவுன்சில்
1983 மே
57, ரூ.15/-

849. முபாரக் அப்துல் மஜீத்
இஸ்லாமியனின் பார்வையில் தப்லீக், ஜமாஅத்
இஸ்லாமி, தௌஹீத் ஜமாஅத்
கல்முனை/ ஜசீறா பிரசுரம்
1983 ஒக்டோபர்
16, ரூ.9/-

850. அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது
கனவுப் பூக்கள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1983 ஒக்டோபர்
202, ரூ.15/-

851. வ.ஐ.ஸ.ஜெயபாலன்
தேசிய இனப்பிரச்சினையும் முஸ்லிம் மக்களும்
யாழ்ப்பாணம்/ அலை வெளியீடு
1983 டிசம்பர்
38, ரூ.5/-

852. ம.மு.உவைஸ்
தமிழ் இலக்கிய அறபுச் சொல் அகராதி
மதுரை/ காமராசர் பல்கலைக் கழக பதிப்புத்துறை
1983
202, இ.ரூ.20/-

853. எம்.ஏ.நுஃமான்
மழைநாட்கள் வரும்
சிவகங்கை/ இந்தியா
1983
80, இ.ரூ.5/-

854. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
இஸ்லாமிய வரலாறு - மூன்றாம் பாகம்
காத்தான்குடி/ முனீரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1983
296

855. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
முறையீடு
காத்தான்குடி/ முனீரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1983
62, ரூ.6/-

856. எம்.வை.முஹம்மது சித்தீக்
அம்பாறை மாவட்டத்தின் நிலப் பிரச்சினைகளும்
குடியேற்றப் பிரச்சினைகளும்
யாழ்ப்பாணம்/ சிந்தனை
1983
27

857. எஸ்.எம்.முஸ்தபா மௌலானா
முதற் சம்பவங்கள்
மருதமுனை/ கலாபவனம்
1983
48, ரூ.5/-

858. ஏ.எல்.எம்.இப்றாஹீம்
சக்காத் கொடுப்பது எப்படி?
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1983
12

859. எஸ்.எல்.எம்.ஹஸன்
விஞ்ஞானம் வளர்த்த மெய்ஞ்ஞானத் திருமறை
கண்டி
1983
104

860. மவ்லவி அப்துர் ரஊப்
இமாம் புஹாரி (ரஹ்) அவர்கள்
காத்தான்குடி/ இஸ்லாமிய மெய்ஞ்ஞானப் பேரவை
1983
7

861. மருத மைந்தன்
அமுது
சம்மாந்துறை/ நன்னோக்கு மன்றம்
1983
56

862. எம்.ஐ.முஹம்மது ஸூபி
திருநபி ஜனனமும் ஜமாஅதே இஸ்லாமும்
அக்குறணை/ ரஹ்மானியா அறபுக் கல்லூரி
1983
14

863. பீர்முஹம்மது பாவா
மெய்யுணர்ச்சி
கண்டி
1983 (இரண்டாம் பதிப்பு)
27

864. முஹம்மது ஹாஜி இப்னு அஹமது லெப்பை
இலுஹாருல் முஃஜிஸாத் பீஸலாத்தி அஸ்றபில்
மௌஜூதாத் - 2-ஆம் பதிப்பு
மட்டக்களப்பு/ இளம்பிறை அச்சகம்
1983
24

865. முஹம்மது ஹாஜி இப்னு அஹமது லெப்பை
ஸலவாத்து மாலை
சின்னக்கிண்ணியா/ றஹ்மத்துல்லாஹ் ஸ்டோர்ஸ்
1983
22, ரூ.3.50

866. ஏ.ஆர்.எம்.மஹ்ரூப்
இஸ்லாமிய பாலர் வாசகம் - பாகம் 1
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1983
18

867. ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
எதிர்காலம் இஸ்லாத்திற்கே
சென்னை/ ஹிந்துஸ்தான் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1983

868. ஏ.எம்.அப்துல் அஸீஸ்
கற்பொழுக்கம்
கொழும்பு
1983
103, ரூ.7/-

869. ஐ.எம்.றபீக்
இஸ்லாமிய இல்லற இன்ப இரகசியம்
கொழும்பு
1983
52, ரூ.10/-

870. அவ்றாதுகளும் பயனும்
கொழும்பு
1983
139
(அறபு வசனங்களையும் உள்ளடக்கியது)

871.
திரை கிழியட்டும்
கொழும்பு/ இஸ்லாமிய பிரசுர நிலையம்
1983
28

872. எம்.ஸி.எம்.ஸுபைர்
எங்கள் தாய்நாடு
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1984 ஜனவரி
80, ரூ.10/-

873. மவ்லவி ஏ.எல்.எம்.முபாரக்
அழகு தமிழில் அறபு துஆக்கள்
சாய்ந்தமருது
1984 மார்ச் 30
30, ரூ.5/-

874. அன்பு முகையதீன்
மாதுளம் முத்துக்கள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1984 ஏப்ரல்
80, ரூ.5/-

875. எம்.ஏ.நுஃமான்
பாரதியின் மொழிச் சிந்தனைகள் - ஒரு மொழியியல் நோக்கு
யாழ்ப்பாணம்/ பல்கலைக் கழக கலைப்பீட வெளியீடு
1984 மே
114, ரூ.30/-

876. மவ்லவி எம்.எச்.எம்.புஹாரி
முத்தாரம்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1984 மே
63, ரூ.10/-

877. மவ்லவி ஏ.ஆர்.எம்.றூஹுல் ஹக்
சமத்துவம்
ராஜகிரிய/ றுபா பதிப்பகம்
1984 ஒகஸ்ட் 1
138

878. எஸ்.ஐ.எம்.ஹம்ஸா
அபிவிருத்திப் புவியியல்
கொழும்பு
1984 ஒகஸ்ட்
264, ரூ.42/-

879. மவ்லவி ஏ.ஆர்.எம்.றூஹுல் ஹக்
சுதந்திரம்
கொழும்பு/ றுபா பதிப்பகம்
1984 நவம்பர் 1
56

880. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
சேர் ராசீக் பரீத் அவர்களின் கல்விப் பணி
அட்டாளைச்சேனை/ ஆசிரியர் கலாசாலை
1984 நவம்பர் 22
15

881. எம்.எச்.எம்.ஹலீம்தீன்
காலத்தின் கோலங்கள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1984 டிசம்பர்
140, ரூ.20/-

882. ம.மு.உவைஸ்
இஸ்லாம் வளர்த்த தமிழ்
சென்னை/ உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம்
1984
280, இ.ரூ.4/-

883. அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது
தமிழ் இலக்கிய வினா-விடை - பாகம் 1
காரைநகர்/ தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம்
1984
40, ரூ.6/-

884. அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது
தமிழ் இலக்கிய வினா-விடை - பாகம் 2
காரைநகர்/ தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம்
1984
28, ரூ.5/-

885. எம்.ஏ.எம்.சுக்ரி
ஆத்ம ஞானிகளும் அறப்போராட்டங்களும்
பேருவளை
1984
29

886. எஸ்.எம்.ஹனிபா
உத்தமத் தூதர்
கொழும்பு/ இஸ்லாமிக் புக் ட்ரஸ்ட்
1984
44, ரூ.5/-
(4ஆம் பதிப்பு)

887. மேமன் கவி
இயந்திரச் சூரியன்
சென்னை/ நர்மதா பதிப்பகம்
1984
136, ரூ.9/-

888. திக்குவல்லை கமால்
கோடையும் வரம்புகளை உடைக்கும்
சென்னை/ பாவை பிரிண்டர்ஸ்
1984
180, இ.ரூ.10/-

889. இறையன்பன்
இஸ்லாமிய பாலர் வாசகம் - பாகம் 2
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1984
18

890. இறையன்பன்
அகிலத்தின் அருள் விளக்கு
(நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் வாழ்வும் பணியும்)
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1984
64

891. உவைசிப்னு அப்துல் ஹமீத்
முஸ்லிம்களும் ஜமெம்ஆக்களும்
நாவலப்பிட்டி/ பைத்துல் புர்கான்
1984
8

892. உவைசிப்னு அப்துல் ஹமீத்
முஸ்லிம்களும் பித்அத்தும்
நாவலப்பிட்டி/பைத்துல் புர்கான்
1984
14

893. எஸ்.ஐ.எம்.நிஸார்
மையத்துத் தொடர்பான இஸ்லாமிய விதிமுறைகள்
கொழும்பு/ தௌஹீத் ஜமாஅத் வெளியீடு
1984
16

894. மருதூர்க்கொத்தன் வீ.எம்.எம்.இஸ்மாயீல்
மருதூர்க்கொத்தன் கதைகள்
சாய்ந்தமருது/ இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம் - வெளியீடு *1*
1985 ஜனவரி
132, ரூ.*20/-*

895. எம்.ஐ.எம். முஹியத்தீன்
இலங்கையில் முஸ்லிம்கள் புறக்கணிக்கப்படுகின்றனர் - புள்ளிவிபரத்துடன் பல அத்தாட்சிகள்
கொழும்பு
1985 ஜனவரி
48

896. ஜுனைதா ஷெரீப்
அவளுக்கும் ஓர் இதயம்
சாய்ந்தமருது/ இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம் - வெளியீடு 2
1985 பெப்ரவரி
137, ரூ.30/-

897. ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன்
கனிந்த காதல்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1985 மார்ச்
72, ரூ.10/-

898. ஜுனைதா ஷெரீப்
சாணைக் கூறை
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1985 மார்ச்
226, ரூ.23/-

899. எம்.ஏ.செய்யித் முஹம்மத்
ஸலவாத் மாலை
காத்தான்குடி
1985 ஏப்ரல் 10
102, ரூ.25/-

900. எம்.ஹலீம் இஷாக்
தீவிரவாதமா திட்டமிட்ட சதியா?
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1985 ஏப்ரல் 26
17

901. எம்.இசட்.அஹமட் முனவ்வர்
யூசுப் இஸ்லாம் - சில நினைவுகள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1985 ஜூன்
84, ரூ.12.50

902. சோலைக்கிளி யூ.எல்.எம்.அதீக்
நானும் ஒரு பூனை
கல்முனை/ இருப்பு இலக்கிய அமைப்பு
1983 ஜுலை
62, ரூ.15/-

903. உயன்வத்த ரம்ஜான்
வாசமிலா மலரிது
ஹெம்மாதகம
1985 ஜுலை 7
40

904. எம்.எச்.எம்.ஹலீம்தீன்
இதய மலர்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1985 செப்டம்பர்
135, ரூ.20/-

905. கலைவாதி கலீல்
ஒரு வெள்ளி ரூபாய்
மன்னார்/ வாசகர் வட்டம்
1985 டிசம்பர்
86, ரூ.7.50

906. ஜுனைதா ஷெரீப்
இளநரை
காத்தான்குடி
1985 டிசம்பர்
109, ரூ.13/-

907. என்.நாகரட்ணம்
கிழக்கு மாகாண தமிழ் முஸ்லிம் இனக்கலவரம் - யார் பொறுப்பு
யாழ்ப்பாணம்/ சுகந்தம், யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக் கழகம் 1985 டிசம்பர்
38, ரூ.4/-

908. எம்.ஏ.நுஃமான்
திறனாய்வுக் கட்டுரைகள்
சிவகங்கை, இந்தியா/ அன்னம் பிறைவேட் லிமிடெட்
1985
16, ரூ.20/-

909. எம்.ஐ.அப்துஸ் ஸமத் ஆலிம்
வணக்க நேர விளக்கம்
உடுகொட
1985
124, ரூ.40/-

910. என்.எம்.எம்.ஹனிபா
முஸ்லிம்கள் கற்றுக் கொள்ள கடமையாக்கப்பட்டுள்ள அறிவு எது?
கொழும்பு
1985
15
2ஆம் பதிப்பு

911. இறையன்பன்
பெருமானார் பொற்சுவடுகள்
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1985
40

912. றஸாக் எம்.இம்தியாஸ் + ஏ.சீ.ஹில்மி காசீம்
கன்னி மொட்டுக்கள்
வத்தளை
1985
67

913. மும்தாஜ் எம்.மௌசூக்
அந்தரங்கம் ஊமையாகலாம்
கொழும்பு
1985
17, ரூ.6/-

914. மவ்லவி எம்.எச்.எம்.புஹாரி
சிறுவர்களுக்கு நபிமொழி நாற்பது
வாழைச்சேனை/ கல்குடா இஸ்லாமிய நூல் நிலையம்
1986 பிப்ரவரி
47, ரூ.15/-

915. அ.லெ.அப்துல் காதர் லெப்பை
நான்
மாத்தளை/ ஏ.சீ.எல்.அமீர் அலி
1986 மார்ச்
42, ரூ.25/-

916. புண்ணியாமீன்
நிழலின் அருமை
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1986 மார்ச்
75, ரூ.15/-

917. எஸ்.ஐ.நாகூர்கனி
அவள் நெஞ்சுக்குத் தெரியும்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1986 ஏப்ரல்
163, ரூ.20/-

918. மவ்லவி கே.எம்.எச். காலிதீன்
இலங்கை முஸ்லிம்களின் வரலாறு
கொழும்பு/ அகில இலங்கை கதீப்மார்கள் சம்மேளனம்
1986 செப்டம்பர் 6
33

919. எம்.எஸ்.எம்.அனஸ்
எம்.எம்.மதார் மரைக்காரின் அபிவிருத்திப் பணிகளில்
கல்வியும் சமூகமும்
புத்தளம்/ இளம் முஸ்லிம் பட்டதாரிகள் சங்கம்
1986 செப்டம்பர்
25

920. எம்.ஐ.எம்.ஹைருல் பஷர்
மனித குல ஐக்கியத்துக்கு இஸ்லாத்தின் அழைப்பு
தர்காநகர்/ புஷ்றா பதிப்பகம்
1986 நவம்பர்
80, ரூ.15/-

921. அன்பு முகையதீன் + பாலமுனை பாறூக்
எழுவான் கதிர்கள்
சாய்ந்தமருது/ இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப்
பணியகம் - வெளியீடு 3
1986 டிசம்பர்
128, ரூ.22/-

922. ம.மு.உவைஸ் + பீ.மு.அஜ்மல்கான்
இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய வரலாறு - தொகுதி 1
(தொடக்கக் காலம் முதல் கி.பி.1700 வரை)
மதுரை/ காமராசர் பல்கலைக் கழக பதிப்புத்துறை
1986
631, இ.ரூ.40/-

923. ஏ.எம்.அபூபக்கர்
சூபிகள்
சாய்ந்தமருது/ முனீரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1986
84

924. முக்தார் ஏ.முஹம்மத்
இஸ்லாமிய நாகரீகம்
வெலிகாமம்/ அல் அஸ்ஹர் வெளியீட்டகம்
1986
291, ரூ.*42/-*
2ஆம் பதிப்பு

925. ஜுனைதா ஷெரீப்
மூன்றாம் முறை
காத்தான்குடி
1986
195, ரூ.22/-

926. ஏ.எல்.எம்.முபாரக்
இறைபாதை
சாய்ந்தமருது
1986
146, ரூ.*20/-*

927. உஸ்மான் ஸாஹிப்
ஒளிக்குப்பின் இருள்; இருளுக்குப் பின் ஒளி
சம்மாந்துறை/ அஸ்ஸிராத்துல் முஸ்தகீம் இயக்கம்
1986
18

928. அபூஉபைதா
ரமழான் என்றால் என்ன?
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1986
40

929. மவ்லவி வை.எல்.எம்.நசீம்
புருதா ஷரீப்
நாவலப்பிட்டி
1986
28
2ஆம் பதிப்பு

930. மவ்லவி எஸ்.எஸ்.அப்துல் வதூத்
நபியைப் புகழ்வது எப்படி
கொழும்பு
1986
18, ரூ.*2/-*

931. ஏ.எச்.எம்.நசீர் + எஸ்.ஐ.எம்.வாமி
வணிகமும் நிதியும்
அக்குறணை
1986
28, ரூ.*10/-*

932. எம்.ஏ.அப்துல் கனி
இஸ்லாமும் கிறிஸ்தவமும் இணைந்தால்
அக்கரைப்பற்று
1987 ஜனவரி *5*
59

933. றிசாயா ஆப்தீன்
கரைசேராத அலைகள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1987 ஜனவரி
60, ரூ.*10/-*

934. எம்.ஐ.எம்.முஹியத்தீன்
இலங்கை முஸ்லிம்களும் இனப்பிரச்சினைகளும்
கொழும்பு
1987 மார்ச் *24*
43

935. சீ.எம்.ஏ.அமீன்
உணவுப் பொருளில் ஹறாமானவை
திஹாரிய
1987 மார்ச்
84, ரூ.*15/-*

936. ஏ.எச்.றஜ்புன்னிசா
கவிஞர் ஏ.இக்பால் கவிதைகள் சில - ஒரு மதிப்பீடு
தர்காநகர்/ படிப்பு வட்ட வெளியீடு
1987 ஏப்ரல் 26
62, ரூ.20/-

937. புஹாரி எம்.இப்றாஹீம்
நோய் தீர்க்கும் மாமருந்து பிஸ்மில்லாஹ்
காத்தான்குடி
அகில இலங்கை இஹ்ஸானுல் முஸ்லிமீன்
1987 ஏப்ரல்
94

938. பி.எம்.புண்ணியாமீன்
இலக்கிய விருந்து
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1987 ஏப்ரல்
96, ரூ.40/-

939. பி.எம்.புண்ணியாமீன்
இலக்கிய உலா (எஸ்.எம்.ஹனிபா வரலாறு)
சென்னை/ மில்லத் பப்ளிஷர்ஸ்
1987 மே
148, ரூ.30/-

940. எம்.எம்.உவைஸ்
மக்காப் பயணம்
பாணந்துறை
1987 மே
324, இ.ரூ.22/-

941. மவ்லவி மனாவுத்தீன்
என் அருமைச் சோதரி எங்கே செல்கிறாய்?
அக்குறணை/ முஸ்லிம் வாலிப முன்னணி
1987 ஜுன் 12
110 ரூ.15/-

942. ஜுனைதா ஷெரீப்
காட்டில் எறித்த நிலா
காத்தான்குடி
1987 ஜுன்
133

943. மவ்லவி எஸ்.எச்.ஆதம்பாவா
இஸ்லாமும் கவிதையும்
சாய்ந்தமருது/ கலமுஷ் ஷர்க் வெளியீடு
1987 ஜுன்
62, ரூ.20/-

944. எம்.எஸ்.எம்.ஜலால்தீன்
அல்-இஸ்லாம் - ஓர் அறிவியல் நோக்கு
கொழும்பு/ ஹாதி புத்தக நிலையம்
1987 ஓகஸ்ட்
314, ரூ.95/-

945. பாலமுனை பாறூக்
பதம்
அக்கரைப்பற்று/ அம்பாறை மாவட்ட மக்கள் காங்கிரஸ்
1987 ஓகஸ்ட்
80, ரூ.15/-

946. அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது
தீன் மாலை
தெளிவுரையும் விளக்கமும்
மூலம்: கஸாவத்தை முஹம்மது லெப்பை ஆலிம்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1987 செப்டம்பர்
47, ரூ.15/-

947. எம்.எம்.உவைஸ்
தமிழ் இலக்கியத்தில் ஊறியுள்ள இஸ்லாமியச் சிந்தனைகள்
ஹேனமுல்லை, பாணந்துறை
1987.

948. அ.லெ.அப்துல் காதர் லெப்பை
பாத்தும்மா சரிதை
காத்தான்குடி
1987
51

949. எம்.ஏ.நுஃமான்
மாக்சியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்
சிவகங்கை, இந்தியா
1987
224, இ.ரு.18/-

950. எம்.ஏ.செய்யத் முஹம்மத்
ஸலவாத் மாலை
கொழும்பு/ இலங்கை இஸ்லாமியப் போதனா கழகம்
1987
104, ரு.25/-
2ஆம் பதிப்பு

951. சாரணா கையூம்
நன் நபி மாலை
பதுளை
1987
30, ரு.10/-

952. எம்.ஐ.அப்துல் ரஸாக்
வஹியின் ஒலியின் அசலும் நகலும்
களுத்துறை/ ஜமாஅத் சபை
1987
113, ரு.20/-

953. நபியைப் போன்று தொழுவோம்
வேஉட, பரகஹதெனிய
தாருத் தவ்ஹீத் அஸ்ஸாபிய்யா அறபிக் கல்லூரி
1987
117

954. எஸ்.யூசுப் லெப்பை
மங்கையர்க்கு வாழ்வளித்த மகான் நபி (ஸல்)
கொழும்பு
1987
8

955. எம்.வை.சைனுத்தீன்
அண்ணலாரின் பலதார மணம்
காத்தான்குடி/ ஜாமிஉல் ழாபிரீன் இஸ்லாமிய நூல் நிலையம்
1987
13

956. மல்லவி அப்துர் ரவூப்
ஹமவோஸ்த் (எல்லாம் அவனே)
காத்தான்குடி/ அகில இலங்கை இஸ்லாமிய மெய்ஞ்ஞானப் பேரவை
1987
112

957. புஹாரி எம்.இப்றாஹீம்
ஹமவோஸ்த் அது ஒரு வேஸ்ட்
காத்தான்குடி/ அகில இலங்கை இஹ்ஸானுல் முஸ்லிமின்
1987
105

958. புஹாரி எம்.இப்றாஹீம்
பெண்களுக்கு பர்தா அவசியமா?
காத்தான்குடி/ ரஹ்மத் பதிப்பகம்
1987
19

959. புஹாரி எம்.இப்றாஹீம்
தாடி முஸ்லிம்களுக்கு அவசியமா?
காத்தான்குடி/ ரஹ்மத் பதிப்பகம்
1987
41

960. உஸ்மான் ஸாஹிப்
தௌஹீதுக்கு எதிர்மறை வஹ்ஜத்துல் வுஜூத்
காத்தான்குடி/ ஹுஜ்ஜத்துல் இஸ்லாம் பதிப்பகம்
1987
104, ரூ.30/-

961. உஸ்மான் ஸாஹிப்
இணையில்லா இறையோன் தந்த நிகரில்லா நோன்பு
கல்முனை
1987
4

962. எஸ்.எம்.மன்சூர்
இஸ்லாத்தின் பார்வையில் யார் குழப்பவாதி
மாத்தளை
1987
112

963. எம்.எஸ்.எம்.அப்துல்லாஹ்
பித்அத்துக்கு உண்மையின் சவுக்கடி
கல்முனை
1987
67

964. அல் அஸூமத்
மலைக்குயில்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1987
100, ரூ.20/-

965. எம்.எச்.எம்.ஹலீம்தீன்
மகாகவி இக்பால்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1987
46, ரூ.10/-

966. நயீமா சித்தீக்
வாழ்க்கைச் சுவடுகள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1987
60, ரூ.20/-

967. சுலைமா ஏ.சமி
வைகறைப் பூக்கள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1987
110, ரூ.20/-

968. பி.எம்.புண்ணியாமீன்
அடிவானத்து ஒளிர்வுகள்
சென்னை/ அல்பாஸி பதிப்பகம்
1987
222, ரூ.75/-

969. பி.எம்.புண்ணியாமீன்
பிரித்தானியாவின் அரசியல் முறை
உடத்தலவின்னை மடிகே
1987
52, ரூ.60/-

970. வை.ஆப்தீன்
இரவின் ராகங்கள்
யாழ்ப்பாணம்
1987
120, ரூ.*20/-*

971. அன்பு டீன்
முகங்கள்
அக்கரைப்பற்று/ அகில இலங்கை முஸ்லிம் லீக் வாலிப முன்னணியின் கிழக்குப் பிராந்தியம்
1988 ஜனவரி
124, ரூ.*24/-*

972. ஜமாலியா செய்யித் யாசீன் மௌலானா
பக்திப் பாமாலை
இந்தியா/ ஏகத்துவ மெய்ஞ்ஞான சபையினர்
1988 பெப்ரவரி *11*
45

973. சோலைக்கிளி யூ.எல்.எம்.அதீக்
எட்டாவது நரகம்
கல்முனை/ வியூகம்
1988 மார்ச் *1*
62, ரூ.*18/-*

974. நற்பிட்டிமுனை பளீல்
மடிக்குள் விழுந்த வெள்ளிகள்
கல்முனை/ கிழக்குப் பல்கலைக்கழக மாணவர்கள்
1988 மார்ச்
48, ரூ.*12/-*

975. கலைவாதி கலீல்
ரோணியோக்கள் வாழுமா
கொழும்பு/ மன்னார் வாசகர் வட்டம்
1988 ஏப்ரல்
48, ரூ.*10/-*

976. அன்பு முகையதீன்
புதுப்புனல்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1988 மே
87, ரூ.25/-

977. சுலைமா ஏ.சமி
(சுலைமா இக்பால்)
மனச்சுமைகள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1988 மே
112, ரூ.30/-

978. ஜுனைதா ஷெரீப்
பொன்னாடை
காத்தான்குடி
1988 மே
153, ரூ.23/-

979. ஏ.எல்.எம்.முஹம்மத்
ஷெய்க் ஹஸன் பின் உஸ்மானுல் மக்தூமி
தர்காநகர்
1988 ஜுலை
10, ரூ.15/-

980. எஸ்.எம்.ஹனிபா
மகாகவி பாரதி
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1988 செப்டம்பர் 11
40 ரூ.10/-

981. சையத் முஹம்மத் (ஹஸன்)
சிந்து நதிக்கரையினிலே
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1988 செப்டம்பர்
352, ரூ.80/-

982. எம்.ஐ.எம்.முஸம்மில்
பிரார்த்தனை
அக்கரைப்பற்று/ பிறைப்பண்ணை
1988 நவம்பர்
88, ரூ.30/-

983. அவ்ன் நாயகரின் அருள் மொழிக்கோவை
திண்டுக்கல், இந்தியா/ ஏகத்துவ மெய்ஞ்ஞான சபை
1988
41

984. பி.எம்.புண்ணியாமீன்
கிராமத்தில் ஒரு தீபம்
உடத்தலவின்னை மடிகே
1988
80

985. சீ.எம்.ஏ.அமீன்
இந்திய கிராமியக் கதைகள்
கலகெடிஹேன
1988
100, ரூ.23/-

986. எம்.ஐ.எம்.ஹைருல் பஷர்
ஷரீஆவின் பார்வையில் தசவ்வுப்
தர்கா நகர்
1988
92, ரூ.20/-

987. உஸ்மான் ஸாஹிப்
ஹஜ்ஜின் அரசியல் பின்னணி
கல்முனை/ ஹஜ்ஜதுல் இஸ்லாம் பதிப்பகம்
1988
16

988. உஸ்மான் ஸாஹிப்
இவ்வாண்டு ஹஜ்ஜின் இனிய நினைவுகள்
கல்முனை
1988
4

989. மு.இ.மு.சலாஹுத்தீன்
எல்லாம் இறைவன்
மருதமுனை/ கல்வி, சமய, சமூகவள அபிவிருத்தி தாபனம்
1988
118

990. முபாரக் அப்துல் மஜீத்
சுன்னத் வல் ஜமாஅத் என்போர் யார்?
கல்முனை
1988
18, ரூ.6/-

991. கலைவாதி கலீல்
கருவறையில் இருந்து கல்லறைக்கு
மன்னார்/ வாசகர் வட்டம்
1989 மார்ச்
64, ரூ.9.50.

992. மவ்லவி எம்.ஜே.எம்.ரியாழ்
காதியானிகள் காபிர்களே
கொழும்பு/ அகில இலங்கை ஜம்இய்யத்துல் உலமா
1989 ஏப்ரல் 5
12

993. ஜின்னாஹ் ஷரிபுத்தீன்
முத்துநகை
மருதமுனை/ அன்னை வெளியீட்டகம்
1989 ஏப்ரல்
144, ரூ.35/-

994. ஜின்னாஹ் ஷரிபுத்தீன்
பாலையில் வசந்தம்
மருதமுனை/ அன்னை வெளியீட்டகம்
1989 ஏப்ரல்
98, ரூ.30/-

995. நட்சத்திரன் செவ்னுல் ஏ.நியாஸ்
நமக்கென்றொரு யுகம்
தெல்தோட்டை
1989 ஜூன்
84

996. ஜெக்கியா ஏ.ஏ.ஜுனைதீன்
ஷாமிலாவின் இதய ராகம்
பேராதனை/ முற்போக்குத் தமிழ் மன்றம்
1989 ஜூன் 25
264, ரூ.50/-
2ஆம் பதிப்பு: 1989 ஓகஸ்ட் 10

997. ஏ.எச்.ஏ.பஷீர்
அவள் செத்துக் கொண்டு வாழ்கிறாள்
சாய்ந்தமருது/ இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம் - வெளியீடு 4
1989 ஜூன்
134, ரூ.30/-

998. எம்.ஐ.எம்.மீராலெப்பை
அறிவும் உணர்வும்
சாயந்தமருது/ இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம் - வெளியீடு 5
1989 ஜூலை
22

999. எஸ்.ஐ.நாகூர் கனி
ஒரு வெள்ளி விழாப் பார்வை
கொழும்பு/ வலம்புரி கவிதா வட்டம்
1989 செப்டம்பர்
112, ரூ.30/-

1000. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
சாய்ந்தமருது ஜும்ஆப் பள்ளிவாசல் வரலாறு
சாயந்தமருது
1989 செப்டம்பர்
22

1001. ஏ.என்.எம்.ஷாஜஹான்
இஸ்லாமியப் பொது அறிவு வினா-விடைகள் - 1000
புத்தளம்
1989 ஒக்டோபர் 13
74, ரூ.35/-

1002. எஸ்.எச்.நிஃமத்
எரிகொள்ளி
கொழும்பு/ எருக்கலம்பிட்டி இலக்கிய வட்டம்
1989 ஒக்டோபர் 22
118, ரூ.50/-

1003. மவ்லவி ஜே.மீராமொஹிதீன்
பாடசாலை சிறார்களுக்கான இஸ்லாமியக் கதைகள்
உடத்தலவின்ன மடிகே/ சிந்தனை வட்டம்
1989 நவம்பர்
74, ரூ.25/-

1004. எம்.வை.எம்.மீஆத்
நபிபெருமானின் நல்லுரைகள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1989
56, ரூ.15/-

1005. மௌலானா முஹம்மத் ஸக்கரிய்யா ஹஸரத்
மன்ஜில் - 40 ஸலவாத்துகளும் சிறப்புகளும்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1989
64, ரூ.15/-

1006. எஸ்.எம்.ஏ.ஹஸன்
அருள்வாக்கி அப்துல் காதர்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1989
72, ரூ.10/-
(2ஆம் பதிப்பு)

1007. எஸ்.எம்.ஹனிபா
தமிழ் மன்றம் 50 நூல் வெளியீட்டு விழா பொன்மலர்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1989
122, ரூ.20/-

1008. எம்.ஸி.எம்.ஸுபைர்
இலக்கிய மலர்கள்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1989
75, ரூ.30/-

1009. ஏ.டப்ளியூ. எம்.ஹன்ஸீர்
எங்கள் தலைவர் பதியுத்தீன்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1989
1105, ரூ.200/-

1010. ஏ.டப்ளியூ. எம்.ஹன்ஸீர்
குற்றவியல் சட்டம்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1989
148, ரூ.120/-

1011. ஏ.டப்ளியூ. எம்.ஹன்ஸீர்
நிர்வாகச் சட்டம்
கொழும்பு/ பாத்திமா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1989
112

1012. வெளிநாட்டு அமைச்சர் ஏ.சீ. சாகுல் ஹமீத்
பற்றிய காட்டுன் சித்திரங்கள்
கொழும்பு/ வெளிநாட்டு அமைச்சு
1989.
134

1013. முக்தார் ஏ.முஹம்மத்
இறைகாப்புக் கேடயம் அல்லது அல்லாஹ் அருளிய
அறன்
வெலிகாமம்/ அல்அஸ்ஹர் வெளியீட்டகம்
1989
17

1014. ஏ.ஆர்.எம்.சலீம்
சின்ன மௌலானா அப்பா
அக்கரைப்பற்று/ ஹிரா வெளியீடு
1989
24

1015. பி.எம்.புண்ணியாமீன்
கரு
உடத்தலவின்ன மடிகே
1989
64, ரூ.15/-

1016: எம்.எச்.எம்.ஷம்ஸ்
பத்ர் ஒரு வரலாற்றுத் திருப்பம்
திக்குவல்லை/ தென்னிலங்கை மக்கள் காங்கிரஸ்
1989
40, ரூ.7/-

1017. மவ்லவி அப்துர் ரஊப்
கரீப்பே நவாஸ் அஜ்மீர் ஹாஜா வாழ்க்கைச் சுருக்கம்
காத்தான்குடி/ குத்பியா மஜ்லிஸ்
1989
24

1018. எம்.எஸ்.எம்.அப்துல்லாஹ்
திருக்குர்ஆன் தீர்ப்பு
மருதமுனை
1989
213

1019. அபுல் ஹஸன் முஹம்மத்
மகான் முகையதீன் அப்துல் காதர் ஜீலானி
வெலிகாமம்/ இஸ்லாமிய பிரசார சபை
1989
13

1020. ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
குர்ஆன் கூறும் சகோதரத்துவம்
சென்னை/ ஹிந்துஸ்தான் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1989

1021. எஸ்.எப்.எல்.அக்பர்
ஹஜ் யாத்திரிகர்களுக்கான சுகாதார அறிவுரைகள்
கொழும்பு/ ஸ்ரீலங்கா இஸ்லாமிய நிலையம்
1989
11

1022. பி.ஜெய்னுல் ஆப்தீன்
வேதம் ஓதும் சாத்தான்கள்
வேஉட, பரகஹதெனிய/ ஜம்இய்யத்து அன்ஸாரிஸ்
சுன்னத்தில் முஹம்மதியா
1989
38

1023. கே.அமானுல்லாஹ்
வாழ்க்கையில் நிம்மதி
கல்ஹின்னை/ சிபா பதிப்பகம்
1989
180

1024. இர்பானா ஜப்பார்
புதுமைப்பெண்
அளுத்கம
1989
106

1025. ஐதுரூஸ் ஏ.ஹஸன்
நெஞ்சில் மலர்ந்த கவிதைகள்
கிண்ணியா
1989
70, ரூ.20/-

1026. ஏ.முஹம்மத் மஜீத்
சமூகக்கல்வி பிரயோகப் பயிற்சி
தர்காநகர்/ அறிவொளி இயக்கம்
1989
96

இக்கால கட்டத்துள் வெளிவந்த சிங்கள மொழிமூல நூல்கள் வருமாறு:

1027. எஸ்.எம்.ஹனீபா
உதும் நபி துமானோ
மொழி பெயர்ப்பு: எம்.எம்.றாசீக்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1980 ஜனவரி
56, ரூ.3/-

1028. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
இஸ்லாமியக் கெட்டியன்
ஹேனமுல்லை, பாணந்துறை/
மஜ்லிசுல் தஃலீமில் இஸ்லாமியதி பீ ஸ்ரீலங்கா
1980
18

1029. எம்.ஏ.முஹம்மத்
சூறத்துல் பாத்திஹா
கொழும்பு
1980
72, ரூ.10

1030. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
தஃலீமுல் குர்ஆன்
பாணந்துறை
1981
35

1031. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
றமழான் உபவாசய, ஸக்காத் தீமனாவ
பாணந்துறை
1981
20, ரூ.10/-

1032. எஸ்.எம்.ஹனீபா
மகாகவி பாரதி
மொழி பெயர்ப்பு: கே.ஜீ.அமரதாச
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1982 டிசம்பர் 11
40, ரூ.5/-

1033. எஸ்.எம்.ஹனீபா
உவைஸ் சரித
மொழி பெயர்ப்பு: கே.ஜி.அமரதாச
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1984 ஏப்ரல்
84, ரூ.20/-

1034. எம்.ஏ.எம்.ஹுஸைன்
இஸ்லாம் அதஹிமஹா பிலி பத்தீம்
கொழும்பு/ ஸ்ரீலங்கா ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1984 ஜூன்
64, ரூ.9.50

1035. எம்.ஏ.முஹம்மத்
இஸ்லாம் தர்மய
கொழும்பு 1984
315, ரூ.25/-
(4ஆம் பதிப்பு)

1036. இறை அன்பன்
முஹம்மது நபிதுமாகே ஜீவித கதாவ
மொழி பெயர்ப்பு: ஏ.எம்.எம்.இஸ்மாயீல்
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1984
59

1037. ஏ.எம்.சாஹுல் ஹமீத்
தௌஹீத் - ஏஹத்வய
ஹேனமுல்லை, பாணந்துறை,
1986 ஆகஸ்ட் 8
72, 40/-

1038. எம்.ஏ.முஹம்மத்
அர்கானுஸ் ஸலாத் - நமதும் விஸ்தரய
கொழும்பு
1986
104

1039. றூஹுல் ஹக்
நீதஹஸ
மொழி பெயர்ப்பு: எஸ்.எம்.நௌபர்
கொழும்பு/ றுபா வெளியீட்டகம்
1987
56, ரூ.15/-

1040. றூஹுல் ஹக்
சமானாத்ம தாவய
மொழி பெயர்ப்பு: எஸ்.எம்.நௌபர்
கொழும்பு/ றுபா வெளியீட்டகம்
1988
56, ரூ.15/-

1041. மவ்லவி கே.எம்.ஷாஹுல் ஹமீத்
துஆவே வத கத் கம
மொழி பெயர்ப்பு: எம்.எம்.றாசீக்
உருது மூலம்: அஷ்ரப் அலி தானவி
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1989 மே
36, ரூ.10/-

1042. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
முஹம்மத் (ஸல்) துமாகே ஜீவிதயன் விதக்
1989
பாணந்துறை
30, ரூ.40/-

1043. ரி.எல்.ஷரீப்டீன்
மக்ரக்வி அல்லாமா இக்பால்
கொழும்பு/ தேசிய முஸ்லிம் எழுத்தாளர் கவுன்சில்
1989
12

இக்காலக் கட்டத்துள் வெளிவந்த ஆங்கில நூல்கள் வருமாறு:

1044. எம்.எம்.எம்.மஹரூப்
Dr.T.B.Jayah
கொழும்பு/ வை.எம்.எம்.ஏ பேரவை
1980 ஜனவரி
22

1045. எம்.எம்.எம்.மஹரூப்
Islam in Sailan - Justice M.T.Akbar Birth Centenary Number
கொழும்பு/ முஸ்லிம் லோ ரிசர்ச் கமிட்டி
1980 ஜூன் 14
30, ரூ.5/-

1046. ஸம் ஸம் அக்பர்
Justice M.T.Akbar
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1980 ஜூன் *15*
29

1047. ஆதர் சி டெப்
Orabi Pasha & the Egyptiain Exiles in Srilanka
கொழும்பு/ அஹமட் ஒராபி பாஷா
ஞாபகார்த்தக் குழு,
கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரி
1980 செப்டம்பர் 18
54

1048. எம்.எஸ்.கபூர்
The Psychology of Dynamic Living
கொழும்பு
1980
101

1049. எம்.ஏ.அபுல் ஹஸன்
Easy Arabic
கொழும்பு/ அரபிக் ஸ்டடி ஸேர்க்கிள்
1980
64

1050. எஸ்.எம்.ஹனீபா
The Great Son
கொழும்பு முஸ்லிம் டைம்ஸ்
1981 மார்ச்
128, ரூ.5/-
2ஆம் பதிப்பு: 1989 ஜுன்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்

1051. எம்.எம்.எம்.மஹரூப்
I.L.M. Abdul Azeez
கொழும்பு/ வை.எம்.எம்.ஏ. பேரவை
1981
30

1052. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
Surath Yaseen
பாணந்துறை
1981
52, ரூ.25/-

1053. மௌலானா செய்யத் அபுல் ஹஸன் நத்வி
Mankind in Peril
பேருவளை நளீமிய்யா வெளியீட்டுப் பணியகம்
1982
82

1054. முஹம்மத் சமீர் பின் ஹாஜி இஸ்மாயில் எபன்டி
Personages of the Past: (Moors, Malays & other Muslims of the past of Sri Lanka)
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1982
142

1055. எம்.எம்.எம்.மஹரூப்
The Children's Islamic Reader - 1
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1983
18

1056. எம்.சி.சித்திலெப்பை
Azrarul Aalam (Mysteries of the Universe)
மொழி பெயர்ப்பு. ஐ.எல்.எம். முஹம்மது நிலாம்
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1983
157

1057. முகையதீன் குருபாவா ஷெய்க் முஹம்மத்
Wisdom of the Divine Vol. 1: Al - Hikmathul Jannath
கொழும்பு
1983
91

1058. எஸ்.எம்.ஏ.எம்.முஸம்மில்
Islam & Law
கொழும்பு/ டாக்டர் ஷெய்க் ஷம்ஸ் அல் புாஸி பவுண்டேசன்
1983
41

1059. எம்.ஏ.எம்.ஹுஸைன்
Islam, Faith & Practice in Sri Lanka
கல்முனை/ ஸ்பீக் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1984 ஜனவரி
47

1060. எம்.எம்.எம்.மஹரூப்
The Life of Muhammed
தமிழ் மூலம்: இறை அன்பன்
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1984
50

1061. அபூஉபைதா
The Children's Islamic Reader 2
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1984
24

1062. ஹஸன் அஹமட் அஸீஸுல் ஹக்
Human Rights in Islam
கொழும்பு/ இலங்கை முஸ்லிம் மிஷனரி சங்கம்
1984
20
(சிங்களம், தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய மும்மொழிகளிலும்)

1063. தேஜா குணவர்தன
Theosophy & Islam
கொழும்பு/ தியோசொபிகல் சங்கம்
1981
110

1064. ஏ.ஆர்.எம்.ஸறூக்
Muslim Marriage
கொழும்பு
1985
100

1065. எம்.எச்.எம்.ஹலீம்தீன்
Roses: Poems for School Children
கல்ஹின்னை/ டீமா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1985
39, ரூ.10

1066. யூசுப் முஸ்தபா
English for Daily use
பொத்துவில்
1986 ஜனவரி
56

1067. எம்.பி.முஹம்மத் கவுஸ்
A Guide unto Mankind
கொழும்பு/ அரபாத் பப்ளிஷிங் ஹவுஸ்
1986 நவம்பர்
92

1068. An Ethnological Survey of the Muslims of Sri Lanka
கொழும்பு/ ராசீக் பரீத் பவுண்டேசன்
1986 டிசம்பர் 29
262

1069. ஏ.சீ.ஷாகுல் ஹமீத் எம்.பி
The Owl & the Lotus
இங்கிலாந்து/ சுவான்சி, கிறிஸ்தோபர் டேவிட் லிமிடெட்
1986
110

1070. ஏ.எம்.முஹம்மத் ஸஹாப்தீன்
The Sufi Doctrine in Tamil Literature
கொழும்பு/ அப்துல் மஜீத் முஹம்மத் ஸஹாப்தீன் பவுன்டேசன்
1986
308
2ஆம் பதிப்பு *1995*

1071. எம்.ஏ.எம்.ஹுஸைன்
Is Muslim Law in Sri Lanka Misunderstood & Misapplied
கொழும்பு
1986
21

1072. *சீ.ஜீ.வீரமந்திரி*
International Human Rights - Islamic Perspectives
கொழும்பு / சோனக இஸ்லாமிய கலாச்சார நிலையம்
1986
39

1073. எம்.ஏ.எம்.சுக்ரி
Muslims of Sri Lanka - Avenue to Antiquity
பேருவளை/ ஜாமிஆ நளீமிய்யா
1986
494

1074. எம்.எம்.தௌபீக்
Memories of a Physician Politician: Dr.M.C.M.Kaleel
இங்கிலாந்து/ மரீனா அகடெமி, சரே
1986
191

1075. எம்.எஸ்.கபூர்
Thoughts for Happiness & Peace of Mind
கொழும்பு
1986
50

1076. எம்.பீ.முஹம்மத் கவுஸ்
A Guide to Haj Pilgrims
கொழும்பு/ அரபாத் பப்ளிஷிங் ஹவுஸ்
1986
24

1077. எம்.ஐ.எம்.றாசீக்
Muslim lunar months: can they now be fixed by calculations:
காலி
1986
8

1978. Life & Times of M.C.Abdul Rahuman
கொழும்பு
1987 பிப்ரவரி
20

1079. Thoughts of M.M.T.
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1987 நவம்பர் 27
12

1080. லலித் அதுலத் முதலி
The future of the Muslims of Sri Lanka
கொழும்பு/ சேர் ராசீக் பரீத் பவுண்டேசன்
1987 டிசம்பர் 29
32

1081. Muslim Mosques & Charitable Trusts or Wakfs Act
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1987
40

1082. எம்.எஸ்.கபூர்
The Philosophy of Creative Living
கொழும்பு
1987
108

1083. எம்.பி.முஹம்மத் கவுஸ்
Quthub us Sailan of Dewatagaha Mosque
கொழும்பு/ அரபாத் பப்ளிஷிங் ஹவுஸ்
1988 ஆகஸ்ட்
44

1084. ஏ.சீ.ஏ.வதூத்
From the Pen of a Muslim
கொழும்பு/ இலங்கை முஸ்லிம் மிஷனரி சங்கம்
1988 செப்டம்பர்
108

1085. ஏ.ஆர்.எம்.ஸறூக்
The Space Science in Islam
கொழும்பு
1988

1086. யூ.முஹம்மத் இக்பால்
Islamic Concept of Marriage
கொழும்பு/ அகில இலங்கை ஜம்இய்யத்துல் உலமா
1989 ஜூன்
32

1087. ஏ.ஆர்.எம்.ஸறாக்
Muslim Marriage Settlements
கொழும்பு
1989
56, ரூ.50/-

இக்கால கட்டத்துள் கணிசமான தொகை மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன. இவற்றுள் அநேகமானவை இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமியின் வெளியீடுகளாயுள்ளன. குறிப்பாக ஜமாஅதே இஸ்லாமி இயக்கத்தின் ஸ்தாபகரான மௌலானா செய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதியின் அநேக நூல்கள் தமிழிலும் சிங்களத்திலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு வெளிவந்துள்ளன.

இவ்வாறு ஆங்கிலம், அறபு, உருது ஆகிய மொழிகளில் இருந்து தமிழுக்கு மொழி பெயர்க்கப்பட்ட நூல்கள் வருமாறு:

1088.
ஏன் தொழ வேண்டும்?
மூலம்: மௌலானா மௌதூதி + ஹஸனுல் பன்னா
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1980 ஒகஸ்ட்
44

1089. மவ்லவி றூஹுல் ஹக்
இறை நீதியும் மனித நீதியும்
மூலம்: ஷஹீத் அப்துல்காதர் தஃஹா
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1980
172

1090. எஸ்.எம்.ஹனீபா (பதிப்பு)
துஆவின் சிறப்பு
உருது மூலம்: மௌலானா அஷ்ரப் அலி தானவி
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1981 ஒக்டோபர்
40, ரூ.4/-

1091. எம்.ஏ.எம்.மன்சூர்
இறைதூதரும் இல்லற வாழ்வும்
மூலம்: முஹம்மத் அல் கஸ்ஸாலி
பேருவளை/ நளீமிய்யா இஸ்லாமிய வெளியீட்டுப் பணியகம்
1981 நவம்பர்
24, ரூ.3/-

1092. ஏ.எல்.எம்.இப்றாஹீம்
சமுதாயங்களின் எழுச்சியும் வீழ்ச்சியும்
மூலம்: மௌலானா செய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1981
40

1093. எம்.சி.எம்.ஸாஹிர்
இலங்கைச் சோனகர் பற்றிய கடந்த கால நினைவுகள்
மூலம்: ஏ.ஐ.எல்.மரைக்கார் + ஏ.எல்.எம்.லாபிர் + ஏ.எச்.மாக்கன் மாக்கார்
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1981
270

1094. தஃவாவும் நவீன உலகின் சவாலும்
மூலம்: செய்யத் அபுல் ஹஸன் அலி நத்வி
பேருவளை/ நளீமிய்யா இஸ்லாமிய வெளியீட்டுப் பணியகம்
1982 மே 9
79, ரூ.10/-

1095. மவ்லவி யூ.எம்.தாஸீன்
பேரொளிப் பிழம்பு
மூலம்: இராமகிருஷ்ணராவ்
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1982
40, ரூ.5/-

1096. ஏ.எச்.அபூஉபைதா
நான் கண்ட மௌலானா மௌதூதி
மூலம்: அல்தாப் கவ்ஹர்
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1982
30, ரூ.4.50

1097. அப்துல் ஹமீத்
சூறா யாஸீன் (அரபு + தமிழ்)
ஹேனமுல்லை, பாணந்துறை/ அல் கஸ்ஸாலி பிரசுரம்
1982
49

1098. எம்.எல்.ஷாகுல் ஹமீத்
இஸ்லாம் சமுதாயம் அமைவது எப்படி?
மூலம்: மர்யம் ஜெமீலா
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1983
39

1099. எ.எல்.எம்.அப்துல் கபூர் + ஏ.எல்.எம்.ஜெமீல்
குர்ஆனும் நவீன விஞ்ஞானமும்
மூலம்: மொரிஸ் புக்காயில்
கொழும்பு/ மாளிகாவத்தை வை.எம்.எம்.ஏ.
1983
21

1100. ஏ.ஜே.முஹம்மது ஸனீர்
முஹம்மத்
ஆங்கில மூலம்: மார்ட்டின் லிங்ஸ்
பேருவளை/ மு.ஷஹீத் + மு.ரஷ்வி
1983
680, ரூ.250/-
2ஆம் பதிப்பு: 1989

1101. ஏ.எல்.எம்.இப்றாஹீம்
மாறும் உலகில் நிலையான இஸ்லாம்
மூலம்: செய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1983
24

1102. ஏ.எல்.எம்.இப்றாஹீம்
ஹஜ்ஜின் நடைமுறைகள்
மூலம்: அப்துல் அஸீஸ் அப்துல்லாஹ்
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1983
24

1103. ஏ.எல்.எம்.இப்றாஹீம்
வாலிபரே விழித்தெழுவீர்
மூலம்: மௌலானா செய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1983
32

1104. ஏ.எச்.அபூஉபைதா
பொருளாதாரப் பிரச்சினை
மூலம்: மௌலானா செய்யத் அபுல் அஃலா
மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1983
48

1105. மவ்லவி ஜே.எம்.முஸ்தபா மௌலானா
விடுபட்ட நபிவழி
அறபு மூலம்: அப்துல் அஸீஸ் இப்னு அப்துல்லா
இப்னு பாஸ்
ரியாத்
1983

1106. அப்துல் காதிர் ஆலிம் சூபி
வஹ்ஹாபிகள்
மூலம்: அபுல் ஜெமீல் முஹம்மது றிழ்வானுர்
ரஹ்மான் பாரூக்கி
கொழும்பு
1983
32

1107. மரணத்தின் பின் தண்டனைகள்
மூலம்: குவாஜா முஹம்மத் இஸ்லாம்
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1983
22

1108. மவ்லவி எஸ்.கமாலுத்தீன்
தௌஹீதின் எதிர்ப்புக்குத் தக்க பதில்கள்
மூலம்: இமாம் முஹம்மத் பின் அப்துல் வஹ்ஹாப்
மதீனத்துல் முனவ்வறா
1983
53

1109. மவ்லவி எஸ்.எம்.முஹம்மது ஹனீபா
இஸ்லாத்தின் அடிப்படைக் கொள்கைகள்
மூலம்: முஹம்மத் இப்னு சுலைமான் அத்தைமிஆ
அக்கரைப்பற்று
1984 ஒக்டோபர்
56

1110. முஹம்மது எம்.ஸபர்
இஸ்லாத்தின் மனித உரிமைகள்
மூலம்: அஸீஸுல் ஹக் ஹஸீன் அஹமத்
கொழும்பு/ இஸ்லாமியச் செயலகம்
1984
20

1111. முஹம்மது எம்.ஸபர்
இஸ்லாம் என்பது என்ன?
மூலம்: முஹம்மத் பஸ்லுல் ரஹ்மான் அன்ஸாரி
கொழும்பு/ இலங்கை முஸ்லிம் பிரசார சபை
1985
44

1112. மவ்லவி ஏ.ஆர்.எம்.நூஹுல் ஹக்
ஷரீஆவும் சுன்னாவும்
மூலம்: மௌலானா இஹ்யான் இலாஹி லாஹிர்
கொழும்பு/ அஷ்ஷபாப் வெளியீட்டகம்
1985
130

1113. ஜே.எம்.காசீம்
அன்றாடவாழ்வில் இஸ்லாம்
மூலம்: முஹம்மத் யூசுப் இஸ்லாஹி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1985
140

1114. ஜே.எம்.காசீம்
அல்குர்ஆனை நோக்கி
மூலம்: முராத் குர்ரம் ஜா
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1986

1115. ம.மு.உவைஸ்
முஹம்மத் நபி (ஸல்) மனிதரில் தலை சிறந்தவர்கள்
உருது மூலம்: எப்.எம்.நதீம் பாரி
ஆங்கில மூலம்: சஹீர் இக்பால் குவாஜா
கொழும்பு/ ஸ்ரீலங்கா இஸ்லாமிய நிலையம்
1986
78

1116. சி.எம்.ஏ.அமீன்
வியாபாரக் கொடுக்கல் வாங்கல்களில் ஹலாலும் ஹறாமும்
மூலம்: யூசுப் அல் கர்ளாவி
திஹாரிய/ ரேஷ்மா பதிப்பகம்
1986 ஜூன்
70, ரூ.14/-

1117. சி.எம்.ஏ.அமீன்
முயலாரின் சாகஸங்கள்
ஹிந்தி மூலம்: கிருஷ்ண சந்தர்
ஹிங்குல
1987
74

1118. மவ்லவி எம்.ஐ.அப்துல் லத்தீப்
இஸ்லாத்தில் மூல நம்பிக்கை
மூலம்: இமாம் ஹத்தாத்
கண்டி/ பைத்துல்மால் நிதி
1987
16

1119. ஏ.ஜே.முஹம்மத் ஸனீர்
ஹதீஸ் முறைமையும் கிரந்தங்களும்
ஆங்கில மூலம்: முஹம்மத் முஸ்தபா அஸாமி
அமெரிக்கா/ இஸ்லாமிய சிந்தனைக்கான சர்வதேச
நிறுவனம்
1988
178, ரூ.75/-

1120. ஜுனைதா ஷெரீப்
பெட்டிசம்
சிங்கள மூலம்: லீல் குணசேகர
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1988
80, ரூ.21/-

1121. மவ்லவி எம்.எஸ்.அப்துல் வதூத்
வெற்றி பெற்ற பிரிவினர்
அறபு மூலம்: முஹம்மத் இப்னு ஜெமீல் ஜைனு
பரகஹதெனிய, வேஉட
1988

1122. அல் அஸுமத்
பிலால் (ரழி)
ஆங்கில மூலம்: எச்.எல்.ஏ.கிரைக்
சென்னை/ அல்ஹாதி பதிப்பகம்
1988
178

1123. எஸ்.எம்.ஹனீபா
மலையகப் பெருமகன்
ஆங்கில மூலம்: எஸ்.எம்.ஹனீபா
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1989 ஜுன்
96, ரூ.20/-

1124. ஏ.ஜே.முஹம்மது ஸனீர்
சர்வதேச உறவுகள் பற்றிய இஸ்லாமியக் கோட்பாடு
ஆங்கில மூலம்: அப்துல் ஹமீத் அபூசுலைமான்
அமெரிக்கா/ இஸ்லாமிய சிந்தனைக்கான சர்வதேச நிறுவனம்
1989
272, ரூ.125/-

1125. ஏ.ஜே.முஹம்மது ஸனீர்
நிராகரிப்புக்கும் தீவிரவாதத்துக்கும் மத்தியில் இஸ்லாமிய எழுச்சி
ஆங்கில மூலம்: யூசுப் அல் கர்ளாவி
அமெரிக்கா/ இஸ்லாமிய சிந்தனைக்கான சர்வதேச நிறுவனம்
1989
254, ரூ.100/-

1126. ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
குர்ஆன் கூறும் சகோதரத்துவம்
மூலம்: எம்.எம்.அஹ்ஸர்
சென்னை/ ஹிந்துஸ்தான் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1989
46, ரூ.21/-

1127. அபூ நஜாத்
இஸ்லாத்தை விளங்கிக் கொள்ளல் - ஓர் அணுகுமுறை
மூலம்: ஷரீஅத்தி அலி
கொழும்பு/ இஸ்லாமியக் கல்வி நிலையம்
1989
38

சிங்கள மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் வருமாறு:

1128. *ஏ.சீ.எம்.நஜீப்டீன்*
இஸ்லாமிய தர்மய ஹந்தின் வீமக்
மூலம்: குர்ஷித் அஹமட்
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1984 மே
29, ரூ.*6/-*

1129. ஏ.எஸ்.எம்.நௌபல்
தேவ் விஸ்வாசய ஜீவிதய பதனம
மூலம்: மௌலானா செய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1984 ஜூலை
80, ரூ.*15/-*

1130. கே.எம்.நாபாவல
ஆதரனிய அம்மே
மூலம்: ஹேம குமார் அஹர்வால் (நயீம் ஹாஜி)
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1985
18, ரூ.*10/-*

1131. கே.எம்.நாபாவல
முஹம்மத் நபி (ஸல்)
மூலம்: மௌலானா அப்லல் ஹஸன்
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1985
44, ரூ.*6.50*

1132. எஸ்.எம்.நௌபர்
இஸ்லாம் யனு குமக்த
மூலம்: மௌலானா செய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1986 செப்டம்பர்
184, ரூ.35/-

1133. பி.என்.ஆர்.ஜயசேன
அல்குர்ஆனய குமக்த
மூலம்: மௌலானா செய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1988 ஏப்ரல்
40, ரூ.10/-

1134. எஸ்.எம்.நௌபர்
மாணவ பிதவாதி முஹம்மத் நபி
மூலம்: நயீம் சித்தீக்
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1988 ஏப்ரல்
391, ரூ.100/-

1135. அல்குர்ஆன் அர்த்த விவரணய
மூலம்: மௌலானா செய்யத் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ இலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1989 நவம்பர்
227, ரூ.100/-

O

அத்தியாயம் 4

1990 - 1995

1136. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
கல்விச் சிந்தனைகள்
சாய்ந்தமருது/ இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம் வெளியீடு: 7
1990 ஜனவரி 1
132, ரூ.30/-

1137. பெண்களும் தொடர்பு ஊடகங்களும்
கொழும்பு/ முஸ்லிம் மாதர் ஆராய்ச்சி செயல் முன்னணி
1990 ஜனவரி 19
111, ரூ.50/-

1138. மல்லவி எஸ்.எம்.ஏ.எம்.முஸம்மில்
பள்ளிவாசல்
பாணந்துறை/ அல்பாஸி பப்ளிகேஷன்ஸ் சென்னை
1990 ஜனவரி
207

1139. மருதூர் ஏ.மஜீத்
மறக்க முடியாத என் இலக்கிய நினைவுகள்
சாய்ந்தமருது/ இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம் - வெளியீடு: 6
1990 பெப்ரவரி
172, ரூ.40/-

1140. ஹக்கலை றிழ்வான்
பூவுக்குள் ஒரு பூகம்பம்
கல்ஹின்னை/ தமிழ் மன்றம்
1990 பெப்ரவரி
80, ரூ.20/-

1141. மவ்லவி ஐ.எல்.சி.மீரான்ஸ்ஹிப்
புனித ஹஜ்ஜின் வணக்க முறைகள்
சாய்ந்தமருது
1990 மார்ச் 7
ரூ.80/-

1142. மல்லவி எஸ்.எச்.ஆதம்பாவா
சாந்திவழி - குத்பாப் பேருரைகள்
அட்டாளைச்சேனை நத்வதுஷ் ஷராஜிஹ் ஷர்க்கிய்யா
1990 மார்ச்
88, ரூ.35/-

1143. எஸ்.எம்.கமால்தீன்
கலாநிதி எ.எம்.எ.அஸீஸ்
கொழும்பு/ அகில இலங்கை முஸ்லிம் வாலிபர் சங்கப் பேரவை
1990 ஏப்ரல் 30
32

1144. சீ.எம்.ஏ.அமீன்
சமூகப் புனரமைப்பில் மஸ்ஜிதுகளின் பங்கு
திஹாரிய/ ரேஷ்மா பதிப்பகம்
1990 மே
38, ரூ.12/-

1145. அபூ நஜாத்
சம்மாந்துறை முதல் அசர்பைஜான் வரை
தெஹிவளை/ பாதை பப்ளிகேஷன்ஸ்
1990 மே
166, ரூ.45/-

1146. ஏ.இக்பால்
பாக்கீர் மாக்கார் - எதிரணியினரின் நடுநிலைப் பார்வை
பேருவளை/ பேசும் பேனா பேரணி
1990 ஜூலை 13
176, ரூ.60/-

1147. அ.வெ.அப்துல் காதர் லெப்பை
அல்லாமா இக்பாலின் ஜாவித் நாமா
கல்ஹின்னை/ மணிக்குரல் பதிப்பகம்
1990 ஜூலை
180, ரூ.60/-

1148. எம்.சி.சித்திலெப்பை
அசன்பே சரித்திரம் (4ஆம் பதிப்பு)
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சு
1990 ஒகஸ்ட்
171, ரூ.50/-

1149. மவ்லவி எஸ்.எம்.ஏ.எம்.முஸம்மில்
ஜனாஸாவுடன் செல்லும் போது கலிமாக்களை ஓத லாமா?
பாணந்துறை
1990 ஒகஸ்ட்
23

1150. முஸ்வா
சிவந்த பள்ளிகள்
சாய்ந்தமருது
1990 செப்டம்பர் 1
27

1151. தௌபீக் ஹிப்ஸி
அல்குர்ஆன் கூறும் ஆகார வகைகள்
வெலிகமை
1990 செப்டம்பர் 30
48, ரூ.20/-

1152. மஹ்மூது முஹம்மது உவைஸ்
அருள்மொழி அகவல்
மதுரை/ காமராசர் பல்கலைக் கழக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியத்துறை
1990 செப்டம்பர்
100 இ.ரூ.8/-

1153. அ.லெ.அப்துல் காதர் லெப்பை
தஸ்தகீர் சதகம்
கொழும்பு/ இலங்கை இஸ்லாமிய நிலையம்
1990 டிசம்பர்
34

1154. ஏ.ஆர்.எம்.சலீம்
அக்கரைப்பற்று வரலாறு
அக்கரைப் பற்று/ ஹிறா பப்ளிகேஷன்
1990 டிசம்பர்
304, ரூ.150/-

1155. இளநெஞ்சன் வீ.என்.முர்ஷிதீன்
சமுதாய அகதிகள்
கொழும்பு/ அல்லாமா இக்பால் பப்ளிகேஷன்
1990 டிசம்பர்
112, ரூ.30/-

1156. ம.மு.உவைஸ்
மருதை முதல் வகுதை வரை
கீழக்கரை, இந்தியா
1990 டிசம்பர்
74

1157. ம.மு.உவைஸ்
இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கிய வரலாறு - தொகுதி 2
(காப்பியங்களின் வரலாறு)
மதுரை/ காமராசர் பல்கலைக்கழகப் பதிப்புத்துறை
1990
662, இ.ரூ.60/-

1158. ம.மு.உவைஸ்
தமிழ் இலக்கியத்தில் இடம் பெற்றுள்ள அல்குர்ஆன் கருத்துக்கள்
கீழக்கரை, இந்தியா
1990
12

1159. ம.மு.உவைஸ்
பதினைந்து ஆண்டுகளில் ஒன்பது காப்பியங்கள்
கீழக்கரை, தமிழ்நாடு
1990
08

1160. ஜே.மீராமொஹிதீன்
ஹஜ் வழிகாட்டி
(தமிழ்/ சிங்களம்/ ஆங்கிலம் ஆகிய மொழிகளில்)
கொழும்பு/ முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டு அலுவல்கள் திணைக்களம்
1990
68
மறுபதிப்பு: 1991, 92, 93, 94, 95

1161. அ.ஸ.அப்துஸ் ஸமது
இஸ்லாமிய இலக்கிய நோக்கு
கம்பம், தமிழ்நாடு/ எம்.முஹம்மத் அலி
1990
104, இ.ரூ.25/-

1162. அலியார் முஸம்மில்
இசுவா அம்மானை
மூலம்: அஹமதுக்குட்டிப் புலவர்/ காத்தான்குடி - கி.பி. 1844
சாய்ந்தமருது/ (கீழக்கரை, இந்தியாவிலும் வெளியீடு)
1990
116, இ.ரூ.11/-

1163. மவ்லவி எம்.ஐ.அப்துல் ஸமத்
மவ்லித் வாங்கின் முன் ஸலவாத்
உடுகொட ஹஸனியா அறபிக் கல்லூரி
1990
58.

1164. புதிய உலமா சபை ஏன் அவசியம்
கொழும்பு/ சுன்னத் வல் ஜமாஅத் வாலிப முன்னணி
1990
16

1165. அவ்ன் நாயகரின் அருள்மொழிக் கோவை
திண்டுக்கல், இந்தியா/ ஏகத்துவ மெய்ஞ்ஞான சபை
1990
41

1166. எம்.எஸ்.எம்.அப்துல்லாஹ்
திருக்குர்ஆன் தீர்ப்பு - பாகம் 11
மருதமுனை/ தரீக்கத்துல் முப்லிஹீன்
1990
298

1167. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
ஹிஸ்புல் பஹ்ர்
கல்ஹின்னை/ ஷிபா பதிப்பகம்
1990
16

1168. மேமன் கவி
நாளைய நோக்கிய இன்றில்
சென்னை
1990
136, இ.ரு.13/-

1169. புன்னியாமீன்
அரும்புகள் (தொகுப்பு)
உடத்தலவின்னை மடிகே
1990
104, ரூ.25/-

1170. புன்னியாமீன்
புதிய மொட்டுக்கள்
உடத்தலவின்னை மடிகே
1990
100, ரூ.20/-

1171. புன்னியாமீன்
நெருடல்கள்
உடத்தலவின்னை மடிகே
1990
74, ரூ.15/-

1172. புன்னியாமீன்
அந்த நிலை
உடத்தலவின்னை மடிகே
1990
80, ரூ.15/-

1173. மருதூர் ஏ.ஹஸன்
அநாமிகா
சாய்ந்தமருது/ மருதூர் பதிப்பகம்
1990
69, ரூ.30/-

1174. முபாரக் அப்துல் மஜீத்
தப்லீக்காரர்கள் குழப்பவாதிகளா?
கல்முனை
1990
9, ரூ.3/-

1175. முபாரக் அப்துல் மஜீத்
ஒரு இஸ்லாமியனின் பார்வையில் தப்லீக் ஜமாஅத்,
ஜமாஅதே இஸ்லாமி, தௌஹீத் ஜமாஅத்
கல்முனை
1990
16, ரூ.9/-

1176. ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
இஸ்லாத்தில் பெண்களின் நிலை
சென்னை/ஹிந்துஸ்தான் பப்ளிகேஷன்
1990, ரூ.13.50

1177. ஏ.எல்.எம்.ஹாமீம்
முஸ்லிம் பெண்களுக்கு
கெலிஓயா
1990
10, ரூ.5/-

1178. சு.வித்தியானந்தன்
எனது நோக்கில் இஸ்லாம்
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1991 ஜனவரி
71, ரூ.20/-

1179. ஹெம்மாதகம ஜம்இய்யத் உலமா
பத்வா ஒரு நோக்கு
மடுள்போவை
1991 ஜனவரி 02
22

1180. அக்கரையூர் மு.றூகா
கிழக்கில் வெளுக்காத வழக்கு
அக்கரைப்பற்று/அகில இலங்கை இளைஞர் மன்றம்
1991 ஜனவரி
120

1181. செய்கு சுலைமானுல் காதிரி
பத்ர் மாலை
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1991 பெப்ரவரி
ரூ.12/-

1182. எஸ்.எம்.ஹனீபா
எங்கள் ஊர் கல்ஹின்னை
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1991 பெப்ரவரி
156, ரூ.25/-

1183. எஸ்.எம்.ஹனீபா
இஸ்லாமிய இலக்கிய மறுமலர்ச்சி
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1991 பெப்ரவரி
104, ரூ.20/-

1184. எஸ்.எம்.ஹனீபா
வைர மலர்
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1991 பெப்ரவரி
73, ரூ.10/-

1185. எஸ்.எம்.ஹனீபா (பதிப்பு)
கல்ஹின்னை நினைவுகள்
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1991 பெப்ரவரி
92 ரூ.25/-

1186. ஏ.எம்.நஹியா
அனீஸாவும் தமிழும்
நிந்தவூர்/இக்ராஹ் வெளியீட்டகம்.
1991 மார்ச்
213, ரூ.130/-

1187. ஜுனைதா ஷெரீப்
இவளுக்காகவா
காத்தான்குடி
1991 மார்ச்
114, ரூ.40/-

1188. எஸ்.முத்துமீரான்
முத்துமீரான் சிறுகதைகள்
நிந்தவூர்/மீரா உம்மா வெளியீட்டகம்
1991 மே
82, ரூ.50/-

1189. எஸ்.முத்துமீரான்
கிழக்கிலங்கை முஸ்லிம்களின் கிராமியக் கவியமுதம்
நிந்தவூர்/ மீராஉம்மா வெளியீட்டகம்
1991 மே
168, ரூ.75/-

1190. காத்தநகர் புஹாரி எம்.இப்றாஹீம்
வஹ்ஹாபி என்றால் யார்?
காத்தான்குடி/அகில இலங்கை இஹ்ஸானுல்
முஸ்லிமீன்
1991 ஜூன் 01
301, ரூ.100/-

1191. ம.மு.உவைஸ்
வழியும் மொழியும்
சென்னை/பஷாரத் பப்ளிஷர்ஸ்
1991 ஜூலை
289, ரூ.25/-

1192. மவ்லவி எம்.எச்.எம்.புஹாரி
முழுமதி
காத்தான்குடி/நவ இலக்கிய மன்றம்
1991 ஜூலை
55, ரூ.50/-

1193. எம்.எஸ்.எம்.அப்துல்லாஹ்
திருக்குர்ஆனின் தீர்ப்பு
மருதமுனை/அகில இலங்கை தரீக்கத்துல் முப்லிஹீன் ஜமாஅத்
1991 ஒகஸ்ட் 25
58

1194. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
ஏழு சூறாக்கள்
கண்டி/இஸ்லாமிக் சென்டர்
1991 ஒகஸ்ட்
14.

1195. மவ்லவி ஏ.அப்துல் ரஊப்
நபிகள் நாயகம் நம்போன்ற மனிதனா?
காத்தான்குடி/ஹாஜாஜி கலை, இலக்கிய வட்டம்
1991 செப்டம்பர் 22
82.

1196. ஏ.சீ.அக்கார் முஹம்மத்
நபிவழி
திஹாரிய/ரேஷ்மா பதிப்பகம்
1991 செப்டம்பர்
100, ரூ.35/-

1197. எம்.எஸ்.எம்.அனஸ்
வரகவி செய்கு அலாவுதீன் பாடல்கள்
கொழும்பு/முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள்
இராஜாங்க அமைச்சு
1991 ஒக்டோபர்
190, ரூ.60/-

1198. யூ.எல்.ஆதம்பாவா
நாங்கள் மனித இனம்
கல்முனை/ ஸாஹிரா பழைய மாணவர்
சங்க வெளியீடு - 6
1991 நவம்பர்
98, ரூ.40/-

1199. ம.மு.உவைஸ் (பதிப்பு)
புகழ்ப்பாவணி
மூலம்: சு.மு.அசனாலெப்பைப் புலவர் - யாழ்ப்பா
ணம்
பாணந்துறை/இஸ்லாமிய இலக்கியக் கழகம்
1991 டிசம்பர்
54, ரூ.10/-

1200. மருதூர் ஏ.மஜீத்
இஸ்லாத்தைப் பற்றி இதர மதத்தவர்கள்
சாய்ந்தமருது/மருதூர் வெளியீட்டுப் பணிமனை
1991 டிசம்பர்
186, ரூ.57/-

1201. ஜின்னாஹ் ஷரிபுத்தீன்
மஹ்ஜபீன் காவியம்
மருதமுனை/அன்னை வெளியீட்டகம்
1991 டிசம்பர்
151

1202. அருள்வாக்கி ஆ.பி.அ.அப்துல் காதிறுப் புலவர்
சந்தத் திருப்புகழ்
பதிப்பு: கே.மு.மு. முஹம்மதலி + எம்.செய்யது முஹம்மத்
சென்னை/ மில்லத் பப்ளிஷர்ஸ்
1991 டிசம்பர்
104, ரூ.16/-

1203. அக்கரையூர் மு.றூகா
புயல்வாசித்த புல்லாங்குழல்
அக்கரைப்பற்று/அகில இலங்கை முஸ்லிம் லீக் வாலிப முன்னணி
1991 டிசம்பர்
100

1204. எஸ்.எல்.எம்.மஹரூப்
பொது அறிவுச் சுடர்
கெலிஓயா
1991 டிசம்பர்
176, ரூ.85/-

1205. ம.மு.உவைஸ் + பி.மு.அஜ்மல்கான்
இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய நூல் விபரக்கோவை
மதுரை/காமராசர் பல்கலைக்கழகப் பதிப்புத்துறை
367, ரூ.60/-

1206. ஜமாலியா ஸய்யித் கலீல் அவ்ன் மவ்லானா அல் ஹாஷிமிய்யி
மகானந்தாலங்கார மாலை
வெலிகாமம்/ (கம்பம், தமிழ்நாட்டிலும் வெளியீடு)
1991
20

1207. ஜே.எஸ்.கே.ஏ.ஏ.எச்.மௌலானா
மருள் நீக்கிய மாநபி
வெலிகாமம்/ஜமாலியா அச்சகம்
1991
45

1208. மவ்லவி அப்துர் ரஊப்
சிந்தித்தால் சந்திப்பாய் - பாகம்:1
காத்தான்குடி/ஹாஜாஜி கலை, இலக்கிய வட்டம்
1991
32

1209. மவ்லவி அப்துர் ரஊப்
சிந்தித்தால் சந்திப்பாய் - பாகம்:11
காத்தான்குடி/ஹாஜாஜி கலை, இலக்கிய வட்டம்
1991
94

1210. மவ்லவி அப்துர் ரஊப்
அறபு மண்ணில் இருந்து யஹூதிகளை வெளியேற்றுங்கள்
காத்தான்குடி/ஹாஜாஜி கலை, இலக்கிய வட்டம்
1991
12

1211. உயன்வத்தை ரம்ஜான்
வாழ்க பல்லாண்டு
உயன்வத்தை
1991
26

1212. ஏ.எல்.எம்.முஹம்மத்
ஷெய்க் ஹஸன் பின் ஒஸ்மானுல் மக்தூமி
தர்காநகர்
1991
65, ரூ.15/-

1213. ஜெனீரா தௌபீக்
பாலர் பாடல்
தர்காநகர்/அளுத்கமை ஆசிரியர் கலாசாலை
1991
25, ரூ.30/-

1214. புன்னியாமீன்
வரலாறு - ஆண்டு - 9 வினா-விடைத் தொகுப்பு
உடத்தலவின்னை மடிகே
1991
42, ரூ.32.50

1215. புன்னியாமீன்
வரலாறு - ஆண்டு - 11 சுருக்கக்குறிப்பு
உடத்தலவின்னை மடிகே
1991
42, ரூ.30/-

1216. புன்னியாமீன்
வரலாறும் சமூகக்கல்வியும் - 1
கண்டி
1991
54, ரூ.30/-

1217. புண்ணியாமீன்
வரலாறும் சமூகக்கல்வியும் - 11
கண்டி
1991
48, ரூ.25/-

1218. அ.நஃபர் அலி
இதம் சிந்தும் பனித்துளி
சம்மாந்துறை
1991
36.

1219. எம்.பி.எம்.மாஹிர் - (இப்னு பஷீர்)
உஸ்வத்துல் ஹஸனா - அழகிய முன்மாதிரி
கொழும்பு
1991
32, ரூ.10/-

1220. நியாஸ் எம்.முஹம்மத்
ஹஜ்ஜுக்குப் புறப்பட்டு வாருங்கள்
கொழும்பு/இஹ்ஸானிய்யா அறபுக் கல்லூரி
1991
8

1221. நியாஸ் எம்.முஹம்மத்
ஹாஜிகளே உங்களைத்தான்
கொழும்பு/இஹ்ஸானிய்யா அறபுக் கல்லூரி
1991
14

1222. எஸ்.எம்.மன்சூர்
குறைமதியும் குழப்பமும்
மாத்தளை/அல் ஹிக்மா பதிப்பகம்
1991
64, ரூ.20/-

1223. எம்.ஏ.சரப்தீன்
வாருங்கள் நாங்கள் மவ்லூத் ஓதுவோம்
தெஹிவளை/இலங்கை இஸ்லாமிய தஃவா சொசய்டி
1991
30, ரூ.15/-

1224. ம.முஹம்மது உவைஸ்
உமறுப் புலவர் ஓர் ஆலிமா?
சென்னை/ஜபர்தீன் அறக்கட்டளை
1992 ஜனவரி 10
272, ரூ.23/-

1225. மடவளை கலீல்
துயரக் கொழுந்துகள்
கொழும்பு
1992 ஜனவரி 26
42, ரூ.15/-

1226. எம்.எஸ்.எம்.ஜலால்தீன்
அல் இஸ்லாம் - ஓர் அறிவியல் நோக்கு
கொழும்பு/ஹாதி புத்தக நிலையம்
1992 ஜனவரி
313

1227. மல்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
மீஸான் - தராசித்தட்டு
கல்ஹின்னை/சிபா பதிப்பகம்
1992 ஜனவரி
28

1228. நன்முனையூர் கையூம்
தவறிய தவறுகள்
நற்பிட்டிமுனை, கல்முனை/நூருல் மிஸ்பாக்
சர்வோதயம்
1992 ஜனவரி
49, ரூ.25/-

1229. எம்.பி.பைசுர் ரஹ்மான்
புத்திஜீவித்துவப் பாதையில் முஸ்லிம் மாணவ சமூகம்
புத்தளம்
1992 பெப்ரவரி 1
193

1230. எம்.ஏ.செய்யத் முஹம்மத்
ஸலவாத் மலர்
காத்தான்குடி
1992 பெப்ரவரி 10
44 ரூ.37.50

1231. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
ஈமான் ஸலாமத் அல்லது ஹுஸ்னுல் காதிமா
கல்ஹின்னை/சிபா பதிப்பகம்
1992 பெப்ரவரி
16.

1232. ஏ.இக்பால்
நம்ப முடியாத உண்மைகள்
பேருவளை/பேசும் பேனா பேரணி
1992 மார்ச் 22
60, ரூ.30/-

1233. சுபைர் இளங்கீரன்
தடயம்
சென்னை/இளவழகன் பதிப்பகம்
1992 மார்ச்
148, ரூ.35/-

1234. மவ்லவி எஸ்.எச்.ஆதம்பாவா
மதீனாவின் மாண்புகள்
சாய்ந்தமருது/வல்கலமி வெளியீடு
1992 ஏப்ரல்
80, ரூ.40/-

1235. சீ.எம்.ஏ.அமீன்
புவியியல் துறைக்கு முஸ்லிம்களின் பங்களிப்பு
கொழும்பு/ஏஷியன் ஏஜன்சீஸ்
1992 ஏப்ரல்
183, ரூ.40/-

1236. எஸ்.எச்.நிஃமத்
வா ஊருக்குப் போவோம்
கொழும்பு/எருக்கலம்பிட்டி இலக்கிய வட்டம்
1992 ஜூன் 12
47, ரூ.20/-

1237. எஸ்.எல்.எம்.ஹனீபா
மக்கத்துச் சால்வை
ஓட்டமாவடி
1992 ஜூன்
112, ரூ.40/-

1238. மாமா-என்.எம்.ஹனீபா
மாணிக்கச் சுடர்கள்
கல்ஹின்னை/கலாநிலையம்
1992 ஜூலை 15
90, ரூ.50/-

1239. மாத்தறை ஹுஸைனா வஹாப்
வதங்காத மல்ரொன்று
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1992 ஜூலை
83, ரூ.40/-

1240. ஈழத்தின் இன்னொரு மூலை
சம்மாந்துறை/ஜும்ஆ மஸ்ஜித் வெளியீட்டுப்
பணியகம்
1992 ஒகஸ்ட்
199

1241. ஏ.என்.எம்.ஷாஜஹான்
புத்தளம் வரலாறும் மரபுகளும்
புத்தளம்
1992 ஒகஸ்ட்
318, ரு.150/-

1242. டீ.எம்.பீர்முஹம்மத்
ஆற்றல்மிகு தலைவர் அப்துல் அஸீஸ்
கொழும்பு/அஸீஸ் மன்றம்
1992 ஒகஸ்ட்
25, ரு.15/-

1243. எஸ்.எம்.கமால்தீன்
நூலும் நூலகமும்
ஆனைக்கோட்டை/அயோத்தி நூலக சேவைகள்
1992 செப்டம்பர்
70

1244. மவ்லானா முஹாஜித்
முஸ்லிம்கள் படுகொலை
கொழும்பு
1992 ஒக்டோபர் 20
30, ரு.10/-

1245. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் (பதிப்பு)
அநுராதபுரம் மாவட்ட முஸ்லிம்கள்
கொழும்பு/முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள்
இராஜாங்க அமைச்சு
1992 ஒக்டோபர் 03
105, ரு.50/-

1246. வை.அஹமத்
மொழியும் வழியும்
வாழைச்சேனை/முஸ்லிம் சமூக சேவைகள்
அமைப்பு
1992 ஒக்டோபர்
115

1247. வை.அஹமத்.
வாழைச்சேனை வரலாறு
வாழைச்சேனை/முஸ்லிம் சமூக சேவைகள்
அமைப்பு
1992 ஒக்டோபர்
38

1248. ஏ.ஆர்.எம்.சலீம்
கிழக்கிலங்கை முஸ்லிம்களின் கலியாணச் சடங்குகள்
அக்கரைப்பற்று/ஹிரா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1992 நவம்பர் *18*
54, ரூ.30/-

1249. இர்பானா ஜப்பார்
புதுமைப் பெண்
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1992 நவம்பர்
106, ரூ.30/-

1250. இர்பானா ஜப்பார்
துணிவின் எல்லை
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1992 நவம்பர்
68 ரூ.20/-

1251. கதைவாணன் (எச்.எஸ்.முஹிதீன் ரஜா)
காளைவிடுதூது
புத்தளம்
1992 நவம்பர்
199, ரூ.95/-

1252. மருதூர் ஏ.மஜீத்
பன்னீர்க்கூதலும் சந்தனப் போர்வையும்
சாய்ந்தமருது/மருதூர் வெளியீட்டுப் பணிமனை
1992 டிசம்பர்
232, ரூ.33/-

1253. புலவர்மணி ஆ.மு.ஷரீபுத்தீன்
இஸ்லாமிய நன்னெறி
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1992 டிசம்பர்
40, ரூ.10/-

1254. சுபைர் இளங்கீரன்
வெறும் கனவல்ல
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1992 டிசம்பர்
80, ரூ.30/-

1255. சுபைர் இளங்கீரன்
நிறைவைத்தேடி.
கல்ஹின்னை/தமிழ் மன்றம்
1992 டிசம்பர்
72, ரூ.30/-

1256. சுபைர் இளங்கீரன்
பேராசிரியர் கைலாசபதி நினைவுகளும் கருத்துக்களும்
சென்னை/சவுத் ஏசியன் புக்ஸ்
1992 டிசம்பர்
138, ரூ.17/-

1257. அ.மு.அப்துல் கஹ்ஹார்
நற்பண்பும் நபிமொழியும்
கிண்ணியா/பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்
1992 டிசம்பர்
56, ரூ.50/-

1258. ம.மு.உவைஸ் (பதிப்பு)
திரும்க்காக்கோவை
மூலம்: நாகூர் தர்கா வித்துவான் த.செவத்த
மரைக்காயர்
சென்னை/இஸ்லாமிய இலக்கியக் கழகம்
1992
188, ரூ.16/-

1259. ஏ.எல்.எம்.ஹாஷீம்
பிறை பார்ப்பதில் வானியல் விஞ்ஞானத்தின் பங்கு
கொழும்பு/அகில இலங்கை முஸ்லிம் லீக்
1992
16

1260. ஜே.எஸ்.கே.ஏ.ஏ.எச்.மௌலானா
ஒளியை மறைக்கத் துணியும் தூசி
வெலிகமை/ஜமாலியா அச்சகம்
1992
46

1261. அபுல் ஹஸன் முஹம்மத்
நேரிய பாதை
வெலிகமை/இஸ்லாமிய பிரசார சபை
1992
20

1262. உஸ்மான் ஸாஹிப்
ஹஜ்ஜின் அரசியல் பின்னணி
கல்முனை
1992
20

1263. கல்முனை முபாரக்
ஒரு மௌலவி விலை போகிறான்
கல்முனை/அல் ஜசீறா பிரசுரம்
1992
27

1264. எம்.ஐ.எம்.ரஊப்
கனவும் மனிதன்
மருதமுனை/முனைப்பு வெளியீடு
1992
112, ரூ.72/-

1265. ரஹ்மான் ஜபார்
தொட்டுவிடும் தூரத்தில்
மருதமுனை/முனைப்பு வெளியீடு
1992
81, ரூ.50/-

1266. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
யாஸீன் மௌலானா
கல்ஹின்னை/சிபா பதிப்பகம்
1992
9

1267. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
நான் கண்ட நாடுகள்
கல்ஹின்னை/சிபா பதிப்பகம்
1992
85, ரூ.10/-

1268. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
ஜுஹாத் தொழுகை
கல்ஹின்னை/சிபா பதிப்பகம்
1992
12

1269. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
கண் திருஷ்டி
கல்ஹின்னை/சிபா பதிப்பகம்
1992
16

1270. புண்ணியாமீன்
அரசியல் மூலதத்துவங்கள் - பகுதி 1
கண்டி
1992
42, ரூ.40/-

1271. புண்ணியாமீன்
அரசியல் மூலதத்துவங்கள் - பகுதி 11
கண்டி
1991
42, ரூ.40/-

1272. புண்ணியாமீன்
அரசியல் கோட்பாடுகள்
உடத்தலவின்னை மடிகே
1992
40, ரூ.40/-

1273. புண்ணியாமீன்
வரலாறு - ஆண்டு - 10
உடத்தலவின்னை மடிகே
1992
46, ரூ.40/-

1274. என்.நஜ்முல் ஹுஸைன்
பனித் தீ
கொழும்பு
1992
84

1275. உஸ்மான் ஸாஹிப்
மிஃராஜ்
கல்முனை/எம்.ஐ.எம்.முஸ்தபா
1993 ஜனவரி 1
8

1276. மருதூர் ஏ.முஹம்மது தமீம்
தடங்கள்
மருதமுனை/புலவர்மணி ஆ.மு.ஷரிபுத்தீன் கலை,
இலக்கிய மன்றம்
1993 பெப்ரவரி 1
80, ரூ.40/-

1277. எம்.வை.மீஆது
ரமழான் நோன்பு - ஓர் ஆய்வு
ஹெம்மாதகம/மாஹிர் பப்ளிஷேர்ஸ்
1993 பெப்ரவரி 15
42, ரூ.25/-

1278. மவ்லவி ஏ.ஜே.எம்.அஷ்ரப்
இலங்கை தப்லீக் ஜமாஅத்தின் முன்னோடிகள்
பேருவளை/கிலாபத் பப்ளிஷேர்ஸ்
1993 பெப்ரவரி 15
60, ரூ.35/-

1279. ஏ.ஆர்.எம்.சலீம்
பரிசுத்த நாயகி பாத்திமா (ரழி)
அக்கரைப்பற்று/ஹிரா பப்ளிகேஷன்
1993 பெப்ரவரி 25
28, ரூ.15/-

1280. சுமைகள்
கொழும்பு/முஸ்லிம் மாதர் ஆராய்ச்சி செயல் முன்னணி
1993 பெப்ரவரி
76 ரூ.50/-

1281. கலாநெஞ்சன் ஷாஜஹான்
மீண்டும் ஒரு தாஜ்மஹால்
கொழும்பு/மக்கள் கலை, இலக்கியப் பேரவை
1993 பெப்ரவரி
56, ரூ.30/-

1282. அ.மு.அப்துல் கஹ்ஹார்
அண்ணல் மாநபி பிறந்தனரே
கிண்ணியா/ப.நோ.கூ.சங்கம்
1993 மார்ச்
64 ரூ.50/-

1283. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
நினைவில் நால்வர்
(எம்.ஸி.சித்திலெப்பை, முஹம்மத் மாக்கான் மாக்கார், ரீ.பி.ஜாயா, ஏ.எம்.ஏ.அஸீஸ்)
சாய்ந்தமருது/ இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம்
வெளியீடு 8
1993 மே 22
44, ரூ.20/-

1284. சுபைர் இளங்கீரன்
'தேசிய இலக்கியமும் மரபுப் போராட்டமும்'
கொழும்பு/சவுத் ஏசியன் புக்ஸ்
1993 மே.
153, ரூ.18/-

1285. ரி.எல்.ஜவ்பர் கான்
ரணங்கள்
காத்தான்குடி/கவிதாலயம்
1993 மே
84, ரூ.50/-

1286. .மவ்லவி எஸ்.எம்.முஹம்மது நசீர்
ஹதீஸ் ஓர் அறிமுகம்
ஏறாவூர்
1993 ஜூன்
54, ரூ.10/-

1287. எம்.ஏ.எம்.சுக்ரி
நளீம் ஹாஜியார் - வாழ்வும் பணியும்
கொழும்பு
1993 செப்டம்பர் 12
212

1288. எஸ்.எச்.அப்துல் வதூத
மாத்தளை மாவட்ட முஸ்லிம்களின் வரலாறு
மாத்தளை
1993 செப்டம்பர் 25
31

1289. மடவளை கலீல்
கைதிப் புறாக்கள்
மடவளை பஸார்/முஸ்லிம் லீக் வாலிப முன்னணி
1993 செப்டம்பர் 26
44, ரூ.20/-

1290. உஸ்மான் ஸாஹிப் + எஸ்.ஆதம்பாவா
கல்முனைக்குடி ஜும்ஆப் பள்ளிவாசல் வரலாறு
கல்முனை
1993 செப்டம்பர்
66, ரூ.100/-

1291. ஏ.ஏ.எம்.புவாஜி
மாத்தளை மாவட்ட முஸ்லிம்கள்
கொழும்பு/முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சு
1993 ஒக்டோபர் 2
288, ரூ.65/-

1292. ஏ.அப்துர் ரவூப்
சிலந்தி வலையைச் சிதைக்கும் சூறாவளி
காத்தான்குடி
1993 நவம்பர் 5
26

1293. திக்குவல்லை கமால்
குருட்டு வெளிச்சம்
பேருவளை/பேசும் பேனா பேரணி
1993 நவம்பர்
120, ரூ.50/-

1294. எஸ்.முத்துமீரான்
முத்துமீரான் கவிதைகள்
நிந்தவூர்/மீரா உம்மா புத்தக வெளியீட்டகம்
1993 டிசம்பர்
94, ரூ.75/-

1295. கே.எம்.எச்.காலிதீன்
இஸ்லாம் - முஸ்லிம் சமூகம் - முஸ்லிம் உலகம் -
ஒரு மதிப்பீடு
கொழும்பு/அகில இலங்கை கதீப்மார்கள்
சம்மேளனம்
1993 டிசம்பர்
132

1296. மவ்லவி ஏ.எஸ்.எம்.சம்சுதீன்
ஹாஜிகளின் தோழன்
சாய்ந்தமருது
1993
318, ரூ.100/-

1297. மவ்லவி ஏ.எஸ்.எம்.சம்சுதீன்
பாவ மன்னிப்பும் புனித நோன்பும்
சாய்ந்தமருது
1993
72, ரூ.30/-

1298. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
100 பெரியார்கள்
பாணந்துறை
1993
8

1299. உஸ்மான் ஸாஹிப்
வையகத்தை வியப்பில் ஆழ்த்திய வள்ளல்நபியின்
விண்ணுலகப் பயணம்
கல்முனை
1993
10

1300. உஸ்மான் ஸாஹிப்
நோன்புப் பெருநாள் ஒரு கண்ணோட்டம்
கல்முனை
1993
8

1301. ஐதுருஸ் ஏ.ஹஸன்
வைகறைப் பூக்கள்
கிண்ணியா
1993
64.

1302. கலைநிலா சாதிகீன்
உலாவரும் நிலா
கொழும்பு/இளையவர் கலா நிலையம்
1993
60

1303. ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
இன்றைய உலகில் முஸ்லிம்களின் நிலை
சென்னை/அல் அமல் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1993

1304. ஜனாபா ஏ.ஆர்.முக்தார்
மனைப்பொருளியல் - ஆண்டு 7 - 11
அநுராதபுரம்
1993
64, ரூ.45/-

1305. புண்ணியாமீன்
அரசியல் கோட்பாடுகளும் எண்ணக்கருக்களும்
உடத்தலவின்ன மடிகே
1993
64, ரூ.60/-

1306. புண்ணியாமீன்
இலங்கையின் அரசியல் திட்ட வளர்ச்சி
கொழும்பு
1993
80, ரூ.65/-

1307. புண்ணியாமீன்
தெரிவு. செய்யப்பட்ட நாடுகள்
உடத்தலவின்ன மடிகே
1993
88, ரூ.47.50

1308. புண்ணியாமீன்
இலங்கையின் ஆட்சிமுறைகளும் உள்ளூராட்சி
முறைகளும் வெளிநாட்டுக் கொள்கைகளும்
கொழும்பு
1993

1309. மருதூர் ஏ.ஹஸன்
மழையும் சிறையும்
சாய்ந்தமருது/மருதூர் வெளியீட்டுப் பணிமனை
1993
97, ரூ.50/-

1310. உண்மை இதுதான் உணர்ந்து பாருங்கள்
காத்தான்குடி/ஜம்இய்யத்துல் உலமா
1993
16

1311. மவ்லவி இசட்.எம்.நதீர்
இஸ்லாமியக் கண்ணோட்டத்தில் பெண்கள்
கல்முனை/ஹஜ்ருன் நஜாத் இஸ்லாமிக் யூனியன்
1993
8, ரூ.10/-

1312. முபாரக் அப்துல் மஜீத்
போட்டோ எடுப்பதில் இஸ்லாத்தின் அனுமதி
கல்முனை/அல் ஜசீறா பிரசுரம்
1993
12, ரூ.10/-

1313. இப்னு பஷீர் (எம்.பி.எம்.மாஹிர்)
தஃவதுல் ஹஸனா - அழகிய அழைப்பு
கொழும்பு/இஸ்லாமிய இலக்கிய ஒன்றியம்
1993
32, ரூ.10/-

1314. மொயின் சமீன்
புண்ணியத்தின் பாதுகாவலர்கள்
பாணந்துறை
1993
138, ரூ.50/-

1315. ஜே.எஸ்.வாரிஸ் அலி மௌலானா
விளங்குவோம் - தெளிவு பெறுவோம்
வெலிகாமம்/ஜமாலியா அச்சகம்
1993
10

1316. எம்.இசட். ஷாஜஹான்
இதய கீதம்
கொழும்பு
1993
24, ரூ.10/-

1317. ஏ.எஸ்.எம்.நவாஸ்
சுகமான சிந்தனைகள்
1993
27, ரூ.13/-

1318. எம்.எஸ்.அப்துல் ஹை
நிலா
ஏறாவூர்/இளம் எழுத்தாளர் ஒன்றியம்
1994 ஜனவரி 15
50, ரூ.50/-

1319. எம்.ஏ.செய்யித் முஹம்மத்
சலவாத்துந் நபி
காத்தான்குடி/சலவாத் மஜ்லிஸ்
1994 ஜனவரி 20
58, ரூ.20/-

1320. எஸ்.ஐ.நாகூர் கனி (முஸாபிர்)
காலத்தின் சுவடுகள்
கொழும்பு/ரோயல் பிரின்ட்ஸ்
1994 பெப்ரவரி 8
142, ரூ.70/-

1321. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
கலாநிதி ஜாயாவின் கல்விப் பணிகள்
சாய்ந்தமருது/இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம் - வெளியீடு - 9
1994 பெப்ரவரி 20
60, ரூ.30/-

1322. சுபைர் இளங்கீரன்
ஈழத்து முற்போக்கு இலக்கியமும் இயக்கமும்
கொழும்பு/எழுத்தாளர் கூட்டுறவுப் பதிப்பகம்
1994 மார்ச்
160, ரூ.80/-

1323. ஈழக்குயில் இத்ரீஸ்
ஈழக்குயிலின் இதயத்தில் நீ - ஈழமேகம் எம்.ஐ.எல். பக்கீர்த் தம்பி
மருதமுனை/அல் நுஸ்ரத் வெளியீடு
1994 மார்ச்
20.

1324. டீன் கபூர்
குரோட்டன் அழகி
மருதமுனை/முனைப்பு
1994 மார்ச்
64, ரூ.60/-

1325. ஏ. இக்பால்
கல்வி ஊற்றுக் கண்களில் ஒன்று - ஐ.எல்.எம்.மஷ்ஹூர்
பேருவளை/பேசும் பேனா பேரணி
1994 ஏப்ரல் 21
111, ரூ.55/-

1326. மானா மக்கீன்
லைட் ரீடிங் - 1ஆம் பாகம்
கொழும்பு
1994 ஏப்ரல் 23
96, ரூ.50/-

1327. எஸ்.எச்.நிஃமத்
பொன் விளை பூமி
கொழும்பு
1994 ஜூன் 17
80, ரூ40/-

1328. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
பேராசிரியர் ம.மு.உவைஸ் மணிவிழா
கொழும்பு/முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் இரா
ஜாங்க அமைச்சு
1994 ஜூன் 18
224, ரூ.100/-

1329. அபூ அப்தில்லாஹ்
முஸ்லிம் பெண்களைக் கொடுமைப்படுத்துகிறதா இன்றைய தலாக்?
வெலிகமை/முஷாவறா வெளியீடு
1994 ஜூன்
12

1330. ஹக்கலை றிழ்வான்
சாலை விளக்குகள்
கொழும்பு/கல்ஹின்னைத் தமிழ் மன்றம்
1994 ஜூன்
64, ரூ.30/-

1331. என்.பி.எம்.அபூபக்கர் சித்தீக்
தொழுகை - அவசியமும் சிறப்பும்
பறகஹதெனிய/ஜம்இய்யத்துல் அன்ஸாரிஸ் சுன்னத்தில் முஹம்மதியா
1994 ஜூலை 28
48.

1332. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
சுவடி ஆற்றுப்படை - பாகம் 1
சாய்ந்தமருது/இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம் - வெளியீடு 10
1994 ஒகஸ்ட் 1
64, ரூ.30/-

1333. சுவன மலர்கள்
புத்தளம்/மணல்குன்று அஹதியா சன்மார்க்க பீடம்
1994 ஆகஸ்ட் 7
36, ரூ.60/-

1334. ஏ.எம்.நஹியா
முஸ்லிம் நேசர் சுவாமி விபுலாநந்தர்
மட்டக்களப்பு/விபுலாநந்தர் நூற்றாண்டு விழாச் சபை
1994 செப்டம்பர் 25
44

1335. எம்.ஐ.எம். மீராலெப்பை
இறுதி இறைதூதர்
சாய்ந்தமருது
1994 ஒக்டோர்பர்
90, ரூ.35/-

1336. எம்.ஐ.அப்துல் ரஸ்ஸாக்
மும்முனைப் பிரச்சினைகளும் தீர்வுகளும்
கொழும்பு
1994 ஒக்டோபர்
141, ரூ.100/-

1337. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
பாலூட்டும் தாய்மார்
கல்ஹின்னை/சிபா பதிப்பகம்
1994 ஒக்டோபர்
14

1338. தாஸிம் அஹமது
சுழற்சிகள்
மருதமுனை/அன்னை வெளியீட்டகம்
1994 நவம்பர்
84, ரூ.75/-

1339. ஏ.ஏ.எம்.புவாஜி
கவிமணி எம்.சி.எம்.சுபைர்
மாத்தளை/பாஹிமா பதிப்பகம்
1994 டிசம்பர் 25
154, ரூ.60/-

1340. ஏ.எம்.எம்.ஹனீபா
ஜும்ஆப் பேருரைகள்
புத்தளம்
1994 டிசம்பர்
166 ரூ.60/-

1341. ம.முஹம்மது உவைஸ் + பீ.மு.அஜ்மல் கான்
இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய வரலாறு - தொகுதி -3
சிற்றிலக்கியங்கள்
மதுரை/ காமராசர் பல்கலைக்கழக பதிப்புத்துறை
1994
654, ரூ.60/-

1342. மவ்லானா மவ்லவி முஹம்மது உமர்
நாற்பய நன்னூல் - 3 ஆம் பதிப்பு
கொழும்பு/முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள்
இராஜாங்க அமைச்சு
1994
112, ரூ.50/-

1343. ஏ.எல்.எம்.ஹாஷிம்
மகாநாயக்க தேரோவுக்கு ஒரு பகிரங்கக் கடிதம்
கொழும்பு/அகில இலங்கை முஸ்லிம் லீக்
1994
20

1344. மவ்லவி ஏ.எல்.எம்.சம்சுதீன்
சலவாத்து மாலை
சாய்ந்தமருது
1994
12

1345. எம்.ஆர்.எம்.நிர்பான்
தொகுப்பு/இஸ்லாமியப் பாடல்கள் - நாகூர் ஈ.எம்.
ஹனீபா
கொழும்பு
1994
24, ரூ.12.50

1346. உஸ்மான் ஸாஹிப்
சுபசோபனம் நிறைந்த ரமழான்
கல்முனை
1994
4

1347. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
சாத்திரம் கேட்பதும் குறிபார்ப்பதும்
கண்டி/சிபா பதிப்பகம்
1994
10

1348. எம். பௌஸ்
எழுதுவதைத் தவிர வேறு வழி இல்லை
அக்கரைப்பற்று
1994
42

1349. ஜனாபா ஏ.ஆர்.முக்தார்
மனைப்பொருளியல் - ஆண்டு 9 - 11
அநுராதபுரம்
1994
52, ரூ.60/-

1350. ஜனாபா ஏ.ஆர்.முக்தார்
மனைப்பொருளியல் - கனிஷ்ட தொழில்நுட்ப பாட நெறி
அநுராதபுரம்
1994
21, ரூ.35/-

1351. ஜனாபா ஏ.ஆர்.முக்தார்
மனைப்பொருளியல் - 10 வருடகால வினா-விடை
அநுராதபுரம்
1994
86, ரூ.75/-

1352. ஜனாபா ஏ.ஆர்.முக்தார்
சித்திரக்கலை
அநுராதபுரம்
1994
34, ரூ.40/-

1353. முபாரக் அப்துல் மஜீத்
பெண்களுக்கு மட்டும்
கல்முனை
1994
30, ரூ.20/-

1354. மவ்லவி எஸ்.எச்.எம்.இஸ்மாயில்
திருத்தப்பட வேண்டிய தீர்வுகள்
பறகஹதெனிய, வேஉட
1994

1355. புன்னியாமீன்
1994 பொதுத் தேர்தலும் சிறுபான்மை இனங்களும்
கொழும்பு
1994
84, ரூ.55/-

1356. புன்னியாமீன்
1994 சனாதிபதித் தேர்தலும் சிறுபான்மை இனங்களும்
கொழும்பு
92, ரூ.70/-

1357. புன்னியாமீன்
இலங்கையில் தேர்தல்கள் - அன்றும் இன்றும்
கொழும்பு
1994
68, ரூ.50/-

1358. மவ்லவி எம்.ரி.முஹம்மது அரீல்
அதான் - தொழுகை நேரங்கள்
வெலிகாமம்
1995 ஜனவரி 10
14

1359. எஸ்.எம்.இத்ரீஸ்
ஓர் ஆத்மாவின் பிரார்த்தனை
மருதமுனை/அல் நுஸ்ரத் வெளியீடு
1995 ஜனவரி 30
8

1360. ஏ.சாஹிபு லெப்பை
எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீலின் எண்ணமும் எழுத்தும்
கொழும்பு/கல்ஹின்னைத் தமிழ் மன்றம்
1995 பெப்ரவரி
78, ரூ.40/-

1361. ஈழமேகம் எம்.ஐ.எல்.பக்கீர்த் தம்பி
அறிவியல்துறையில் முஸ்லிம்கள் ஆற்றிய அரும்பணி
மருதமுனை/அல் நுஸ்ரத் வெளியீடு
1995 மார்ச் 18
16, ரூ.20/-

1362. மானா மக்கீன்
லைட் ரீடிங் - இரண்டாம் பாகம்
கொழும்பு
1995 மார்ச் 18
16, ரூ.20/-

1363. பித்தன் கே.எம்.ஷா
பித்தன் கதைகள்
யாழ்ப்பாணம்/மல்லிகைப் பந்தல் பதிப்பகம்
1995 மார்ச்
160, ரூ.25/-

1364. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
சுவடி ஆற்றுப்படை - இரண்டாம் பாகம்
சாய்ந்தமருது/இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டுப் பணியகம் வெளியீடு - 11
1995 மே 1
97, ரூ.40/-

1365. யூ.எல்.அலியார்
கல்வியியல் நோக்கு
சம்மாந்துறை/பைத்துல் ஹிக்மா
1995 மே
147, ரூ.100/-

1366. எம்.எஸ்.எம்.அனஸ்
எச்.எஸ்.இஸ்மாயில் - ஒரு சமூக அரசியல் ஆய்வு
புத்தளம்/இளம் பட்டதாரிகள் சங்கம்
1995 மே
188

1367. எம்.ஏ.எம்.செல்ல மரைக்கார்
சொர்க்கத்துக்கரசி பாத்திமா (ரழி)
கற்பிட்டி
1995 மே
107, ரூ.75/-

1368. ஏகாதிபத்திய எதிர்வாதி - எம்.சி.அப்துல் காதர்
காத்தான்குடி/அட்வகேட் எம்.சி.அப்துல் காதர்
ஞாபகார்த்த நிறுவனம்
1995 ஜூன் 9
8

1369. மடவளைக் கலீல்
இதயக் கதவுகள்
உக்குவளை
1995 ஜூன் 11
49, ரூ.20/-

1370. இ.மீராலெப்பை ஆலிம்
(சின்னாலிம் அப்பா)
மழைக்காவியம் - 2 ஆம் பதிப்பு
மருதமுனை/அல் நுஸ்ரத் வெளியீடு
1995 ஜூன் 11
18, ரூ.20/-

1371. எஸ்.எம்.முஸ்தபா மௌலானா
குர்ஆன் ஷெரீப் - விரிவுரைகளும் தவறுகளும்
மருதமுனை/கலாபவனம்
1995 ஜூன் 15
88, ரூ.25/-

1372. மருதூர் ஏ.மஜீத்
மத்திய கிழக்கில் இருந்து மட்டக்களப்பு வரை
சாய்ந்தமருது/மருதூர் வெளியீட்டுப் பணிமனை
1995 ஜூலை
180, ரூ.100/-

1373. எம்.இசட்.அஹமட் முனவ்வர்
வெளிச்சம்
கொழும்பு
1995 ஓகஸ்ட் 10
120, ரூ.50/-

1374. ஐ.ஜுனைதீன் + சித்தி ஸீனா ஜுனைதீன்
ஜீ.சீ.ஈ.சாதாரண தர தமிழ்மொழி - 1
உடத்தலவின்னை மடிகே
1995 செப்டம்பர் 15
46, ரூ.52.50

1375. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
கிராமத்து இதயம்
கொழும்பு/முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1995 செப்டம்பர்
135 ரூ.75/-

1376. ஜின்னாஹ் ஷரிபுத்தீன்
புனித பூமியிலே காவியம்
மருதமுனை/அன்னை வெளியீட்டகம்
1995 செப்டம்பர்
300, ரூ.150/-

1377. ஜின்னாஹ் ஷரிபுத்தீன்
பனிமலையின் பூபாளம்
மருதமுனை/அன்னை வெளியீட்டகம்
1995 செப்டம்பர்
90, ரூ.50/-

1378. எம்.எம்.எம்.மஹரூப் (தொகுப்பு)
மாத்தறை மாவட்ட முஸ்லிம்கள் - வரலாறும் பாரம்பரியமும்
கொழும்பு/முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம்
1995 ஒக்டோபர் 29
171, ரூ.75/-

1379. மானா மக்கீன்
லைட் ரீடிங் - 3 ஆம் பாகம்
திருச்சி
1995 ஒக்டோபர்
142, இ. ரூ.26/-

1380. மானா மக்கீன்
பேனா முனையில் அரை நூற்றாண்டு - திருச்சி குலாம் ரஸுல்
சென்னை/மணிமேகலைப் பிரசுரம்
1995 ஒக்டோபர்
142, ரூ.50/-

1381. இளநெஞ்சன் பீ.எம்.முர்ஷிதீன்
சமாதான யாசகங்கள்,
கொழும்பு, மாளிகாவத்தை/அல்லாமா இக்பால் பப்ளிகேஷன்
1995 அக்டோபர்
99, ரூ.50/-

1382. ஏ.ஆர்.எம்.சலீம்
கிராமியக் கலை வடிவங்கள்
அக்கரைப்பற்று/ஹிறா பப்ளிகேஷன்ஸ்
1995 டிசம்பர் 24
50, ரூ.50/-

1383. அஸ்ஸெய்யித் பழீல் மௌலானா
அல்குர்ஆன் ஞானமணிக் கோவை
மருதமுனை
1995 டிசம்பர் 31
44

1384. ஏ.எம்.முஹம்மத் ஷஹாப்தீன்
இறைவனும் பிரபஞ்சமும்
கொழும்பு/அப்துல் மஜீத் முஹம்மத் ஷஹாப்தீன் ட்ரஸ்ட் பவுண்டேசன்
1995
282, ரூ.150/-

1385. ஜே.எஸ்.கே.ஏ.ஏ.எச்.மௌலானா
நபிவழி நம்வழி
வெலிகம
1995
68

1386. மவ்லவி எம்.எச்.எம்.புஹாரி
செழிக்குஞ் செல்வம்
காத்தான்குடி
1995
40, ரூ.30/-

1387. மவ்லவி எம்.எச்.எம்.புஹாரி
வரலாற்றில் ஓர் ஏடு
மட்டக்களப்பு/முதலியார் சின்னலெப்பை கல்வி நிலையம்
1995
82, ரூ.35/-

1388. மவ்லவி எம்.எச்.எம்.புஹாரி
வல்ல அல்லாஹ்வை வணங்கி வாழ்க
காத்தான்குடி
1995
16, ரூ.25/-

1389. எஸ்.ஐ.எம்.ஹம்ஸா
அபிவிருத்திப் புவியியல் (4ஆம் பதிப்பு,
கொழும்பு
1995
78, ரூ.60/-

1390. திக்குவல்லைக் கமால்
ஒளி பரவுகிறது
சென்னை/சவுத் ஏசியன் புக்ஸ்
1995
184, இ.ரூ.30/-

1391. அன்பு ஜவஹர் ஷா
இலங்கை ஆசிரியர் சேவை
அநுராதபுரம்
1995
32, ரூ.20/-

1392. மவ்லவி எச்.சலாஹுத்தீன்
நபிவழி துஆக்கள்
கல்ஹின்னை/சிபா பதிப்பகம்
1995
86

1393. மவ்லவி எஸ்.எச்.எம்.இஸ்மாயில்
குற்றவாளிக் கூண்டில் தஸ்லீமா நஸ்ரீன்
பறகஹதெனிய
1995

1394. புண்ணியாமீன்
யாரோ எவரோ எம்மை ஆள
உடத்தலவின்னை மடிகே
1995
144, ரூ.65/-

1395. புண்ணியாமீன்
இலங்கையில் அரசியல் - நிகழ்கால நிகழ்வுகள்
கொழும்பு
1995
80, ரூ.70/-

1396. எம்.எஸ்.எம்.முஸம்மில்
இலங்கைத் தப்லீக் ஜமாஅத் தந்த பெரிய அமீர்
ஸாஹிப்
கொழும்பு
1995
119

1397. முபாரக் அப்துல் மஜீத்
ஹிழ்ரு நபி இன்றும் வாழ்கிறாரா?
கல்முனை
1995
14, ரூ.5/-

1398. ஏ.ஆர்.ஏ.பிஷ்ர் அல் ஹாபி
நபி ஹிழ்ர் (அலை) அவர்கள் இன்றும்
வாழ்கின்றார்கள்
அக்கரைப்பற்று
1995
22

1399. யூ.எல்.எம்.அதீக்
பாம்பு-நரம்பு-மனிதன்
கொழும்பு/தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவை
1995
128, இ.ரூ.25/-

1400. எம்.எஸ்.எம்.அப்துல்லாஹ்
ஏகத்துவப் பாடல்கள்
காத்தான்குடி/அகில இலங்கை தரீக்கத்துல்
முப்லிஹீன்
1995
40

1401. எம்.ரி.எப்.ஆரிப்
அரசியல் விதைகள்
திருகோணமலை
1995
28, ரூ.30/-

இக்காலத்துள் வெளிவந்த சிங்கள நூல்கள் வருமாறு:

1402. எம்.என்.மிஃராஜ்
திவிசன அதாய் புதும அர மிட்டியாய் - நபி மூஸா
கொழும்பு/சிறீலங்கா ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1990 ஜூலை
16, ரூ.22.50

1403. எஸ்.எம்.ஹனீபா
உதார புத்திரய
கொழும்பு/ கல்ஹின்னைத் தமிழ் மன்றம்
1990 செப்டம்பர்
92, ரூ.20/-

1404. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
அல் ஹதீஸ் -1
பாணந்துறை
1990
123, ரூ.32/-

1405. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
அநுபவக் கிரீம
பாணந்துறை
1990
28, ரூ.5/-

1406. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
ஊரு மஸ் தஹனம்
பாணந்துறை
1990
30, ரூ.5/-

1407. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
சூறா யாஸீன்
பாணந்துறை
1990
30

1408. அல்குர்ஆன் தேரும் சமக சூறா எகலொஹ
கொழும்பு/இஸ்லாமிய நிலையம்
1990
32

1409. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
ஷரீஅத்தய நம் குமக்த
பாணந்துறை
1991 நவம்பர்
30, ரூ.15/-

1410. எம்.எல்.எம்.பஸ்னி
இஸ்லாம் - பிறஷ்ன ஹா பிலிதுரு
ஜீ.ஸீ.ஈ. சா.த + உ.த.
காலி
1991 டிசம்பர்
96 ரூ.47.50

1411. சூறா அல் வாகிஆ அர்த்த விவரணய
கொழும்பு/ஸ்ரீலங்கா இஸ்லாமிய நிலையம்
1991
20

1412. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
அல்குர்ஆனயன் பிஹிவு ஸ்திரி புருஷயோ
பாணந்துறை
1992 செப்டம்பர் 23
29, ரூ.15/-

1413. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
அல் ஹதீஸ் - 2
பாணந்துறை
1992
63, ரூ.30/-

1414. ஏ.எம்.ஷாகுல் ஹமீத்
கத் வய ஹா எதிர்வாதய
பாணந்துறை
1992
72, ரூ.40/-

1415. ஏ.எஸ்.எம்.நவ்பல்
இஸ்லாமிய ஷாரித்ர
கொழும்பு/ஸ்ரீலங்கா இஸ்லாமிய நிலையம்
1992
43

1416. எம்.என்.மிஃராஜ்
முஹம்மத் ரஸூலுல்லாஹ் துமானன்கே ஹதீஸ் 40
ராஜகிரிய
1993 ஒகஸ்ட் 31
16, ரூ.20/-

1417. எம்.பஸ்ஸி நிஸார்
ஸ்ரீமத் ராசிக் பரீத்
கொழும்பு/கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள் அமைச்சு
1993 டிசம்பர் 29
29

1418. ஏ.எஸ்.செய்யத் முஹம்மத்
இஸ்லாமிய சேதனா ஹா பிலித்துரு
பறகஹதெனிய/ஜம்இய்யத்து அன்ஸாரிஸ்
சுன்னத்தில் முஹம்மதியா
1993
71

1419. மவ்லவி லாஹிர்
இஸ்லாம் கெட்டி ஹந்தின் வீமக்
கொழும்பு
1993
16.

1420. எம்.எல்.எம்.பஸ்னி
இஸ்லாம் - அ.பொ.ச.உஸஸ்பெல
காலி
1994 ஏப்ரல்
184, ரூ.*125/-*

1421. அஸ்ஸலாத் (ஷாபி) நமதும் விஸ்தரய
கொழும்பு/ஹாதி புத்தக நிலையம்
1994 செப்டம்பர்
79, ரூ.*35/-*

1422. மவ்லவி எம்.ஐ.எம்.நளீம்
இமாம் ஹுஸைன்
மாகோளை
1994
12, ரூ.*20/-*

1423. இஸ்லாமிய சுதந்தர
கொழும்பு/ஸ்ரீலங்கா இஸ்லாமிய நிலையம்
1995
32

இக்காலப் பரப்பினுள் வெளிவந்துள்ள ஆங்கில நூல்கள் வருமாறு:

1424. எஸ்.எம்.கமால்தீன்
Dr.T.B.Jayah - The Visionary
மஹரகம/ தேசியக் கல்வி நிறுவனம்
1990
17

1425. டப்ளியூ.ஜே.எம்.லொக்குபண்டார எம்.பி
டாக்டர் எம்.சி.எம்.கலீல்
Dr.T.B.Jayah
மஹரகம/ தேசியக் கல்வி நிறுவனம்
1990
15

1426. ஏ.ஆர்.எம்.சறூக்
Polygamy Qualified Concubinage Clarified
கொழும்பு
1990
25, ரூ.30/-

1427. ஏ.ஆர்.எம்.சறூக்
Essentials of Muslim Marriage
கொழும்பு
1990
43

1428. Challenge for Change - Profile of a Community
கொழும்பு/ முஸ்லிம் மாதர் ஆராய்ச்சி செயல் முன்னணி
1990
213, ரூ.100/-

1429. எம்.ஏ.அப்துல் கனி
Bible - Errors - Islam
அக்கரைப்பற்று
1991 ஜூன்
40

1430. டப்ளியூ.ஜே.எம்.லொக்குபண்டார எம்.பி.+ டாக்டர் எம்.சி.எம்.கலீல்
Dr.T.B.Jayah
மஹரகம/ தேசியக் கல்வி நிறுவனம்
1990
15

1431. ஏ.ஆர்.எம்.சறூக்
Polygamy Qualified concubinage clarified
கொழும்பு
1990
15, ரூ.30/-

1432. ஏ.ஆர்.எம்.சறூக்
Essentials of Muslim Marriage
கொழும்பு
1990
43

1433. Challenge for Change-Profile of a Community
கொழும்பு/முஸ்லிம் மாதர் ஆராய்ச்சி செயல் முன்னணி
1990
213, ரூ.100/-

1434. எம்.ஏ.அப்துல் கனி
Bible-Errors = Islam
அக்கரைப்பற்று
1991 ஜூன்
40

1435. எம்.எம்.உவைஸ்
Muslim Contribution to Tamil Literature
கீழக்கரை, தமிழ்நாடு/சீதக்காதி அறக்கட்டளை
1991 டிசம்பர்
246, இ.ரூ.25/-

1436. ஏ.ஆர்.எம்.சறூக்
Divorce in Muslim Law
கொழும்பு
1991
52, ரூ.50/-

1437. எம்.எம்.எம்.மஹறூப் + ஜனாபா மரீனா இஸ்மாயீல்
Muslims of Kalutara District - History & Heritage
கொழும்பு/முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சு 1992 ஜனவரி 17
32, ரூ.25/-

1438. எம்.எச்.எம்.அஷ்ரஃப் எம்.பி.
Is Jihad the alternative?
கொழும்பு/ஸ்ரீலங்கா முஸ்லிம் காங்கிரஸ்
1992 ஜூலை 23
16

1439. கே.கணதிப்பிள்ளை
B.A.Majeed - An Estimate
சம்மாந்துறை/ பீ.ஏ. மஜீத் பாராட்டுக் குழு
1992 ஒகஸ்ட் 10
30

1440. எம்.சீ.ஏ.காதர்
A.I.L. Marikar - A Master of Written Words
கொழும்பு/ சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம்
1992 நவம்பர் 17
6

1441. எம்.எஸ்.கபூர்
The Secrets of Self Improvement
கொழும்பு
1992
100, ரூ.70/-

1442. யூசுப் முஸ்தபா
English For Daily Use - 2
கொழும்பு
1993 ஜூலை
40

1443. National Conference on the Education of Muslims
in Sri-Lanka: Seminar Papers
1993 ஓகஸ்ட் 21
70

1444. எம்.பஸ்லி நிஸார்
Sir Razik Fareed-His Life & Contributions
கொழும்பு/கல்வி, கலாசார அமைச்சு
1993 டிசம்பர் 29
31.

1445. எம்.எஸ்.ஜல்டீன்
The Muslim Law of Succession, Inheritance and Wakf
in Sri-Lanka
கொழும்பு/ பாமிஸ்
1993
489, ரூ.900/-

1446. இசட்.எம்.காஸித்
Who are Hypocrites
கொழும்பு/ அல் கலம் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1994 நவம்பர்
12, ரூ.20/-

1447. திருமதி லோர்னா தேவராஜா
The Muslims of Sri-Lanka.
1000 years of Ethnic Harmony (900-1915)
கொழும்பு /லங்கா இஸ்லாமிக் பவுண்டேசன்
1994
160, ரூ.300/-

1448. அஸ்மத் யூனூஸ்
When the angel of death taps at your door
கொழும்பு
1994
14

1449. Muslims and the Eastern University
கொழும்பு/ ஸ்ரீலங்கா முஸ்லிம் மாணவர் சம்மேளனம்
1995 மே
20
(தமிழ் மொழி உள்ளடக்கியது)

1450. மௌலானா இப்றாஹீம் ஆதம்
Thibinabiwi
கொழும்பு/ ஏசியன் ஏஜன்ஸீஸ்
1995
77, ரூ.*15/-*

1451. ஜனாபா மரீனா இஸ்மாயீல்
Early Settlements in Northern Sri-Lanka
புதுடெல்லி/ நவ்ரங்
1995
131, ரூ.500/-

இக்காலத்தினுள் வெளிவந்த மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் வருமாறு:

1452. எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்
கலாநிதி துவான் புர்ஹானுத்தீன் ஜாயா
ஆங்கில மூலம்: எஸ்.எம்.கமால்தீன்
மஹரகம/ தேசியக் கல்வி நிறுவனம்
1990 ஜனவரி *1*
22

1453. எம்.ஆரியதாச
ஆச்சாரிய ரி.பி.ஜாயாகே உதார தர்ஷனய
ஆங்கில மூலம்: எஸ்.எம்.கமால்தீன்
மஹரகம/தேசியக் கல்வி நிறுவனம்
1990 ஜனவரி *1*
20

1454. எம்.எம்.உவைஸ்
அல்குர்ஆன் அமாபிந்து
தமிழ் மூலம்: மவ்லவி அப்துல் வஹாப் ஸாஹிப்
-தித்திக்கும் திருமறை
பாணந்துறை/எம்.ஜே.எம்.லாபிர் ஹாஜியார்
1990 ஜனவரி
19

1455. ஆர்.ஏ.ஏ.பீ.ரணசிங்க
இஸ்லாம் ஹி மானவ ஜதி வாசிகம்
மூலம்:- மௌலானா செய்யித் அபுல் அஃலா மௌதூதி
கொழும்பு/ ஸ்ரீலங்கா ஜமாஅதே இஸ்லாமி
1990 பெப்ரவரி
68, ரூ.40/-

1456. மவ்லவி எஸ்.எம். முஸ்தபா மௌலானா
பெரும் பாவங்கள்
அறபு மூலம்: இமாம் தஹபி
பறகஹதெனிய/ ஜம்இய்யத்து அன்ஸாரிஸ் சுன்னத்தில் முஹம்மதியா
1990
183, ரூ.60/-

1457. மவ்லவி எஸ்.எம்.முஸ்தபா மௌலானா
தூய துதிச் சொற்கள்
அறபு மூலம்: நாசிருத்தீன் அல் பானீ
பறகஹதெனிய/ ஜம்இய்யத்து அன்ஸாரிஸ் சுன்னத்தில் முஹம்மதியா
1990
142

1458. மவ்லவி எஸ்.எம்.முஸ்தபா மௌலானா
பித்அத்கள் - ஓர் எச்சரிக்கை
அறபு மூலம்: அப்துல் அஸீஸ் இப்னு பாஸ்
பறகஹதெனிய/ ஜம்இய்யத்து அன்ஸாரிஸ் சுன்னத்தில் முஹம்மதியா
1990
45

1459. மவ்லவி எஸ்.எம்.முஸ்தபா மௌலானா
மரணித்தவருக்காகக் குர்ஆன் ஓதுவது
பயனளிக்குமா?
அறபு மூலம்: மஹ்மூத் மஹ்தி இஸ்தான் பூலி
பறகஹதெனிய/ ஜம்இய்யத்து அன்ஸாரிஸ்
சுன்னத்தில் முஹம்மதியா
1990
28, ரூ.12/-

1460. சீ.எம்.ஏ.அமீன்
இஸ்லாமிய சட்டத் தீர்ப்புகள், பகுதி -1
திஹாரிய/ ரேஷ்மா பதிப்பகம்
1990
64, ரூ.18/-

1461. நாவல்நகர் ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
மாறும் உலகில் மங்கையர்களின் பங்கு
மூலம்: ஜக்கரிய்யா பஷீர்
சென்னை/ஹிந்துஸ்தான் பப்ளிகேஷன்ஸ்
1990
36, ரூ.20/-

1462. நாவல்நகர் ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
முஸ்லிம்களிடம் குர்ஆன் எதிர்பார்ப்பது என்ன?
மூலம்: இஸ்றார் அஹமத்
சென்னை/ ஹிந்துஸ்தான் பப்ளிகேஷன்
1990
79, ரூ.25/-

1463. நாவல்நகர் ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
இயேசு என்ன பேசுகிறார்?
மூலம்: மானஹ் ஹம்மாது அல் ஜொஹனி
சென்னை/அல் அமல் பப்ளிகேஷன்
1991
100, ரூ.25/-

1464. நாவல்நகர் ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
எனது வாழ்வில் மறவாத நினைவுகள்
மூலம்: சைனப் அல் கஸ்ஸாலி
சென்னை/ அல் அமல் பப்ளிகேஷன்
1991
341, இ. ரூ.33/-

1465. ஹனியா சுல்தான் பாவா
முஹம்மத் (ஸல்) மினிஸ் ஸங்கதியே அதி சிரேஷ்ட
வந்தயாய
மூலம்: என்.எம்.நதீம்பாரி
கொழும்பு/ இஸ்லாமிய நிலையம்
1991
93

1466. நாவல் நகர் ஏ.ஆர்.எம்.முபாரக்
பிக்ஹு சட்டமும் மத்ஹபுகளும்
மூலம்: அபூ ஆமினா
சென்னை/ அல் அமல் பப்ளிகேஷன்
1992 ஜனவரி
276, இ.ரூ.30/-

1467. எஸ்.எம்.அப்துல் ஜப்பார்
ஹிஜாப் இறைவழி
ஆங்கில மூலம்: உம்மு ஹன்னா
நீர்கொழும்பு/ ஆமிலுல் இஸ்லாம் இயக்கம்
1992 மே
18, ரூ.20/-

1468. எம்.ஐ.பி.லத்தீப்
கிதாப் அல் தௌஹீத் (சிங்களத்தில்)
அறபு மூலம்: ஷெய்க் முஹம்மத் இப்னு அப்துல்
வஹாப்
ரியாத், சவூதி அரேபியா/ இன்டர்நெசனல் இஸ்லாமிக்
பப்ளிஷிங் ஹவுஸ்
1992
224

1469. மல்லவி ஏ.எல்.முஹம்மத் இப்றாஹீம்
ஈமானின் அடிப்படைகள்
அறபு மூலம்:- நாசிர் அப்துல் கரீம் அர் அக்ல்
பறகஹதெனிய/ ஜம்இய்யத்து அன்ஸாரிஸ்
சுன்னத்தில் முஹம்மதியா
1993 ஓகஸ்ட்
38

1470. எம்.எம்.எம்.மஹரூப்
சேர் ராஸீக் பரீத்
ஆங்கில மூலம்: எம்.பஸ்லி நிஸார்
கொழும்பு/ கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள் அமைச்சு
1993 டிசம்பர் 29
33

1471. எம்.பஸீல் அப்துல் மஜீத்
முஹம்மது நபி (ஸல்) இஸ்லாத்தின் தூதர்
ஆங்கில மூலம்:- கே.எஸ். ராமகிருஷ்ணராவ்
தமாம், சவூதி அரேபியா/வாமிஸ்
1993
40

1472. மல்லவி ஏ.எல்.முஹம்மத் இப்றாஹீம்
இஸ்லாமிய நம்பிக்கை
அறபு மூலம்: முஹம்மத் ஸாலி அல் ஹுஸைனமி
பறகஹதெனிய/ஜம்இய்யத்து அன்ஸாரிஸ்
சுன்னத்தில் முஹம்மதியா

1993
60

1473. முபாரக் அப்துல் மஜீத்
பெண்களுக்கு மட்டும்
மூலம்:- முஹம்மத் ஸாலி அல் ஹுஸைமி
கல்முனை/அல்ஜசீறா பிரசுரம்
1993
38.

1474. எம்.எச்.எம்.அஸ்லம்
அத்துஆதுல் மஸ்னூல் (சிங்கள மொழியில்)
அறபு மூலம்: முஹம்மது ஆஸிக் இலாஹி
1993
140

1475. எம்.ஐ.பி.லத்தீப்
இஸ்லாமியே ஸலாதயட மக பென் வீமக்
அறபு மூலம்: எம்.அப்துல் கரீம் ஸாஹிப்
ரியாத், சவூதி அரேபியா/ இன்டர்நேசனல் இஸ்லாமிக்
பப்ளிஷிங் ஹவுஸ்
1993
96

1476. எம்.வை.எம்.மிஆது
யார் நயவஞ்சகர்கள்?
ஆங்கில மூலம்: சபார் எம்.காலித்
கொழும்பு/ அல் கலம் வெளியீடு
1994 நவம்பர்
22, ரூ.25/-

1477. சீ.எம்.ஏ.அமீன்
இஸ்லாமியச் சட்டத்தின் தீர்ப்புகள் - பகுதி 3
அறபு மூலம்:- யூசுப் அல் கர்ளாவி
திஹாரிய/ரேஷ்மா வெளியீடு
1994 டிசம்பர்
64, ரூ.29.50

1478. மாபெரும் நாகரீகங்களின் பின்னணியில்
மூலம்: ஷரீஅத்தீ அலி
கொழும்பு/ இஸ்லாமிய சேனைகள் ஸ்தாபனம்
1994
23

1479. எம்.கே.அபூ யூசுப்
How to recognize the Sunnath wal Jama'ath destined to enter the heaven
தமிழ் மூலம்: எம்.எஸ்.எம்.அப்துல்லாஹ்
சுன்னத் வல்ஜமாஅத்தாரை அறிந்து கொள்வது எப்படி?
காத்தான்குடி/ அகில இலங்கை தரீக்கத்துல் முப்லிஹீன்
1995 ஓகஸ்ட்
58

1480. எம்.கே.அபூ யூசுப்
The Court of Reason
மூலம்: எம்.எஸ்.எம்.அப்துல்லாஹ்
பகுத்தறிவின் நீதிமன்றம்
காத்தான்குடி/ அகில இலங்கை தரீக்கத்துல் முப்லிஹீன்
1995 செப்டம்பர்
120

1481. திபி நபிவி - நபி (ஸல்) கூறும் மருத்துவம்
மூலம்: மௌலானா இப்றாஹீம் ஆதம்
மட்டக்களப்பு/ முதலியார் சின்னலெப்பை கல்வி நிறுவனம்
1995
144, ரூ.55/-

1482.இ நல்லோர் கதைகள்
ஈரானிய மூலம்:- ஆயத்துல்லா முதஹ்ஹறி முர்தஸா
கொழும்பு/ இஸ்லாமிய சேவைகள் நிலையம்
1995
172

O

உசாத்துணை

1. List of books printed in Ceylon and registered under Ordinance No.1 of 1885 entitled "An Ordinance to provide for the preservation of copies of books printed in Ceylon and for the registration of such books". Reprinted from the Quarterly statements published as supplements with the Ceylon Government Gazette - Part III.

2. Catalogue of Books (books printed in Ceylon and registered under the Printers and Publishers Ordinance (Caps 137) as amended by the Printers and Publishers (Amendment) Act No.28 of 1951 - Office of the Registrar of Books and Periodicals, Nuwara Eliya.

3. Sri Lanka National Bibliography - National Library of Sri Lanka, Colombo.

4. கமால்தீன் எஸ்.எம்.
   இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியம் - இலங்கை நூல்களின் தேர்ந்தெடுத்த பட்டியல்,
   நளீமிய்யா இஸ்லாமிய நூலகம், பேருவளை,
   1979.

5. உவைஸ் ம.மு.
   மருதை முதல் வகுதை வரை
   கீழக்கரை, இந்தியா,
   1990 டிசம்பர்.

6. முகம்மது உவைஸ் ம.மு. + அஜ்மல்கான் பீ.மு.
   இஸ்லாமியத் தமிழிலக்கிய நூல் விபரக்கோவை,
   மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழகம்,
   1991.

நூலாசிரியர்

இலங்கை அரசாங்க கலாசார, சமய அலுவல்கள் அமைச்சகத்தில் கூடுதல் செயலாளராகக் கடமையாற்றும் அல்ஹாஜ் ஷாஹுல் ஹமீத் முஹம்மத் ஜெமீல், கிழக்கு மாகாணத்திலுள்ள சாய்ந்தமருதுவில் பிறந்தவர். காரைத்தீவு இராமகிருஷ்ண வித்தியாலயம், கல்முனை கார்மேல் - பாத்திமாக் கல்லூரி, கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரி ஆகியவற்றில் ஆங்கில மொழி மூலம் கல்வி கற்றார்.

அதன் பின்னர் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் பொருளாதாரத்தில் சிறப்புப் பட்டத்தையும், அதே பல்கலைக்கழகத்தில் டிப்ளோமாவில் விசேட சித்தியையும், யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தில் எம்.ஏ.பட்டத்தையும் பெற்றார். கல்விப்பீடம் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்துக்கு இடமாற்றஞ் செய்யப்படுவதற்கு முன்பு கொழும்பு பல்கலைக்கழகத்திலும் ஒரு வருடம் கற்றார். யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தில் கலாநிதிப் பட்டத்திற்காக இவர் மேற்கொண்ட ஆய்வினை வடமாகாணத்தில் ஏற்பட்ட சூழ்நிலை காரணமாகத் தொடர முடியாமல் போய்விட்டது.

கல்வித்துறையின் சகல படித்தரங்களிலும் அல்ஹாஜ் ஜெமீல் கடமையாற்றியுள்ளார். ஆசிரியர், கல்லூரி அதிபர், கல்வி உயர் அதிகாரி, உதவிப் பரீட்சை ஆணையாளர், ஆசிரியர் கலாசாலை அதிபர், பல்கலைக்கழகப் போதனாசிரியர், பல்கலைக்கழக விடுதி உப வார்டன், கிழக்குப் பல்கலைக்கழக முகாமைத்துவச் சபை உறுப்பினர், அப்பல்கலைக்கழகத்தின் முதற் பதிவாளர், பாடநூல் மொழி பெயர்ப்பாளர், கல்வி டிப்ளோமா வெளிவாரி மாணவரின் மேற்பார்வையாளர் எனக் கடமையாற்றியதோடு; கல்முனை மாவட்ட அதிபர்கள் சங்கத்தின் ஸ்தாபகத் தலைவராகவும்; அகில

இலங்கை இஸ்லாமிய ஆசிரியர் சங்கத் தலைவராகவும் கடமையாற்றியுள்ளார். இவ்வாறு கல்வித் துறையின் எல்லாப் படித்தரங்களிலும் கடமையாற்றியவர்கள் இலங்கையில் மிகச் சிலரேயாவர்.

ஐந்து வருடங்கள் முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சகத்தில் செயலாளராகவும்; கல்வி, கலாசார அமைச்சகத்தின் கூடுதல் செயலாளராகவும் கடமையாற்றியபின், தற்பொழுது கலாசார, சமய அலுவல்கள் அமைச்சகத்தில் முஸ்லிம் அலுவல்களுக்குப் பொறுப்பான கூடுதல் செயலாளராகப் பணிபுரிகிறார்.

கல்விமான், நிர்வாகி, இலக்கியவாதியான அல்ஹாஜ் ஜெமீல் அரசாங்கத்தினால் நியமிக்கப்பட்ட பல குழுக்களில் கடமையாற்றியுள்ளார். பதின்மூன்று நூல்களின் ஆசிரியர். ஐம்பதுக்கு மேற்பட்ட ஆய்வுக் கட்டுரைகளை எழுதியிருக்கிறார். 'கிராமத்து இதயம்' எனும் இவரது நூலுக்கு 1996ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற அரச சாஹித்திய விழாவில் சிறந்த ஆய்வுக்கான விருது கிடைத்தது. இருபதுக்கும் மேற்பட்ட பிறரது நூல்களையும் பிரசுரிக்கத் துணையாயிருந்துள்ளார்.

இவரது துணைவியார் சித்தி ஆரிபா, மகன் அல்ஹாஜ் நஸீல் எம்.ஜெமீல் ஆகியோர் இவரது ஆய்வுகளில் பெரிதும் துணைபுரிகின்றனர்.

வானொலி, தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளிலும் பங்காற்றும் இவர், சிறந்த பேச்சாளருமாவார்.

பல்கலைக்கழக நிர்வாகம் தொடர்பாக இங்கிலாந்தின் சசெக்ஸ் பல்கலைக்கழகத்தில் பயிற்சி பெற்றுள்ள ஜெமீல், சவூதி அரேபியா, ஈராக், அபுதாபி, ஷார்ஜா, துபாய், குவைத், பஹ்ரைன், இந்தியா ஆகிய நாடுகளுக்கும் விஜயஞ் செய்துள்ளார்.